

I	Installazione, uso e manutenzione - 3 versioni	A / B / C	p. 2 / 2 / 2
UK	Installation, use and maintenance - 3 versions	A / B / C	p. 28 / 28 / 30
F	Installation, usage et maintenance - 3 versions	A / B / C	p. 54 / 54 / 58
E	Instalación, uso y mantenimiento - 3 versiones	A / B / C	p. 80 / 80 / 86
D	Installations-, Betriebs- und - Wartungsanleitung	3 versionen A / B / C	p. 106 / 106 / 112
NL	Installatie, gebruik en onderhoud - 3 versies	A / B / C	p. 132 / 132 / 140



I	Valida per i seguenti numeri di garanzia:
UK	Valid for the following certificate numbers:
F	Valide pour les numéros de garantie suivants:
E	Válida para los siguientes números de garantía:
D	Gültig für folgende Garantienummern:
NL	Geldig voor de volgende garantie nummers:

**384651 - 3884900 / 3888301 - 3888450 / 3890201 - 3890400 /
3890701 - 3890800 / da 3891151 - 3891200**

Dear Sir/Madam

Congratulations and thank you for choosing our product.

Please read this document carefully before you use this product in order to obtain the best performance in complete safety.

For further details or assistance, please contact the DEALER where you purchased the product or visit the TECHNICAL ASSISTANCE CENTRES page on our website www.edilkamin.com.

NOTE

- After you remove the packaging, please inspect the unit for any damage or missing parts (cladding, remote control only Tiny, connecting sleeves, warranty booklet, glove, technical data sheet, spatula, desiccant).

In case of anomalies please contact the dealer where you purchased the product immediately.

You will need to present a copy of the warranty booklet and valid proof of purchase.

- Commissioning/ testing

Commissioning and testing must be performed by an authorized Edilkamin Technical Assistance Centre. Failure to do so will void the warranty. Commissioning, as specified in standard UNI 10683 Rev. 2005 (section "3.2") consists in a series inspections to be performed with the insert installed in order to ascertain the correct operation of the system and its compliance to applicable regulations.

To locate the Technical Assistance Centre closest to you, please ask your local dealer, call our toll-free number, or visit our website www.edilkamin.com.

- Incorrect installation, incorrect maintenance, or improper use of the product, shall relieve the manufacturer from any damage resulting from the use of this product.

- the proof of purchase tag, necessary for identifying the insert, is located:

- on the top of the package

- in the warranty booklet found inside the firebox

- on the ID plate affixed to the back side of the unit;

This documentation must be saved for identification together with the valid proof of purchase receipt. The data contained therein must be reported when requesting information and made available should servicing be required;

- All images are for illustration purposes only; actual products may vary.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned EDILKAMIN S.p.a. with head office headquarters at Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milan - Italy - VAT IT00192220192

Declares under its own responsibility as follows:

The wood pellet stoves specified below is in accordance with the 89/106/EEC (Construction Products)

WOOD PELLET STOVES, trademark EDILKAMIN, called TINY - KELLY

Year of manufacture:

Ref. Data nameplate

Serial number:

Ref. Data nameplate

The compliance with the 89/106/EEC directive is besides determined by the compliance with the European standard:
UNI EN 14785:2006

the wood pellet stove TINY - KELLY is in compliance with the requirements of the European directives:

2006/95/EEC - Low voltage directive

2004/108/EEC - Electromagnetic compatibility directive

EDILKAMIN S.p.a. will decline all responsibility of malfunctioning or damage to the equipment in case of unauthorized substitution, assembly or modifications of any sort on the said equipment on the part of non-EDILKAMIN personnel.

PRINCIPLE OF OPERATION

TINY - KELLY stoves heat the air using wood pellets as fuel, with electronically controlled combustion. Hereunder is the explanation of its functions (the letters refer to figure 1).

The fuel (pellets) is provided by the storage hopper (A) and, to the combustion chamber (D) by means of a feed screw (B), which is driven by a gear motor (C).

The pellets are ignited by the air that is heated by an electrical resistance (E) and drawn into the combustion chamber by a smoke extractor (F).

The fumes produced during the combustion process are extracted from the hearth by the same centrifugal fan (F), and expelled through the outlet (G) located on the lower part of the stove.

The stoves are designed to allow warm air to be channelled, to heat an adjacent room.

Three outlets are set up to channel warm air (on the rear, side and top). Use the most suitable one (hence the caps will have to be used to close off the other outlets) connecting it with the specifically-designed optional KIT 8.

The hearth is lined with cast iron, closed in the front by two overlapping doors.

- a ceramic glass external door with a "button-action" opening mechanism (use the special thermal glove to open the stove).

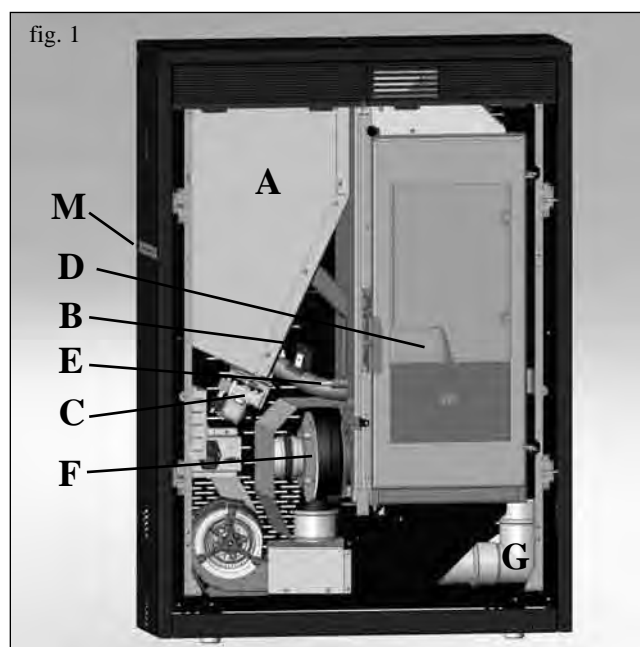
- an inner door made from ceramic glass which is in direct contact with the fire. The amount of fuel, smoke extraction, and air - fuel supply are all controlled by the software-equipped circuit board, with the aim of obtaining highly efficient fuel consumption and low emissions.

All phases of operation can be managed via radio remote control (provided with the Tiny model).

Whereas the Kelly model has a synoptic panel (M) installed on the lefthand side, which allows you to control and view all phases of operation.

An optional remote control to manage the main functions is available for the Kelly model.

The stove is equipped with a serial port to connect an optional cable (TINY cod. 621240 - KELLY cod. 620550) to be connected to devices that allow remote ignition (e.g. remote telephone, local thermostat).



SAFETY INFORMATION

The TINY - KELLY stoves are designed to provide heating, by automatically burning pellets in the hearth, in the room where they are installed, as well as radiate heat and circulate air coming out of the front grille, and in the adjacent room by circulating channelled air from the rear, right side or top outlet.

- The only risks that may derive from using the stove pertain to non-compliance with installation instructions, direct contact with live electrical parts (internal), contact with the fire or hot parts (glass, pipes, hot air output), or foreign substances being put in the stove.

- Only use wood pellets with 6 mm diameter as fuel.

- Should components fail, the stoves are equipped with safety devices that guarantee automatic shutdown. These are activated without any intervention required.

- In order to function correctly, the stove must be installed in accordance with the instructions given herein and the door must not be opened during operation: combustion is fully automatic and requires no intervention.

- Under no circumstances should any foreign substances be entered into the hearth or hopper.

- Do not use flammable products to clean the smoke channel (the flue section connecting the stove smoke outlet to the chimney flue).

- Hearth and hopper components must only be cleaned with a vacuum cleaner.

- The glass can be cleaned when COLD with a suitable product (e.g. GlassKamin Edilkamin) and a cloth.

- Do not clean when hot.

- Ensure that the stoves are installed and ignited by a qualified Edilkamin DEALER, in accordance with the instructions given herein.

- When the stove is in operation, the exhaust pipes and door become very hot (do not touch without wearing the thermal glove).

- Do not place anything, which is not heat resistant near the stove.

- NEVER use liquid fuel to ignite the stove or rekindle the embers.

- Do not obstruct the ventilation apertures in the room where the stove is installed, nor the air inlets of the stove itself.

- Do not wet the stove and do not go near electrical parts with wet hands.

- Do not use reducers on the smoke exhaust pipes.

- The stove must be installed in a room that is suitable for fire prevention and equipped with all that is required (power and air supply and outlets) for the stove to function correctly and safely.

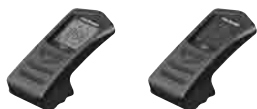
- Should ignition fail, DO NOT re-ignite until you have emptied the combustion chamber.

•ATTENTION: THE PELLET EMPTIED FROM THE COMBUSTION CHAMBER MUST NOT BE DEPOSITED INSIDE THE HOPPER.

FEATURES

- **Radio remote control for the TINY model (series)**
- **Remote control without no display screen for the KELLY model (optional)**

to remotely manage ignition, turning it off, automatic and manual operation.



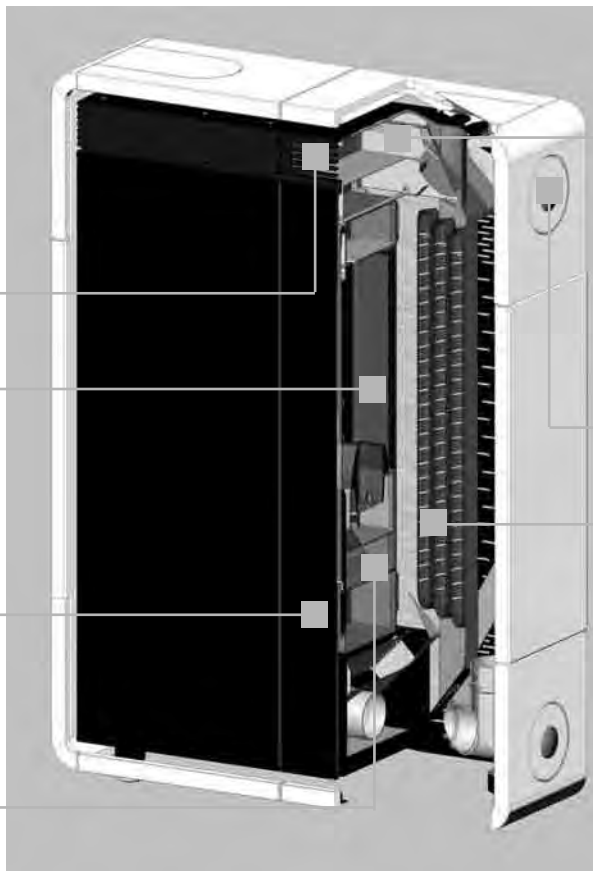
Front grille for warm air to be emitted into the room.

Cast iron structure

Door with screen printed ceramic glass, automatically cleaned at all times, with a "button-action" opening mechanism.

Ash pan to facilitate cleaning the hearth.

Synoptic panel display (KELLY model only) to set the desired temperature as well as ignition and turn off times during the week.



Adjustment lever, to manually manage warm air diffusion, and heat the adjacent room.

Capacious pellet hopper for prolonged use without the need for frequent refills.

1 Ø10cm outlet to channel warm air

Warm air exchangers which are easy to clean thanks to the easy access

Powerful and silent fan for maximum comfort (400 m³/h)



"AUTO-CLEAN" system for a combustion chamber that is always clean.

EXTERNAL FINISHES:

TINY

- opaque white ceramic cladding
- red ceramic cladding

KELLY

- burgundy-painted steel cladding
- pearl grey-painted steel cladding

FEATURES

The TINY pellet stove is equipped with SISTEMA LEONARDO®.

LEONARDO® is a combustion safety and control system which allows optimal performance in all conditions.

This is a safety system that allows optimum operation in all conditions.

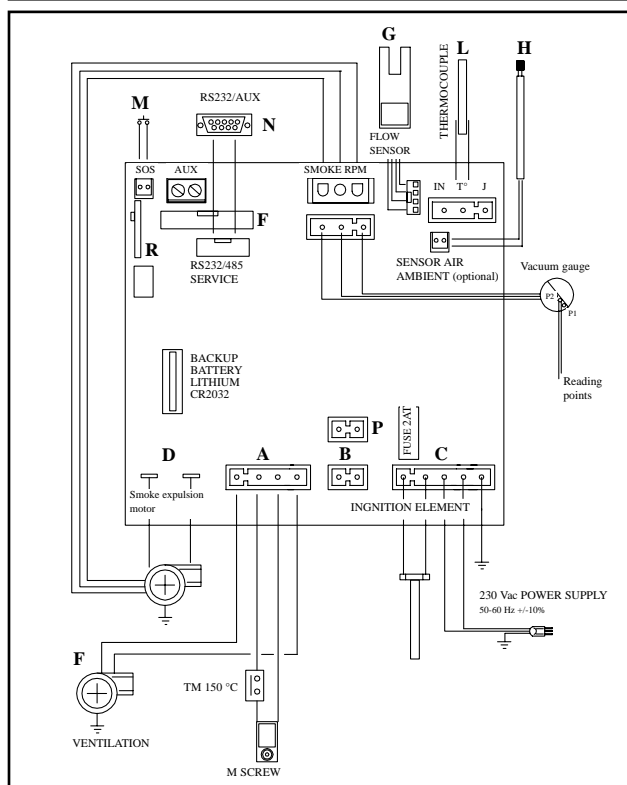
LEONARDO® ensures excellent operation thanks to two sensors measuring the pressure level in the combustion chamber and smoke temperature. The detection of and subsequent optimisation of these two parameters is continuous in order to correct operation anomalies in real time.

The LEONARDO® system offers constant combustion, automatically regulating the draft based on the characteristics of the chimney flue (bends, length, shape, diameter, etc.) and environmental conditions (wind, humidity, atmospheric pressure, installations at high altitude, etc.). The standards for installation must be respected.

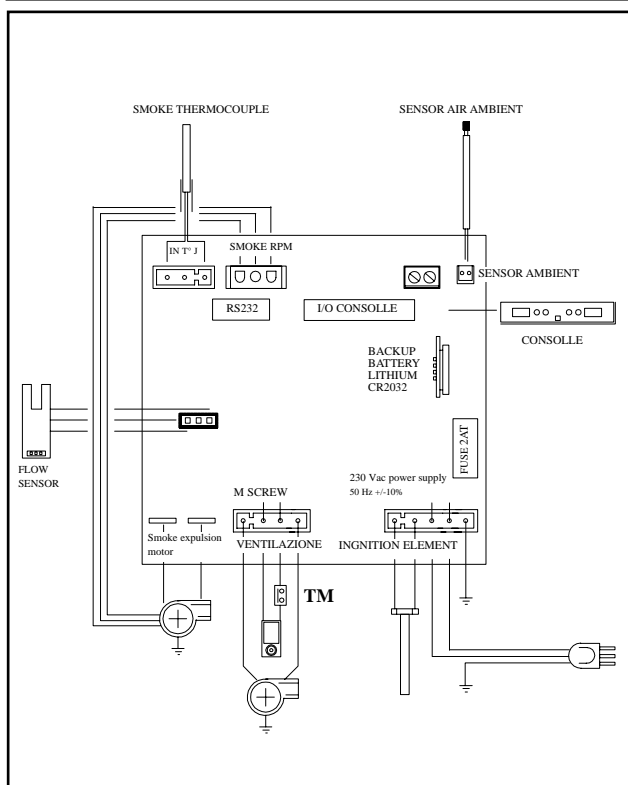
LEONARDO® system is also able to recognise the type of pellets and automatically adjust the flow moment by moment to ensure the required level of combustion.



ELECTRONIC CIRCUIT BOARD TINY wiring diagram



ELECTRONIC CIRCUIT BOARD KELLY wiring diagram



SERIAL PORT

The Dealer can install an optional on the AUX outlet for controlling the process of switching on and off (e.g. telephone remote, local thermostat), located at the rear of the stove.

Can be connected via special optional trestle (TINY code 621240 - KELLY code 620550).

The serial port is located inside the stove on the lefthand side.

BACKUP BATTERY

A backup battery is found on the control board (3-Volt CR 2032 battery).

Its failure (not considered a product defect, but normal wear and tear) is indicated with the words "Battery check" for the TINY model and "Batt. 1 - Batt. 2" for the KELLY model.

For more detailed information, please contact the DEALER who has performed the first 1st ignition.

ROOM TEMPERATURE SENSOR

An outlet for the 1 metre-long room temperature cable is provided on the back of the stove.

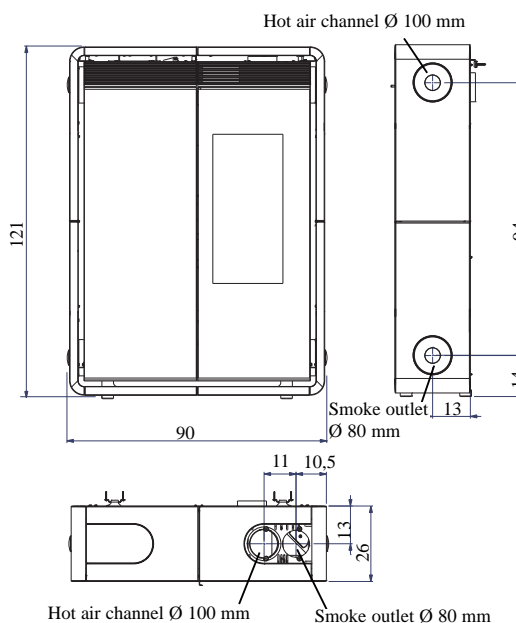
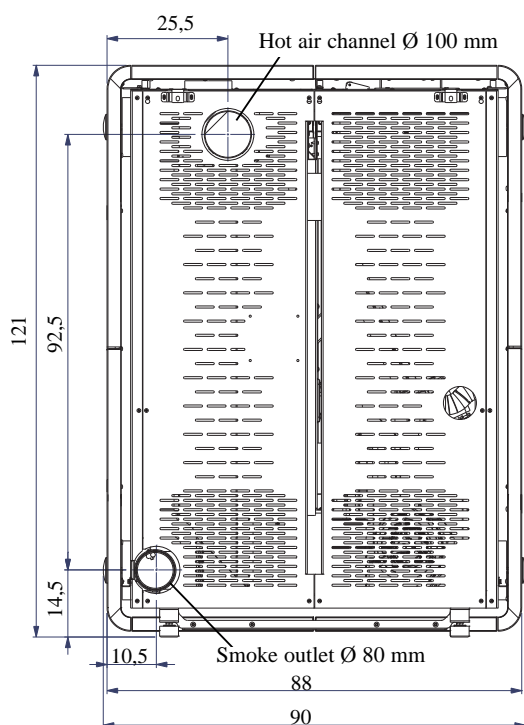
The sensor, which will be attached to the wall using the bracket provided, is wired onto the end of the cable.



DIMENSIONS AND FINISHINGS

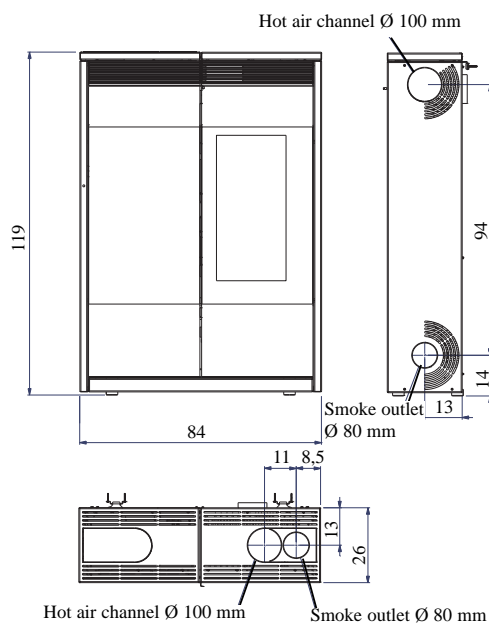
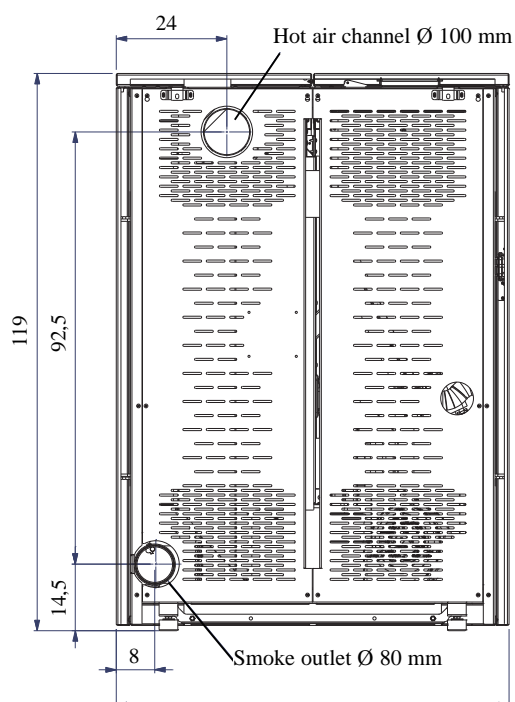
TINY

- opaque white ceramic cladding
- red ceramic cladding
- black ceramic cladding



KELLY

- burgundy-painted steel cladding
- pearl grey-painted steel cladding



FEATURES

THERMOTECHNICAL CHARACTERISTICS		
Nominal power	9	kW
Efficiency nominal power	94,1	%
Emissions CO (13% O ₂) nominal power	149	ppm
Smoke mass nominal power	5,8	g/s
Reduced power	2,8	kW
Efficiency reduced power	96,2	%
Emissions CO (13% O ₂) reduced power	206	ppm
Smoke mass reduced power	2,1	g/s
Maximum overheated smoke	111	°C
Minimum draught	12	Pa
Autonomy (min/max)	10/33	hours
Fuel consumption (min/max)	0,6/2	kg/h
Hopper capacity	20	kg
Heatable volume *	235	m ³
Weight including packaging (Tiny/Kelly)	217/189	kg
Smoke outlet pipe diameter (male)	80	mm
Air intake pipe diameter (male)	40	mm

* The heatable room dimensions are calculated on the basis of pellets with an lhv of at least 4300 kcal/kg and home insulation in compliance with Italian law 10/91, and subsequent changes together with an expected heat output of 33 Kcal/m³ per hour.

* It is also important to consider the position of the stove in the room to be heated.

The data shown above is purely indicative.

EDILKAMIN s.p.a. reserves the right to make changes to these products to improve their performance with no prior warning.

ELECTRICAL CHARACTERISTICS

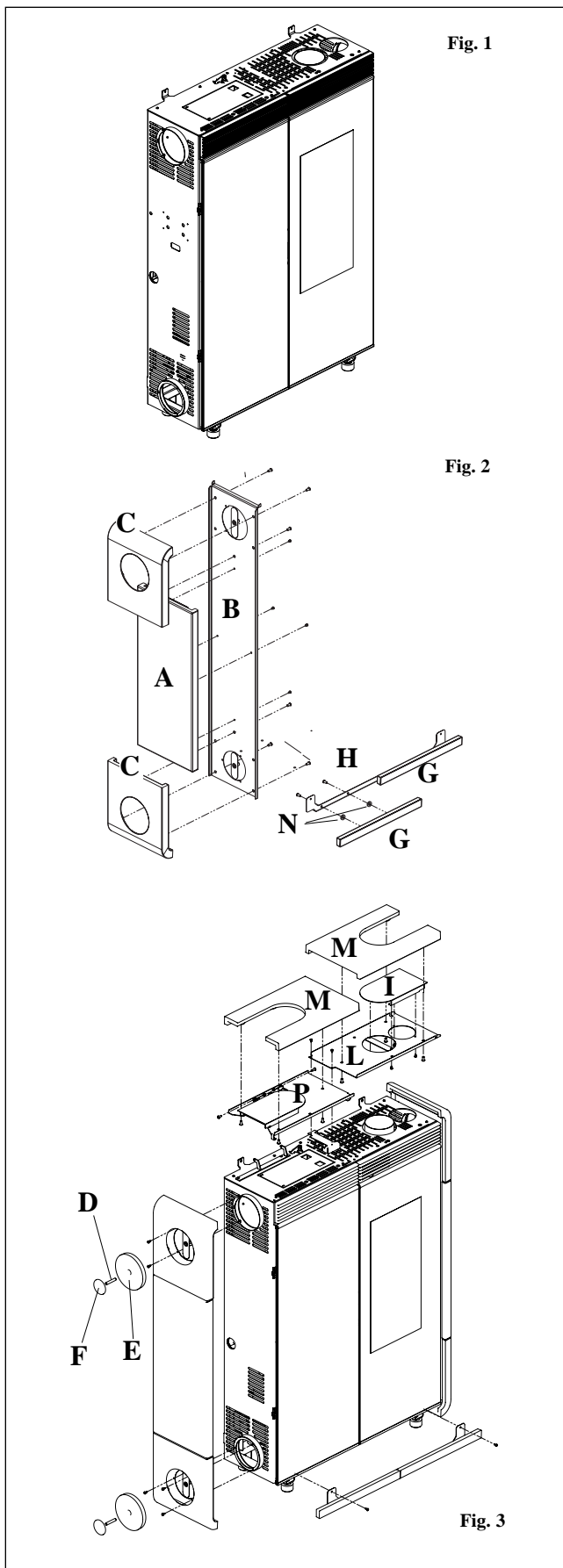
Power supply	230Vac +/- 10% 50 Hz	
Average power consumption	100	W
Power consumption during ignition	400	W
Remote control frequency (optional)	Infrared	
Remote control frequency (as standard)	Radio waves 2.4 GHz	
Protection on electronic circuit board	2AT, 250 Vac, 5x20 Fuse	

SAFETY DEVICES

THERMOCOUPLE: placed at the smoke outlet to detect the temperature. Turns the stove on and off and controls its operation based on defined parameters.
AIR FLOW SENSOR: placed in the air inlet channel. This intervenes if an anomaly is detected in the combustion air flow and causes insufficient circulation in the smoke ducts.
SAFETY THERMOSTAT: trips when the temperature inside the stove is too high. It stops pellet loading, causing the stove to go out.

CLADDING ASSEMBLY

TINY (the KELLY model comes pre-assembled)



Smallware included:

- nr. 4 Threaded rods M8x45
- nr. 4 Ceramic cap fixing studs
- nr. 2 M6 x 12 screws with nuts
- nr. 30 Self-tapping screws 4.2 x 9.5
- nr. 16 Screws 4.2 x 12

Fig. 1

In this phase the stove has just been unpacked and placed in the room

Fig. 2 / 3 - Mounting the side cladding

Mount the two central sheet metal panels (A) and the perforated ceramic tiles (C) onto the sheet metal sides (B) using the screws provided (M6x12).

Attach the sheet metal sides (B), complete with their cladding (A and C) to the stove using the self-tapping screws provided (4,2x9, 5) ; the holes to attach them are accessible from inside the hole on the ceramic tiles.

Screw the threaded rods (D) into the studs, place the ceramic lids (E) in the holes on the sides and secure them with the studs (F).

Fig. 2/3 - Mounting the lower inserts

Fasten the two ceramic inserts (G) to the support plate (H) using the supplied M6x12 screws and spacers (N).

Attach the sheet metal support complete with ceramic inserts on the base of the stove using the self-tapping screws (4,2x9,5) provided, the holes are accessible by opening the two glass doors.

CLADDING ASSEMBLY

TINY

Finished detail top ceramic plates

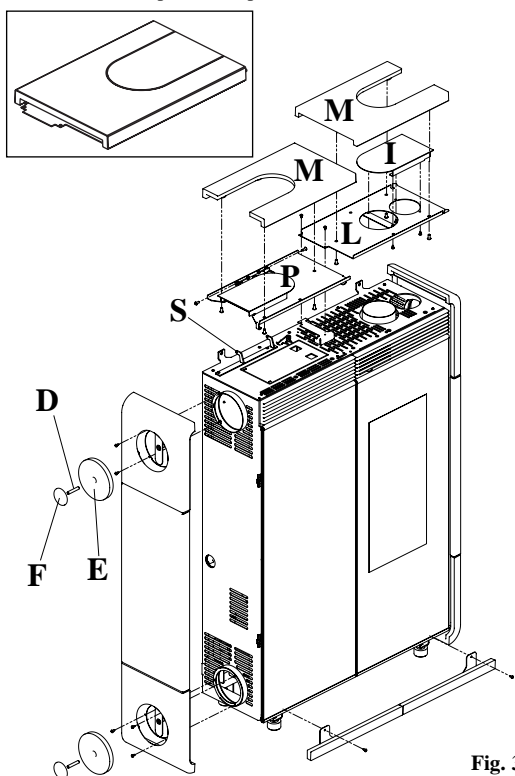


Fig. 3

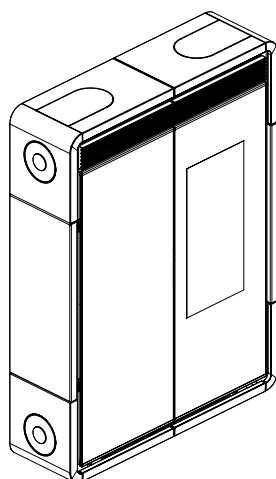
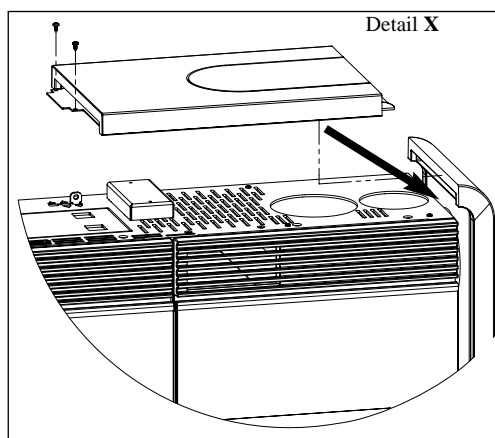


Fig. 4

Fig. 3 - Mounting the top right ceramic piece

Attach the sheet metal cover (I) to the ceramic support plate (L) using the self-tapping screws provided (4,2x9,5).

Attach the ceramic top (M) to the sheet metal plate using the M6x12 screws provided.

Thus assembled, put the plate in place by inserting one end under the ceramic on the right side and attach it using the self-tapping screws provided (see detail X).

Fig. 3 - Mounting the top left ceramic piece

Hinge the pre-assembled plate (P) onto the bracket (S) located on the top, using the two M5 screws and the two nuts provided.

Caution: make sure the ceramic support plate (P) thus mounted is free to rotate to allow access to the pellets lid.

By holding the plate up vertically, attach the ceramic top (M) using the M6x12 screws included.

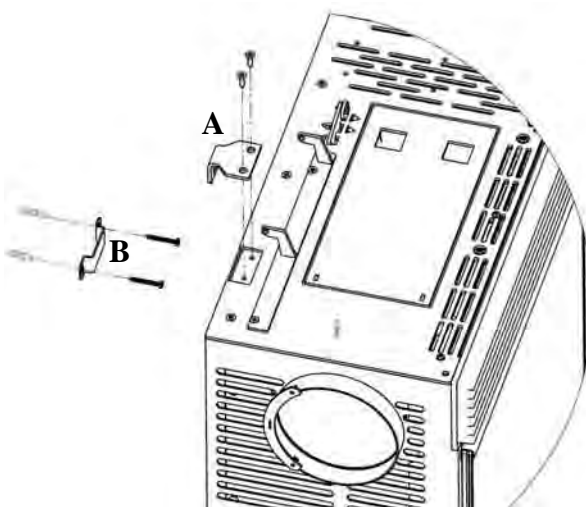
Fig. 4

The stove is now ready for use.

POSITIONING

Fasten the stove to the wall using the supplied brackets (A and B) or, if necessary, an alternative system that will ensure the stove's stability.

The stove must be level for it to function correctly. Verify the bearing capacity of the floor.



INSTALLATION

Refer to local regulations in the country of use for anything that is not specifically covered in this manual. In Italy, refer to standard UNI 10683/2005 in addition to any Regional or Local Health Authority regulations. If the stove is to be installed in a block of apartments, consult the block administration before installing.

VERIFY COMPATIBILITY WITH OTHER DEVICES

The stove must NOT be installed in the same room as extractors, type B heating appliances and other appliances that may affect its operation. See regulation UNI 10683/2005.

VERIFY THE POWER SUPPLY CONNECTION (the plug must be accessible)

The stove is supplied with a power cable that is to be connected to a 230V 50 Hz socket, preferably fitted with a magnetothermic switch. In the event that the power outlet is not easily accessible, provide a device to cut off the power supply (a switch) upstream of the stove (must be provided by the customer). Voltage variations exceeding 10% can damage the stove (unless already installed, an appropriate differential switch must be fitted). The electrical system must comply with the law; particularly verify the efficiency of the earthing system. The power line must have a suitable cross-section for the stove's power. An inadequate earthing system can cause anomalies for which Edilkamin cannot be held liable.

FIRE PREVENTION SAFETY DISTANCES

The stove can be attached directly to brick and/or plaster-board walls. In the case of combustible walls (wood, for example), you must install adequate insulation in a non combustible material. You are required to adequately insulate the smoke exhaust pipe and the warm air channelling pipe, as they reach high temperatures. All elements made from combustible and/or heat-sensitive material located adjacent to the stove must be arranged at a distance of no less than 40 cm or otherwise be adequately insulated with non combustible insulating material, and in any case materials can not be placed at less than 80 cm in front of the stove as they are directly exposed to the heat radiating from the hearth. Leave a suitable amount of space between the element directly adjacent and the stove in order to comfortably use the synoptic panel located on the left side of the Kelly stove.

AIR INTAKE

There must be an air inlet behind the stove with a minimum diameter of 80 cm². This must be connected to the outside in order to guarantee sufficient air supply to the stove for combustion.

SMOKE OUTLET

The stove must have its own smoke outlet (the smoke cannot be discharged into a smoke flue used by other devices).

The smoke exhaust is expelled through the 8 cm-diameter outlet located on the back, right side or top. The smoke outlet must be connected to outside by means of suitable steel pipes and must be free from obstructions. The stove smoke discharge must be connected with outside by means of steel or black pipes EN 1856 certified. The pipe line must be hermetically sealed. The pipes must be sealed and insulated using materials that are resistant to high temperatures (high temperature silicone or mastic). The only horizontal section allowed may be up to 2 m long. It is possible to use up to two curves with a maximum angle of 90° (with respect to the vertical axis). If the outlet is not fitted into a chimney flue, a vertical section and a wind guard are required (reference UNI 10683/2005). The vertical duct can be internal or external. If the smoke channel is outside, it must be appropriately insulated. If the smoke channel is fitted inside a chimney flue, the latter must be suitable for solid fuel. If it is wider than 150 mm in diameter it must be improved by entering a pipe that has a suitable cross-section and is made of suitable material (e.g. 80 mm diameter steel). All sections of the smoke duct must be accessible for inspection. The chimney pots and smoke ducts connected to the solid fuel appliances must be cleaned once a year (verify whether a specific legislation exists in your country). Failure to regularly inspect and clean the stove increases the probability of a fire occurring in the chimney pot. In that case, proceed as follows: Do not use water to extinguish the fire; Empty the pellet hopper; Contact specialist personnel before reigniting the stove.

TYPICAL EXAMPLES

Fig. 1

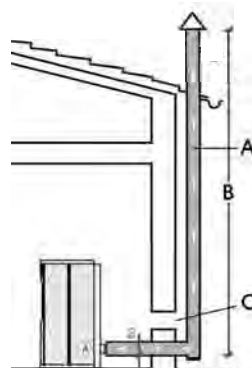
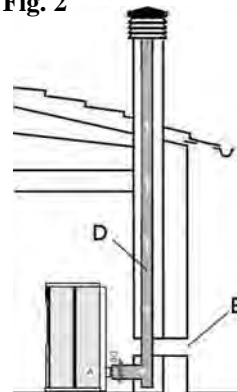


Fig. 2



- A: insulated steel flue
 B: minimum height of 1.5 m and in any case above the height of the roof gutter
 C-E: air intake from inside room (minimum internal section: 80 cm²)
 D: steel flue, inside existing brick-built chimney.

CHIMNEY POT

The main characteristics are:

- an internal cross-section at the base, which is the same as that of the chimney flue
- an outlet cross-section which is no smaller than twice that of the chimney flue
- its position must be high enough to catch the wind and avoid downdraft areas in turbulent wind, it must be high enough to catch the wind and avoid downdraft areas in turbulent wind.

INSTALLATION

HOT AIR CIRCULATION

The supply of warm air in the room where the stove is installed is provided by a grille installed on the top right of the stove front.

Tiny and Kelly are also supplied with a channelling system that allows warm air to be channelled to heat adjacent rooms.

It is possible to set the stove up so that the air channelling pipe comes out from the top, the back or the right side (the B - H connecting sleeves are provided separately in the package).

CONNECTING THE WARM AIR OUTLET ON THE TOP

In order to connect the outlet you must use the pre-cut lid provided separately (C) by removing the diaphragm C1, instead of the uncut lid (D - fig.1).

Remove the pre-cut diaphragm (A - fig. 2) from the metal plate of the right ceramic support and attach the connecting sleeve (B - fig. 1).

Slide and fit the channelling pipe onto the sleeve (B) through the hole obtained on the lid C.

CONNECTING THE WARM AIR OUTLET ON THE RIGHT SIDE

To connect the channelling pipe all you need to do is remove the pre-cut diaphragm (E - fig. 2) from the metal plate of the right ceramic support and attach the connecting sleeve (B - fig. 2). Fit the tube over the connecting sleeve (B) by sliding it through the hole in the ceramic (in this case, the ceramic cap is not used).

CONNECTING THE WARM AIR OUTLET ON THE BACK

It is also possible to set the stove up with the channelling pipe outlet on the back (fig. 3). In this case you must remove the lid from the rear outlet (G-fig.2) and attach it in position G - fig. 3.

Install the required connecting sleeve (H-fig.3) and fit it onto the channelling pipe.

WARM AIR DISTRIBUTION CONTROL

The distribution of warm air can be adjusted manually using lever L which is accessible by lifting the top left ceramic lid (steel for Kelly) (fig. 4).

N.B. in order to operate the control lever you must remove the security plate (I-fig.4).

It is possible to channel all of the warm air into the room where the stove is installed (lever fully to the right), all of the air into the adjacent room (lever fully to the left) or partially to both rooms (lever in the central position).

An optional KIT 8 is available in order to channel the warm air (see page 38).

It is essential to remember the importance of proper insulation on the pipe where the hot air passes to avoid dispersion. Avoid curves in the pipe as much as possible.

N.B.: IT IS ADVISABLE TO USE CHANNELLING PIPES OF A MAXIMUM LENGTH OF 3 M WITH 2 CURVES.

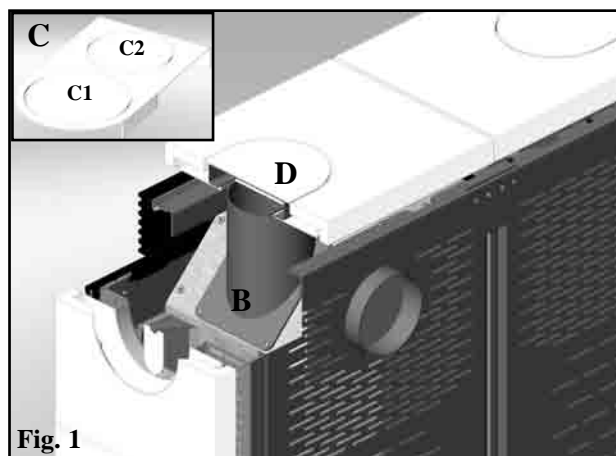


Fig. 1

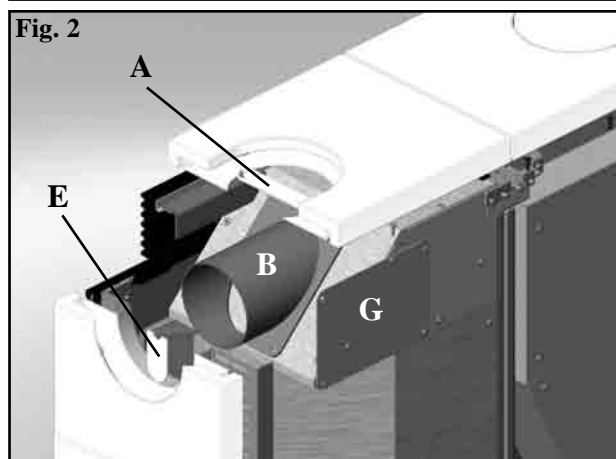


Fig. 2

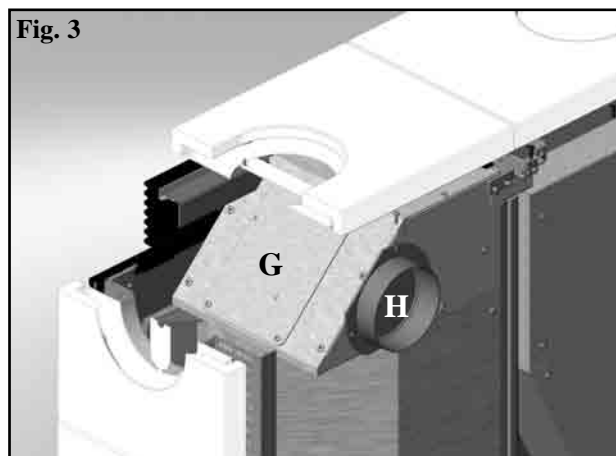


Fig. 3

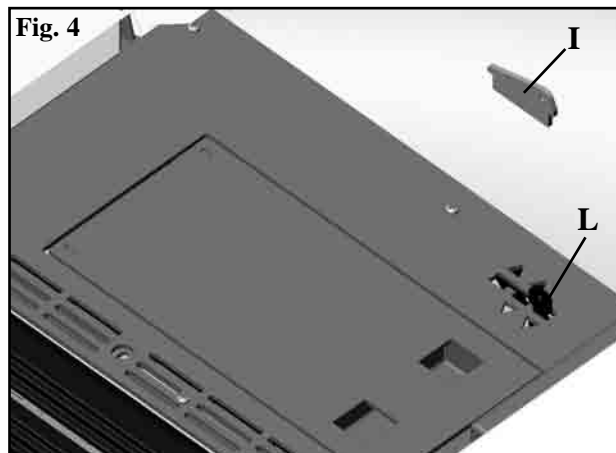


Fig. 4

INSTALLATION

SMOKE EXHAUST

Tiny and Kelly are designed to have the smoke exhaust pipe connected to the top, the back or the right side. The stove is supplied already set up for a top-connecting smoke exhaust pipe.

CONNECTING THE SMOKE EXHAUST PIPE ON THE TOP

In order to connect the pipe (not supplied) simply fit it onto the elbow joint (G-fig.5) which is already mounted on the stove and accessible by opening the righthand glass door (fig. 5). An inspection lid for cleaning (H) is located on the elbow joint (G). When using the top outlet you must use the pre-cut lid (C - fig. 1 on page 10) by removing the diaphragm C2, in place of the uncut lid (D - fig. 1 on page 10).

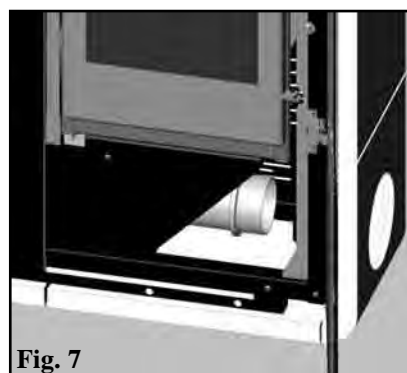
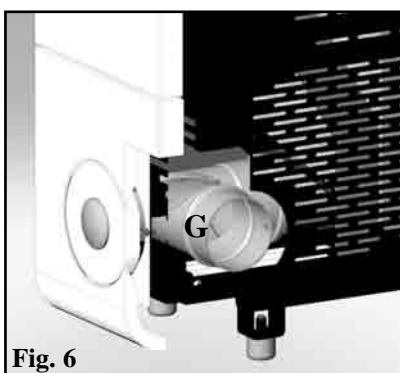
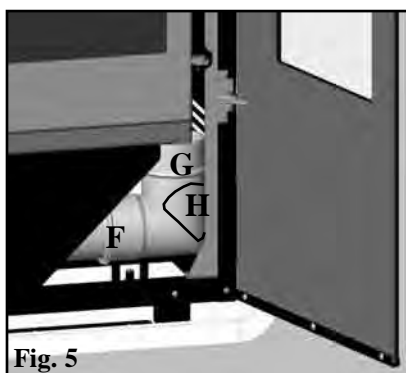
CONNECTING THE SMOKE EXHAUST PIPE ON THE BACK

To set up the stove with the smoke exhaust on the back simply loosen the locking clamp (F-fig.5/6) of the elbow joint and rotate it by 90 degrees. By doing so you can connect the pipe to the back by passing it through the hole located at the bottom of the sheet metal back.

CONNECTING THE SMOKE EXHAUST PIPE ON THE SIDE

By removing the elbow (G-fig.6) you can connect the smoke exhaust pipe to the side (fig. 7) through the hole located on the ceramic side. To do this, simply remove the pre-cut diaphragm from the righthand sheet metal side of the side ceramic support to allow the pipe to pass through (in this case, the ceramic cap is not used).

The elbow (G) can be used externally to collect condensation.



AIR INTAKE

There must be an air inlet behind the stove with a minimum diameter of 80 cm².

This must be connected to the outside in order to guarantee sufficient air supply to the stove for combustion.

There is a hole (U - fig. 8) on the back of the stove designed to set up an air inlet connected directly to the outside.

By opening the front left-hand side door (fig. 7) it is possible to detach the flexible pipe (T) from its support (S) and push it through the hole (U) on the back of the stove.

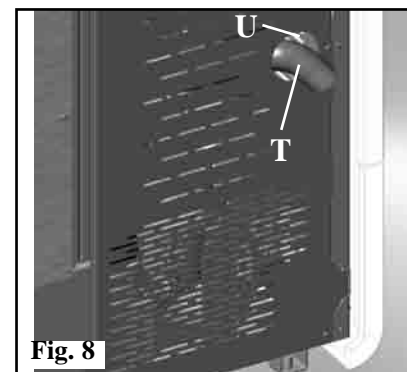
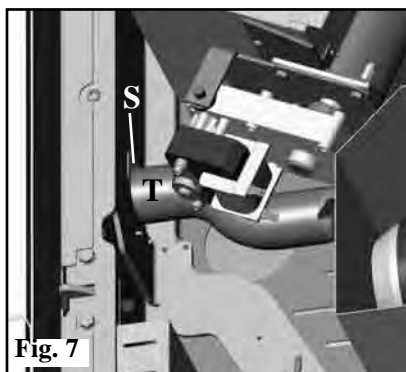
This pipe (T) will then have to be connected to the outside.

In this case, there may be condensation problems and it is necessary to protect the air intake with a grille, which must have a free section of at least 12 cm².

In the case of wall-mounted stoves, an air intake connected with the outside is required.

The pipe must be less than 1 metre long and have no bends.

It must end with a section at 90° facing downwards or be fitted with a wind guard.



INSTALLATION

KIT 8 (code 297360)

Note: THE FIRST PART OF THE FLEXIBLE PIPE MUST BE COMPLETELY "RELAXED" IN SUCH A WAY TO ELIMINATE CORRUGATION. IN THIS WAY, THE INTERNAL DIAMETER WILL BE SLIGHTLY ENLARGED TO FAVOUR ENTRANCE.

- Define the position of the stove with respect to the walling (fig. a).
- Enable the hot air channelling control lever (see page 10).
- Place the stove in its final position and fasten it to the wall using the supplied brackets (A and B) or, if necessary, an alternative system that will ensure the stove's stability (see page 36).
- Extend the aluminium pipe (2) for hot air channelling, without connecting the stove outlet.
- Fit the aluminium pipe to the hot air outlet (A).
- Install the terminal outlet (3) and its aluminium pipe (2).

It is essential to remember the importance of proper insulation on the pipe where the hot air passes to avoid dispersion. Avoid curves in the pipe as much as possible.



	KIT 8	n°	code
-	Pipe blocking clamp	2	46160
1	Ø 10 pipe	1	162520
2	Smoke outlet tend-piece	1	293430

EXAMPLES OF WARM AIR CHANNELLING AND SMOKE EXHAUSTS



INSTRUCTIONS FOR USE

Before igniting.

You must consult the Edilkamin DEALER in your area when igniting the stove for the first time, in order for the stove to be calibrated according to the type of pellets and installation conditions, thereby validating the warranty.

There may be a slight smell of paint the first few times it is ignited, however, this will disappear quickly.

Before igniting you must check:

- ⇒ that installation is correct
- ⇒ the power supply
- ⇒ that the door closes properly to a perfect seal (inner righthand door).
- ⇒ that the combustion chamber is clean
- ⇒ that the display is on standby (the date, power or temperature flashes).

Opening mechanism for the external door on the right hand side

In order to open the external door on the right, press the tab protruding from the upper grille (fig. 1).

In order to close the external door on the right, accompany it until it reaches its fully closed position.

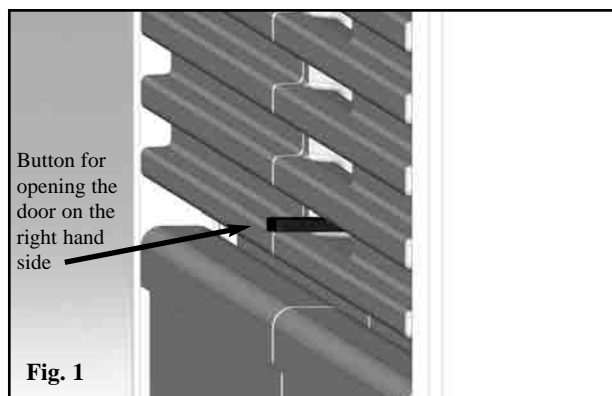


Fig. 1

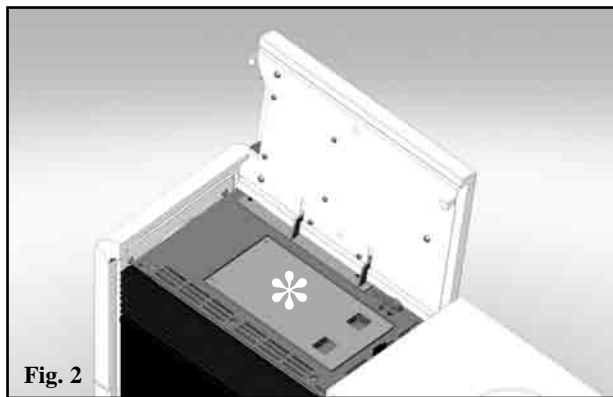


Fig. 2

Filling the pellet hopper

To access the hopper open the left ceramic/steel top * (fig. 2-3).

THE CERAMIC TOP IS VERY FRAGILE. HANDLE IT WITH CARE WHEN OPENING AND CLOSING IT.

ATTENTION:

use the glove supplied when filling the stove whilst it is running and therefore is hot.

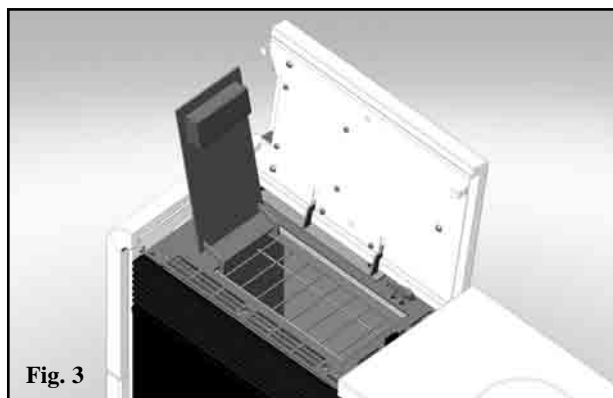


Fig. 3

NOTE regarding the fuel.

TINY - KELLY is designed and programmed to burn wood pellets with 6 mm diameter.

Pellets are a type of fuel in the form of little cylinders, made from

compacted sawdust, compressed under high pressure with no adhesives or foreign materials. They are sold in bags of 15 kg.

For the stove to function properly, you **MUST NOT** burn anything else in it. Using other materials (including wood) will render the warranty null and void. Such use is detected by laboratory analyses.

Edilkamin has designed, tested and programmed their stoves to guarantee the best performance when pellets with the following characteristics are used:

diameter: 6 millimetres - maximum length: 40 mm - maximum moisture content: 8% - calorific value: at least 4300 kcal/kg.

If pellets with different characteristics are used, the stoves must be recalibrated – a similar procedure to that carried out by the DEALER when the stove is ignited the first time.

Using unsuitable pellets may: decrease efficiency; cause malfunctions; stop the stove from functioning due to clogging, dirt on the glass, unburnt fuel, etc.

A simple, visual analysis of the pellets may be carried out:

Good quality: smooth, uniform length, not very dusty.

Poor quality: with longitudinal and transverse cracks, very dusty, various lengths and mixed with foreign matter.

INSTRUCTIONS FOR USE

TINY MODEL SERIES RADIO REMOTE CONTROL

This controls all the functions.

Key to buttons and display:

 : to turn off and on (to go from remote control on stand-by to remote control on)

+/- : to increase/decrease the various regulations

A : to select Automatic function

M : to select Manual function and access the control and programming menus



- icon flashing: remote control searching for network
- icon fixed: remote control with connection enabled



- flat battery
(3 mini alkaline batteries type AAA)



- keypad locked
(press "A" and "M" in parallel for a few seconds to lock or unlock the keypad)



- programming enabled



- alphanumeric display consisting of 16 figures arranged in two lines of 8 figures



- icon flashing: Stove turning on
- icon fixed: Stove working



- manual adjustment function
(display shows working power)



- automatic function
(display shows temperature)

The display also shows other useful information in addition to the icons described above.

- Stand-by position:

shows room temperature (20°C), kg of pellets (15 kg) remaining in tank and current time (15.33)

- Manual work phase:

shows power set (Power 1), room temperature (20°C), kg of pellets and autonomy remaining (15 kg 21 hrs)

- Automatic work phase:

shows temperature set (Set 22°C), room temperature (20°C), kg of pellets and autonomy remaining (15 kg 21 hrs).

DO NOT PRESS THE BUTTON MORE THAN ONCE .

Note: If the radio control is not used for a few seconds, the display will go dark as it has moved into the power saving function. The display can be reactivated by pressing any button.

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: TINY model series radio remote control


Filling the cochlea.

The first time you use the product, or should the tank be completely emptied of pellets, to fill the cochlea press both keys “+” and “-” on the remote control at the same time, holding for a few seconds. As you release the keys, the display should show the wording “LOAD”.

This should be carried out before ignition if the stove has stopped due to having run out of pellets, at the end of operation to empty the combustion pot before turning.

It is quite normal for some pellets to remain, that the cochlea cannot suction.

Automatic igniting.

With the insert on stand-by, press and hold the key , on the remote control for 2 seconds. This will start-up the ignition procedure, showing the wording “START”. At the same time, a countdown in seconds begins (from 1020 to 0). Ignition is not at a preset time, however: its duration is automatically shortened if the board reports that certain tests have been passed. The flame appears after about 5 minutes.

Manual igniting.

Temperatures of below 3°C will not allow the electrical resistance to heat sufficiently. In this case, or should the resistance be temporarily out of action, Diabolina® type fire-starters can be used.

Insert a piece of lit Diabolina® into the combustion chamber, close the door and press  the remote control.

POWER REGULATION

• Remote control manual operation


With the stove working, press the key "M" on the remote control once. The display will show the word “POWER P”. (specifying the power at which the insert is working). Press the keys “+” or “-” to increase or decrease the insert’s working power (from “POWER P1” to “POWER P5”).

• Remote control automatic operation

Press key "A" to switch to automatic operation, adjusting the temperature desired for the room (use the “+” and “-” keys to set the temperature from 5°C to 35°C, and the insert will regulate working power required to reach the temperature set.

If a temperature below that of the room is set, the insert will stay on “POWER P1”.

Turning off

With the stove running, press and hold the key  from the remote control for 2 seconds. The turn-off procedure will begin, showing a countdown on the display from 9 to 0 (for a total of 10 minutes).

The turn-off phase involves:

- Interruption of pellet supply
- Maximum ventilation.
- Smoke expulsion motor.

Never pull the plug out whilst the device is still in the process of turning off.

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: TINY model series radio remote control

OPERATIONS THAT CAN ONLY BE CARRIED OUT BY REMOTE CONTROL

Clock regulation

Press and hold the key "M" for 2 seconds to access the "CLOCK" menu. This allows you to set the internal electronic board clock.

By then pressing the key "M", the following data appears in sequence and can be regulated: day, month, year, hour, minutes, day of the week.

The wording "SAVE??" will appear for confirmation with "M". This will allow you to check that the operations performed are correct, prior to completion (the wording "SAVE" will then be shown on the display).

Weekly timer

Press and hold the "M" key on the remote control for 2 seconds. This turns on the clock regulation and by pressing the '+' key, the weekly timer function is accessed, with the display showing the description "PROGRAMM ON/OFF". This function allows you to set a number of times the insert turns on and off per day (up to a maximum of three), each day of the week.

As you confirm the display with the key "M", one of the following options will appear:

NO PROG. (no programme set)

DAILY PROGRAM (single programme for every day of the week)

WEEKLY PROGRAM. (specific programme for each day individually)

Use the "+" and "-" keys to switch between programmes.

Use key "M" to confirm the option "DAILY PROGRAM" to choose the number of programmes (turn on/off) to be carried out per day.

Use the "DAILY PROGRAM" to set identical programme/s for every day of the week.

By then pressing the "+" key, the following can be seen:

- Prog. no.

- 1st prog. (one turn on and one turn off per day), 2nd prog. (identical), 3rd prog. (identical)

Use the "-" key to show in reverse order.

If the 1st programme is selected, the turn on time is shown.

The display shows: 1 "ON" at 10 Use the "+" and "-" key to change the hour. Confirm with the "M" key.

The display shows: 1 "ON" at 30 Use the "+" and "-" key to change the minutes. Confirm with the "M" key.


The same applies for the turn-off time to be set and for subsequent turning on and off.

Confirm by pressing "M" and the wording "SAVE??" will appear on the display.

When confirming "WEEKLY PROGRAM", you will need to choose the day to which the programming is to apply:

1 Mon ; 2 Tues; 3 Wed; 4 Thurs; 5 Fri; 6 Sa; 7 Sat

Once you have chosen the day, use the "+" and "-" key and confirm with the "M" key, to programme in the same way as for the "DAILY PROGRAM", choosing whether or not to enable a programme for each day of the week, and if so choosing number of interventions and at what times.

Should you make an error during programming, you can leave the programme without saving. As you press a key,  the display will show the word "NO SAVE".

Changing pellet loading

Press the "M" button for two seconds from the radio control and scroll the display instructions with the "+" and "-" buttons. You will come across the message "User menu" and when you confirm, the message "ADJ-PELLET and ADJ-DRAUGHT" will appear.

If we set "Auto-adjust. ON", the system will automatically adjust pellet dropping. Alternatively, if we set "Auto-adjust. OFF," we can manually correct pellet dropping, varying the range in terms of percentages (+/- 30 %).

By confirming this function with the menu key, you can access the function to adjust pellet loading. By decreasing the value set, pellet loading is decreased. By increasing the value set, pellet loading increases. This function is useful if changing the pellet type for which the insert has been calibrated and loading therefore needs correcting.

Should this correction not suffice, contact the Edilkamin-authorized Dealer, to establish the new operating axis.

Notes on flame variability

Flame status may vary depending on the type of pellet used, in addition to normal solid fuel flame variability and regular combustion chamber cleaning carried out automatically by the boiler.

(N.B.: which does NOT replace necessary cold suction by the user prior to ignition).

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: TINY model series radio remote control RESERVE WARNING

The stove is fitted with an electronic function that detects the residual quantity of pellets in the tank. The detection system is integrated into the electronic board, allowing you to see how many hours and kg are left until pellet exhaustion, at all times. For correct system function, it is important that the following procedure is followed during the first ignition (by the Dealer).

1st ignition/test by the Edilkamin authorised Dealer

Start-up must be carried out as prescribed by point 3.21 of standard UNI 10683.

This standard indicates the control operations to be carried out in situ, aimed at ascertaining correct system function.

Pellet reserve system

Before enabling the system, you need to load a sack of pellets into the tank and use the INPELLET 54 until the loaded fuel has run out. This allows for a short system road test.

After this, the tank can be filled completely and the INPELLET 54 started up.

When running, at the time at which a whole 15 kg sack of pellets can be loaded, the display will show the word "RESERVE" flashing.

At this point, after having poured in a sack of pellets, you need to 'inform' the memory that you have loaded 15 kg. To do so, proceed as follows:

1. press the "M" key (for approximately 3-4 seconds) until the word "CLOCK" appears.
2. press the "+" key until the word "RESERVE" appears.
3. press the "M" key until the following screen appears,



then use the "+" key to take the figure (*) to the value equal to the Kg of pellets loaded (15 kg in the above example).

4. press the "M" key to confirm
5. press the key  to exit.

After having completed the above procedure, after having consumed the 15 kg, the wording "RESERVE" will appear flashing at intervals. After which the operation must be repeated, from point 1 to point 5.

EMERGENCY BUTTON

If the radio remote control fails you can access the basic functions using a red emergency button located under the outer door, to the right (see fig 7).

Press the button once or several times to enable the desired function:

1. A STOVE OFF
by pressing the red button for 2 seconds this turns on.
2. A STOVE 54 ON
by pressing the red button for 2 seconds this turns off.
3. A STOVE 54 ON
manual mode, by pressing the red button, you go from P1 to P5.
4. A STOVE 54 ON
automatic mode, by pressing the red button, you go from 5°C to 30°C.

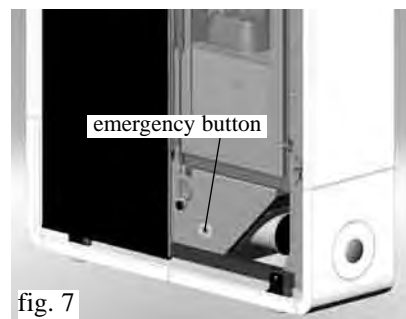


fig. 7

RADIO ANTENNA

The radio signal is received from the radio remote control via a small antenna built into the circuit board.

INSTRUCTIONS FOR USE

OPTIONAL REMOTE CONTROL code 633280 FOR KELLY MODEL



: ignition / shutdown button

+ : button to increase the power/operating temperature (when inside a menu, it increases the displayed variable)

- : button to increase the power/operating temperature (when inside a menu, it decreases the displayed variable)

A : button to toggle from manual and automatic mode

M : button to toggle from automatic to manual mode

An infrared remote control is easily identified through radio transmission as it has its transmission LED at the tip. Refer to photo "A" below.



Photo "A"



TECHNICAL CHARACTERISTICS

When a button is pressed, the backlight goes on, which indicates that the remote control is transmitting the signal. The "beep" emitted by the stove confirms its reception.

CAPACITY

- the remote control transmits by means of an infrared signal within a range of 4-5 metres. The LED transmission signal must be in line with the receiving LED of the stove for the signal to be transmitted correctly. This must also be in a free-field environment, therefore, free of obstacles, is possible to cover a distance of 4-5 meters.

BATTERY LIFE

the remote control works with 3 alkaline 1.5V AAA batteries. Their duration depends upon usage, however, the average duration is that of an entire season.

- The operating temperature is: 0-40°C
- The correct storage temperature is :-10/+50°C
- Operating humidity is: 20-90% R.H with no condensation
- Degree of protection is: IP 40
- Weight of remote control with batteries: 160gr

INSTRUCTIONS FOR USE

Synoptic panel for the Kelly model

Panel 0/1 button

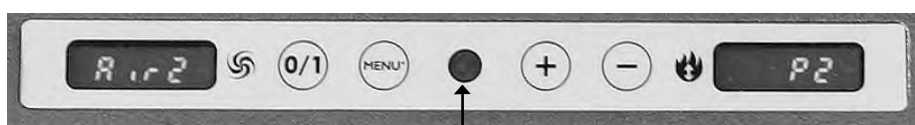
To turn the stove on or off and quit time programming (prog).

Panel MENU key

This switches the stove from Manual to Automatic mode and vice versa and allows you to programme the timer (prog) and switch from adjusting the power to adjusting the temperature

"+" and "-" panel keys

These allow you to move within the programming mode of the timer (prog) and adjust the set temperature or power.



Remote control receiver



Display unit messages

Ac: ignition stage (flame appearance)

Ar: second ignition stage (flame stabilizing) before the operating stage

Of: shutdown stage (10 minutes)

P1 or P2 or P3: power level set

8-29: temperature set for automatic operation

H1..H7: stoppage problem identification number (see p. 51)

Pu: automatic combustion chamber cleaning under way

ηη: motor stopping; wait a few tens of seconds before entering other commands.

When the stove is on standby, this flashes to show the mode it will restart in and when.

SCREW FEEDER LOADING

If the pellet hopper empties completely, press the + and - keys together to fill the screw feeder.

This must be done before igniting the stove again if it has shut down due to running out of pellets.

It is normal for a few pellets to be left in the hopper, which the screw feeder is not able to pick up.

Automatic ignition

Hold the 0/1 key down for two seconds with the stove on standby to start the ignition procedure. Ac appears on the display for a few minutes (the ignition procedure does not actually take a preset time: it is automatically shortened if the electronics detect that certain tests are passed). The flame appears after about five minutes. It is normal for a little smoke to be seen in the combustion chamber before the flame appears. "Ar" appears on the display until the flame stabilizes.

Manual ignition

At temperatures of less than 3°C (too low for the heating element to glow) or if the heating element is temporarily out of order, a firelighter may be used for ignition. Put a piece of well lit firelighter in the combustion chamber, close the door and press 0/1.

ADJUSTING THE POWER (when the stove is working, press the MENU key to switch between modes)

• Manual mode

adjust the working power (from P1 to P3) and the ventilation.

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: Synoptic panel for the Kelly model

• Automatic mode

Set the temperature which the room is to reach; the stove automatically adjusts the working power to reach it (P3) or maintain it (P1).

If you set a lower temperature than current room temperature, the stove operates at P1 and consumes the corresponding quantity of pellets.

Note on flame variability

Any variations in the state of the flame depend on the type of pellet used, the normal variability associated with solid fuels and the periodic automatic combustion chamber cleaning (which does NOT replace the essential cold vacuum-cleaning by the user before ignition).

Switching off

Hold the 0/1 key down for two seconds while the stove is operating. The shutdown procedure starts and the word "Off" appears on the display (for a total of 10 minutes).

During shutdown:

- Pellet loading ceases.
- Ventilation turns up to maximum.
- The smoke expulsion motor turns up to maximum.

Never unplug the stove while it is shutting down.

WEEKLY TIME PROGRAMMER BUILT INTO PANEL

The concept of the weekly time programmer built into the central panel

It is possible to set 3 ignition programmes:

Pr 01 with settable on and off times;

Pr 02 with settable on and off times;

Pr 03 with settable on and off times.

It is possible to enable one or more of the three settings on each day of the week (day1 = Monday, day2 = Tuesday...day7 = Sunday).

When on standby, the display alternates between showing the ignition mode (P1, P2, P3 or a temperature) and the clock.

Setting the clock

Hold the MENU key down for about two seconds until tS appears. Press the MENU key three times until Prog appears. Press the "-" key until SEt appears. Press the MENU key until the clock appears. It may be changed with the "-" key, which decreases the time by one minute each time it is pressed, and with the "+" key, which increases it by 15 minutes each time it is pressed. Once the time is set, confirm with the MENU key. The day number appears (day1=Monday, day2=Tuesday... day7=Sunday), which can be changed with the "-" and "+" keys. Confirm with the MENU key. Prog appears. Press the 0/1 key to quit clock setting.

Enabling programmes

Hold the MENU key down for about two seconds until tS appears. Press the MENU key three times until Prog appears. Press the "+" key until Pr OF appears. Press the MENU key until OFF appears. Press the "+" or "-" key until ON appears. Confirm with the MENU key. Prog appears. Press the 0/1 key to return to standby. When the stove is in Pr mode, it responds to programmed on and off times.

Setting a programme (e.g. Pr01)

Hold the MENU key down for about two seconds until tS appears. Press the MENU key three times until Prog appears. Press the "+" key twice until Pr1 appears. Press the MENU key until On P1 appears together with the "on time". It may be changed with the "+" and "-" keys in ten-minute intervals. Press the MENU key to confirm. OfP1 appears together with the off time. This may be changed with the "+" and "-" keys in ten-minute intervals. Press MENU to confirm. "Of d1" appears (which means program 1 is not enabled on day 1, Monday). This may be changed into Ond1 (which means program 1 is enabled on day 1, Monday) using the "+" and "-" keys.

Press MENU to move on to the second day, and so on until day 7.

Press the MENU key again and Prog appears. To quit programming press the 0/1 key.

On and off times may be set for Pr 2 and Pr 3 in a similar way, and it can be decided which days they are enabled on.

MAINTENANCE

Before performing any maintenance, disconnect the appliance from the mains.

Regular maintenance is required for the stove to function correctly.

FAILURE TO KEEP UP REGULAR MAINTENANCE DOES NOT allow the stove to function properly.

Any problems resulting from lack of maintenance will immediately void the warranty.

TO ACCESS ALL ELECTRICAL AND MECHANICAL PARTS EASILY SIMPLY OPEN THE LEFTHAND DOOR OF THE STOVE. THE DOOR IS HELD FIRMLY SHUT WITH A SCREW, WHICH MUST ONLY BE REMOVED FOR INSPECTION PERFORMED BY THE TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE.

DAILY MAINTENANCE

Operations must be performed when the stove is off, cold and unplugged from the power supply

- Must be performed using a vacuum cleaner (see optional extras page 53).
- The whole procedure takes up a few minutes every day.
- Open the righthand door, remove the combustion chamber (1 - fig. A) and empty the residue out into the ash pan (3 - fig. C).
- **DO NOT EMPTY THE RESIDUE OUT INTO THE PELLET HOPPER.**
- Take out the ceiling (2 - fig. B) and empty the residue out into the ash pan (3 - fig. C).
- Take out and empty the ash pan (3 - fig. C) into a fireproof container (the ash may still contain hot parts and/or embers).
- Remove the combustion chamber or use the spatula to scrape it and clean out any blocked holes on all sides
- Remove the combustion chamber (1 - fig. A) and scrape with a spatula. Clean any obstructions in the apertures.
- Vacuum the combustion chamber holder, clean the edges where the combustion chamber is lodged into its seat.
- Clean the glass, if necessary (when cold).

Never vacuum hot ash, it can make the vacuum cleaner breakdown and puts the household rooms at risk of fire



fig. A

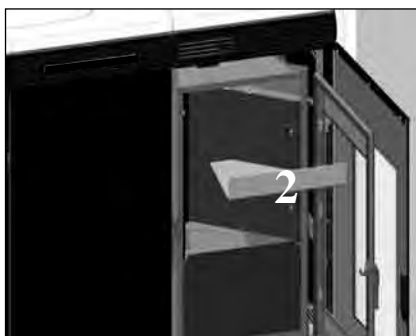


fig. B

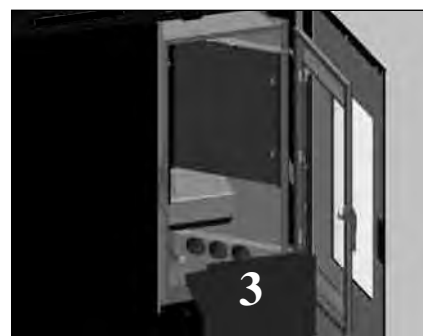


fig. C

MANUTENZIONE SETTIMANALE

- Involves cleaning the hearth (with a swab) once the ash pan has been removed (3 - fig. C).
- empty the pellet hopper and clean the base with the vacuum cleaner.
- Clean with the swabs (4 - fig. D), vacuum out the 3 pipes below (5 - fig. E)
- Clean out the combustion chamber and smoke extractor (6 - fig. E).

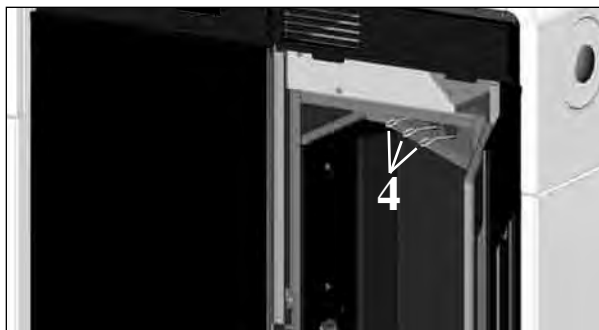


fig. D



fig. E

MAINTENANCE

SEASONAL MAINTENANCE (implemented by the DEALER)

Consists in:

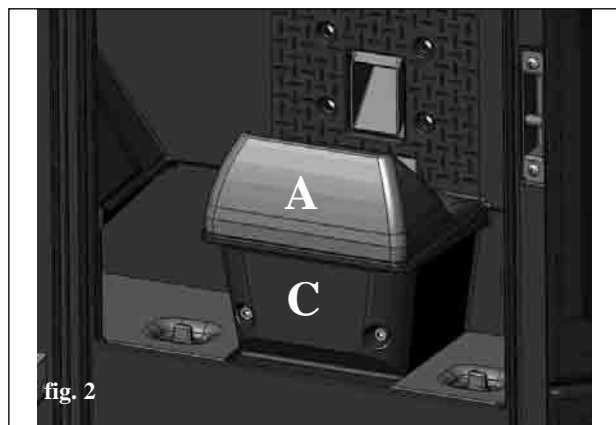
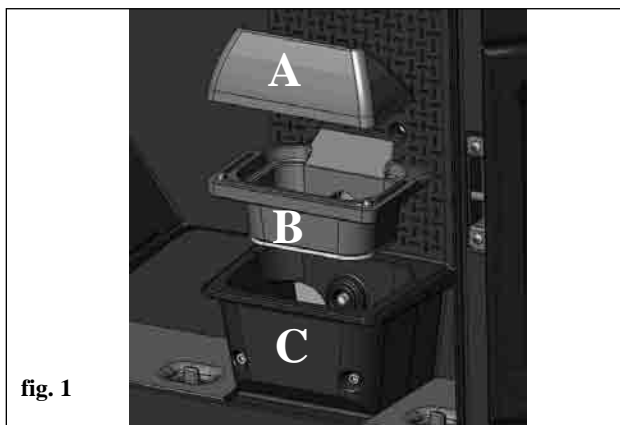
- Clean the stove internally and externally
- Carefully clean the heat exchange tubes
- Carefully clean and remove dirt from the combustion chamber and the relative compartment
- Clean fans, verify mechanical and clamp loosening
- Clean smoke channel (replace seals on smoke exhaust pipe)
- Clean smoke duct (see weekly cleaning)
- Clean smoke extraction fan compartment, flow sensor and check thermocouple.
- Clean, inspect and scrape any residue from the ignition resistance compartment and if necessary, replace it
- Clean/check the Synoptic Panel
- Visually inspect the electrical wires, connections and power cable
- Clean the pellet hopper and check loosening of the feed screw - gear motor assembly
- Replace the door seal
- Functionality test: load the feed screw, ignite, let it run for 10 minutes and shutdown

If the stove is used very often, it is recommended to clean the smoke channel every 3 months.

ATTENTION !!!

After implementing a normal cleaning procedure, INCORRECT coupling of the upper (A) (figura 1) and lower (B) (figura 1) combustion chambers can compromise the stove's performance.


Therefore, before igniting the stove, ensure that the combustion chambers are correctly coupled as shown in (figura 2).



TROUBLESHOOTING TIPS FOR TINY

In the event of problems the stove stops automatically and runs the shutdown process and the display shows text regarding the motivation of the shutdown (see the various alarms below).

Never pull the plug during shutdown on account of malfunction.

Should it block, to restart the stove you will need to allow the turn-off procedure to take place (600 seconds with audible signal), and then press the button .

Do not turn the stove on again before checking the cause of the malfunction and CLEANING/ EMPTYING the crucible.

INDICATION OF POSSIBLE CAUSES OF MALFUNCTION AND INDICATIONS AND REMEDIES:

1) Verific./air flow: (intervenes if the flow sensor detects insufficient combustion air flow).

Turns off for lack of depression

Air flow may be insufficient because the door is open, the door does not close properly (e.g. bad seal), there is an air intake or smoke extraction problem, or the combustion chamber is clogged.

Check:

- door closure;
- combustion air intake duct (clean, paying attention to the flow sensor components);
- clean the flow sensor with dry air (like that used for PC keyboards);
- stove location: it must not be installed against a wall;
- combustion chamber position and cleanliness (clean regularly according to the type of pellet);
- smoke duct (clean);
- installation (if it does not comply with regulations or the smoke outlet has more than 2-3 bends);

If you suspect the sensor is malfunctioning, carry out cold tests. If the conditions are changed (for example by opening the door) and the value does not change, there is a sensor problem.

The no depression alarm may also occur during ignition, since the flow sensor starts monitoring 90 seconds after the ignition cycle begins.

2) Verific./extract.: (intervenes if the smoke extractor revolutions sensor detects an anomaly)

Turns off due to smoke expulsion motor

- Check smoke extractor function (devolution sensor connection) and board.
- Check smoke channel for dirt
- Verify the electrical system and earthing system.
- Check electronic circuit board

3) Stop/Flame: (intervenes if the thermo coupling reports a smoke temperature below a value set, thereby interpreting it as a lack of flame). **Turns off due to drop in smoke temperature**

Flame may fail for any of the following reasons:

- lack of pellets
- too many pellets have suffocated the flame
- the maximum thermostat has intervened (rare, this only intervenes in the event of excessive smoke temperature)

4) Block_FI/NO Start: (intervenes if a flame fails to appear within a maximum of 15 minutes, or if ignition temperature is not reached). **Turns off due to incorrect smoke temperature during ignition**

Distinguish either of the following cases:

The flame has NOT appeared	The flame has appeared but after the wording Ignition, the wording Block_FI/NO Start has appeared.
Check: - correct positioning and cleanliness of combustion chamber - resistance function - room temperature (if less than 3°C) and moisture content. - Try to ignite with Diavolina®	Check : - thermo coupling function - ignition temperature set in the parameters

TROUBLESHOOTING TIPS FOR TINY

5) Black Out: (not a defect of the stove).

Turns off due to lack of electricity

Check electricity connection and drops in voltage.

6) Fault/RC: (intervenes if the thermo coupling has failed or is disconnected).

Turns off due to thermo coupling failed or disconnected

Check connection of thermo coupling to board: check function in cold test.

7) smoke °C/high: turns off due to exceeding maximum smoke temperature.

Excessive smoke temperature may depend on: pellet type, anomaly in smoke extraction, smoke channel blocked, incorrect installation, gear motor 'drift'

Remote control inefficient:

- closer to the receiver of the stove
- check the battery and if necessary, replace it

Output air not hot:

- clean the hearth exchanger.

During ignition, the differential switch trips (DEALER):

- check moisture content of ignition resistance


Does not ignite:

- clean combustion chamber.

“Battery check”:

- The stove does not stop but the error appears on the display.
- The buffer battery of the control board needs changing.

NOTA 1

All signals/warnings remain shown until you intervene on the remote control, by pressing the button . Do not use the insert before having eliminated the problem.

NOTA 2

After 1000 kg of pellets consumed, the display flashes the wording 'Mainten.'.

The stove works, but you must call the Dealer out to perform extraordinary maintenance.

TROUBLESHOOTING TIPS FOR KELLY

In the event of problems the stove stops automatically and runs the shutdown process and the display shows text regarding the motivation of the shutdown (see the various alarms below).

Never pull the plug during shutdown on account of malfunction.

To start the stove up again after a shutdown, let the shutdown procedure end (10 minutes marked by a beep) then press the 0/1 key.

Do not turn the stove on again before checking the cause of the malfunction and CLEANING/ EMPTYING the crucible.

INDICATION OF POSSIBLE CAUSES OF MALFUNCTION AND INDICATIONS AND REMEDIES:

1) H1 No Depression (this trips if the flow sensor detects insufficient combustion air flow)

Turns off for lack of depression

Air flow may be insufficient because the door is open, the door does not close properly (e.g. bad seal), there is an air intake or smoke extraction problem, or the combustion chamber is clogged.

Check:

- door closure;
- combustion air intake duct (clean, paying attention to the flow sensor components);
- clean the flow sensor with dry air (like that used for PC keyboards);
- stove location: it must not be installed against a wall;
- combustion chamber position and cleanliness (clean regularly according to the type of pellet);
- smoke duct (clean);
- installation (if it does not comply with regulations or the smoke outlet has more than 2-3 bends);

If you suspect the sensor is malfunctioning, carry out cold tests. If the conditions are changed (for example by opening the door) and the value does not change, there is a sensor problem.

The no depression alarm may also occur during ignition, since the flow sensor starts monitoring 90 seconds after the ignition cycle begins.

2) H2 Smoke expulsion motor failure (this trips if the smoke extraction speed sensor detects a fault)

Turns off due to smoke expulsion motor

- Check smoke extractor function (devolution sensor connection) and board.
- Check smoke channel for dirt
- Verify the electrical system and earthing system.
- Check electronic circuit board

3) SF (H3) Flame stop (this trips if the thermocouple detects a smoke temperature lower than the value set, which it interprets as the absence of flames) **Turns off due to drop in smoke temperature**

Flame may fail for any of the following reasons:

- lack of pellets
- too many pellets have suffocated the flame
- the maximum thermostat has intervened (rare, this only intervenes in the event of excessive smoke temperature)

4) AF (H4) No start (intervenes if a flame fails to appear within a maximum of 15 minutes, or if ignition temperature is not reached). **Turns off due to incorrect smoke temperature during ignition**

Distinguish either of the following cases:

the flame does NOT appear	Flames appear, but AF appears on the display after Ar
Check: - combustion chamber position and cleanliness; - arrival of combustion air in the combustion chamber; - if the heating element is working; - room temperature (if lower than 3°C use a firelighter) and damp. Try to light with a firelighter.	Check: (only by the Dealer) - if the thermocouple is working; - start-up temperature setting in the parameters.

--- TROUBLESHOOTING TIPS FOR KELLY ---

5) H5 Power failure stoppage (not a defect of the stove).

Turns off due to lack of electricity

Check electricity connection and drops in voltage.

6) H6 Thermocouple failure (intervenes if the thermo coupling has failed or is disconnected).

Turns off due to thermo coupling failed or disconnected

Check connection of thermo coupling to board: check function in cold test.

7) H7 Excessive smoke temperature turns off due to exceeding maximum smoke temperature.

Excessive smoke temperature may depend on: pellet type, anomaly in smoke extraction, smoke channel blocked, incorrect installation, gear motor 'drift'

8) Batt. 1 - Batt. 2

The heating stove will not stop, but this message appears on the display. The buffer battery on the pcb must be replaced.

Display-control panel off:

- make sure the power cord is connected check the fuse (on the power socket)

Remote control (optional) not working:

- closer to the receiver of the stove
- check the battery and if necessary, replace it

Outlet air not hot:

- clean heat exchanger from inside the firebox.

During ignition, the differential switch trips (DEALER):

- check moisture content of ignition resistance

Does not ignite:

- clean combustion chamber.

The message is displayed until the 0/1 key on the panel is pressed.

Do not restart the stove until the problem has been looked into and the cause removed.

It is important to tell the Dealer exactly what the panel signals.

CHECK LIST

To be integrated with a complete reading of the technical specifications

Positioning and installing

- Commissioned by a qualified DEALER who has issued the warranty and maintenance manual
- Room ventilation
- Only the stove outlet passes through the smoke channel/chimney flue
- The smoke channel has: a maximum of 2 curves, a maximum 2 horizontal metres
- Chimney pot that is high enough to avoid downdraft areas
- The discharge pipes are made of a suitable material (stainless steel is recommended)
- When using any flammable materials (e.g. wood), all precautions have been taken to prevent a fire hazard

Use

- Good quality, dry pellets are used
- The chimney pot and ash compartment are clean and well positioned
- The door is closed properly
- The combustion chamber is inserted properly into the relevant compartment

REMEMBER TO VACUUM THE COMBUSTION CHAMBER BEFORE EACH IGNITION

Should ignition fail, DO NOT re-ignite until you have emptied the combustion chamber.

OPTIONAL

TELEPHONE COMBINER FOR REMOTE IGNITION (code 281900)

The stove can be ignited remotely by asking the DEALER to connect the telephone combiner to the serial port behind the stove via the optional cable (TINY code 621240 - KELLY code 620550)

Remote control (KELLY code 633280)

ACCESSORI PER LA PULIZIA



GlassKamin
(code 155240)

Used for cleaning the ceramic glass



Ash vacuum cleaner
without motor
(code 275400)

User for cleaning the hearth



INFORMATION FOR USERS

In accordance with Art. 13 of the Legislative Decree No. 151, dated 25 July 2005, "Implementation of Directives: 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, pertaining to the reduction of hazardous substances used in electrical and electronic equipment, as well as disposal of waste".

The crossed-out wheeled bin symbol shown on the equipment or on the packaging indicates that the product must be disposed of separately at the end of its useful life.

Therefore, at the end of the equipment's useful life, the user must hand in the equipment to suitable collection facilities for electrical and electronic waste, or return it to the retailer when a new, equivalent appliance is purchased in a ratio of one to one.



TINY



KELLY

B

I Valida per i seguenti numeri di garanzia:

UK Valid for the following certificate numbers:

F Valide pour les numéros de garantie suivants:

E Válida para los siguientes números de garantía:

D Gültig für folgende Garantienummern:

NL Geldig voor de volgende garantie nummers:

**3888451 - 3888600 / 3890801 - 3890900 / 3891201 - 3891250 /
3892701 - 3892800 / da 3892901 - 3893000**



EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

Dear Sir/Madam

Congratulations and thank you for choosing our product.

Please read this document carefully before you use this product in order to obtain the best performance in complete safety.

For further details or assistance, please contact the **DEALER** where you purchased the product or visit the **TECHNICAL ASSISTANCE CENTRES** page on our website www.edilkamin.com.

NOTE

- After you remove the packaging, please inspect the unit for any damage or missing parts (cladding, remote control only Tiny, connecting sleeves, warranty booklet, glove, technical data sheet, spatula, desiccant).

In case of anomalies please contact the dealer where you purchased the product immediately.

You will need to present a copy of the warranty booklet and valid proof of purchase.

- Commissioning/ testing

Commissioning and testing must be performed by an authorized Edilkamin Technical Assistance Centre. Failure to do so will void the warranty. Commissioning, as specified in standard UNI 10683 Rev. 2005 (section "3.2") consists in a series inspections to be performed with the insert installed in order to ascertain the correct operation of the system and its compliance to applicable regulations.

To locate the Technical Assistance Centre closest to you, please ask your local dealer, call our toll-free number, or visit our website www.edilkamin.com.

- Incorrect installation, incorrect maintenance, or improper use of the product, shall relieve the manufacturer from any damage resulting from the use of this product.

- the proof of purchase tag, necessary for identifying the insert, is located:

- on the top of the package

- in the warranty booklet found inside the firebox

- on the ID plate affixed to the back side of the unit;

This documentation must be saved for identification together with the valid proof of purchase receipt. The data contained therein must be reported when requesting information and made available should servicing be required;

- All images are for illustration purposes only; actual products may vary.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned **EDILKAMIN S.p.a.** with head office headquarters at Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milan - Italy - VAT IT00192220192

Declares under its own responsibility as follows:

The wood pellet stoves specified below is in accordance with the 89/106/EEC (Construction Products)

WOOD PELLET STOVES, trademark **EDILKAMIN**, called **TINY - KELLY**

Year of manufacture:

Ref. Data nameplate

Serial number:

Ref. Data nameplate

The compliance with the 89/106/EEC directive is besides determined by the compliance with the European standard:
UNI EN 14785:2006

the wood pellet stove **TINY - KELLY** is in compliance with the requirements of the European directives:

2006/95/EEC - Low voltage directive

2004/108/EEC - Electromagnetic compatibility directive

EDILKAMIN S.p.a. will decline all responsibility of malfunctioning or damage to the equipment in case of unauthorized substitution, assembly or modifications of any sort on the said equipment on the part of non-**EDILKAMIN** personnel.

PRINCIPLE OF OPERATION

TINY - KELLY stoves heat the air using wood pellets as fuel, with electronically controlled combustion. Hereunder is the explanation of its functions (the letters refer to figure 1).

The fuel (pellets) is provided by the storage hopper (A) and, to the combustion chamber (D) by means of a feed screw (B), which is driven by a gear motor (C).

The pellets are ignited by the air that is heated by an electrical resistance (E) and drawn into the combustion chamber by a smoke extractor (F).

The fumes produced during the combustion process are extracted from the hearth by the same centrifugal fan (F), and expelled through the outlet (G) located on the lower part of the stove.

The stoves are designed to allow warm air to be channelled, to heat an adjacent room.

Three outlets are set up to channel warm air (on the rear, side and top). Use the most suitable one (hence the caps will have to be used to close off the other outlets) connecting it with the specifically-designed optional KIT 8.

The hearth is lined with cast iron, closed in the front by two overlapping doors.

- a ceramic glass external door with a "button-action" opening mechanism (use the special thermal glove to open the stove).

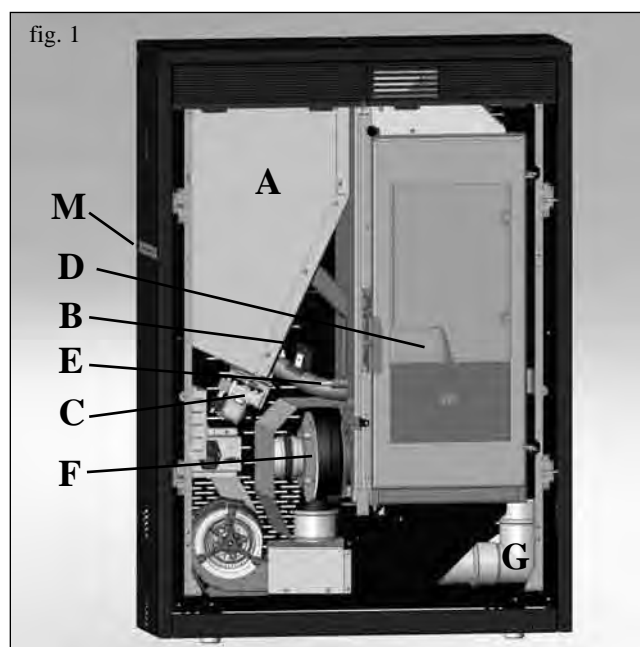
- an inner door made from ceramic glass which is in direct contact with the fire. The amount of fuel, smoke extraction, and air - fuel supply are all controlled by the software-equipped circuit board, with the aim of obtaining highly efficient fuel consumption and low emissions.

All phases of operation can be managed via radio remote control (provided with the Tiny model).

Whereas the Kelly model has a synoptic panel (M) installed on the lefthand side, which allows you to control and view all phases of operation.

An optional remote control to manage the main functions is available for the Kelly model.

The stove is equipped with a serial port to connect an optional cable (TINY cod. 621240 - KELLY cod. 620550) to be connected to devices that allow remote ignition (e.g. remote telephone, local thermostat).



SAFETY INFORMATION

The TINY - KELLY stoves are designed to provide heating, by automatically burning pellets in the hearth, in the room where they are installed, as well as radiate heat and circulate air coming out of the front grille, and in the adjacent room by circulating channelled air from the rear, right side or top outlet.

- The only risks that may derive from using the stove pertain to non-compliance with installation instructions, direct contact with live electrical parts (internal), contact with the fire or hot parts (glass, pipes, hot air output), or foreign substances being put in the stove.

- Only use wood pellets with 6 mm diameter as fuel.

- Should components fail, the stoves are equipped with safety devices that guarantee automatic shutdown. These are activated without any intervention required.

- In order to function correctly, the stove must be installed in accordance with the instructions given herein and the door must not be opened during operation: combustion is fully automatic and requires no intervention.

- Under no circumstances should any foreign substances be entered into the hearth or hopper.

- Do not use flammable products to clean the smoke channel (the flue section connecting the stove smoke outlet to the chimney flue).

- Hearth and hopper components must only be cleaned with a vacuum cleaner.

- The glass can be cleaned when COLD with a suitable product (e.g. GlassKamin Edilkamin) and a cloth.

- Do not clean when hot.

- Ensure that the stoves are installed and ignited by a qualified Edilkamin DEALER, in accordance with the instructions given herein.

- When the stove is in operation, the exhaust pipes and door become very hot (do not touch without wearing the thermal glove).

- Do not place anything, which is not heat resistant near the stove.

- NEVER use liquid fuel to ignite the stove or rekindle the embers.

- Do not obstruct the ventilation apertures in the room where the stove is installed, nor the air inlets of the stove itself.

- Do not wet the stove and do not go near electrical parts with wet hands.

- Do not use reducers on the smoke exhaust pipes.

- The stove must be installed in a room that is suitable for fire prevention and equipped with all that is required (power and air supply and outlets) for the stove to function correctly and safely.

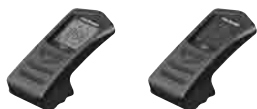
- Should ignition fail, DO NOT re-ignite until you have emptied the combustion chamber.

•ATTENTION: THE PELLET EMPTIED FROM THE COMBUSTION CHAMBER MUST NOT BE DEPOSITED INSIDE THE HOPPER.

FEATURES

- **Radio remote control for the TINY model (series)**
- **Remote control without no display screen for the KELLY model (optional)**

to remotely manage ignition, turning it off, automatic and manual operation.



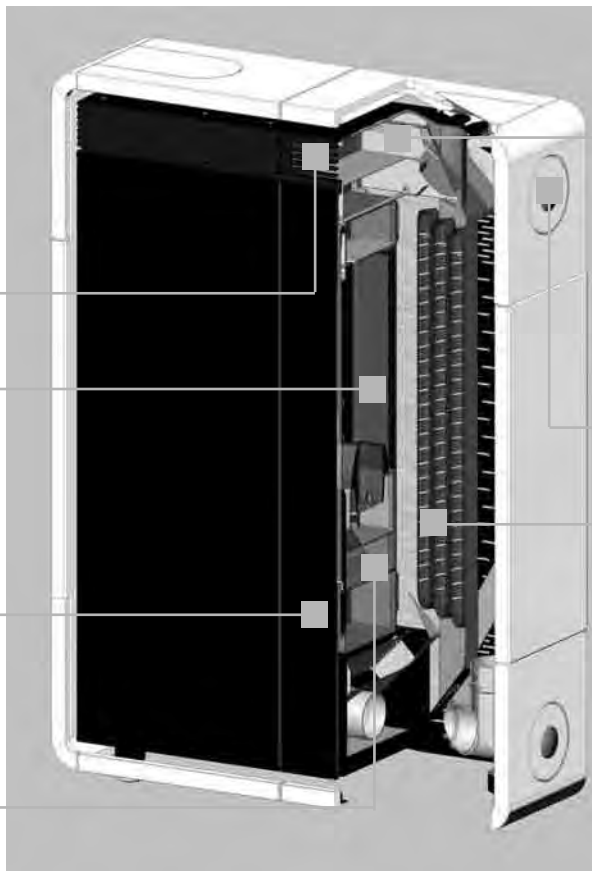
Front grille for warm air to be emitted into the room.

Cast iron structure

Door with screen printed ceramic glass, automatically cleaned at all times, with a "button-action" opening mechanism.

Ash pan to facilitate cleaning the hearth.

Synoptic panel display (KELLY model only) to set the desired temperature as well as ignition and turn off times during the week.



Adjustment lever, to manually manage warm air diffusion, and heat the adjacent room.

Capacious pellet hopper for prolonged use without the need for frequent refills.

1 Ø10cm outlet to channel warm air

Warm air exchangers which are easy to clean thanks to the easy access

Powerful and silent fan for maximum comfort (400 m³/h)



"AUTO-CLEAN" system for a combustion chamber that is always clean.

EXTERNAL FINISHES:

TINY

- opaque white ceramic cladding
- red ceramic cladding

KELLY

- burgundy-painted steel cladding
- pearl grey-painted steel cladding

FEATURES

The TINY pellet stove is equipped with SISTEMA LEONARDO®.

LEONARDO® is a combustion safety and control system which allows optimal performance in all conditions.

This is a safety system that allows optimum operation in all conditions.

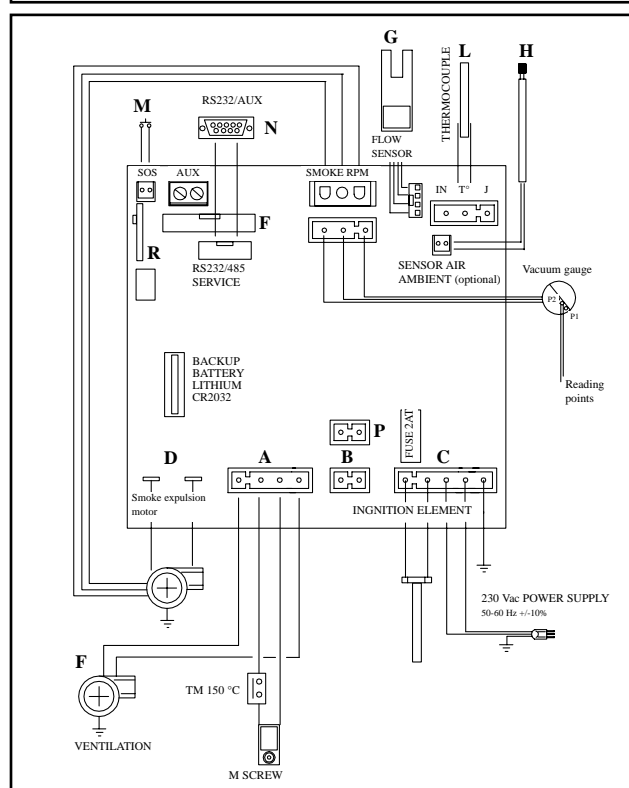
LEONARDO® ensures excellent operation thanks to two sensors measuring the pressure level in the combustion chamber and smoke temperature. The detection of and subsequent optimisation of these two parameters is continuous in order to correct operation anomalies in real time.

The LEONARDO® system offers constant combustion, automatically regulating the draft based on the characteristics of the chimney flue (bends, length, shape, diameter, etc.) and environmental conditions (wind, humidity, atmospheric pressure, installations at high altitude, etc.). The standards for installation must be respected.

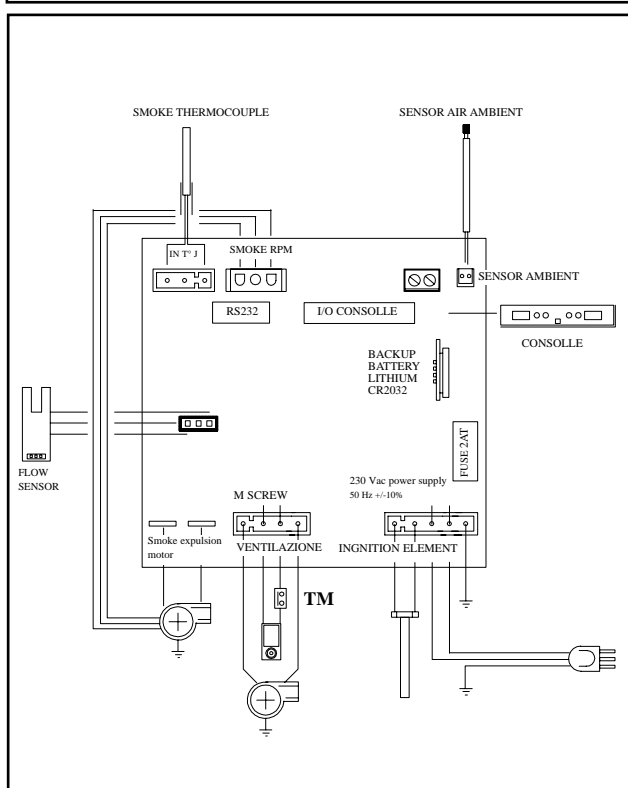
LEONARDO® system is also able to recognise the type of pellets and automatically adjust the flow moment by moment to ensure the required level of combustion.



ELECTRONIC CIRCUIT BOARD TINY wiring diagram



ELECTRONIC CIRCUIT BOARD KELLY wiring diagram



SERIAL PORT

The Dealer can install an optional on the AUX outlet for controlling the process of switching on and off (e.g. telephone remote, local thermostat), located at the rear of the stove.

Can be connected via special optional trestle (TINY code 621240 - KELLY code 620550).

The serial port is located inside the stove on the lefthand side.

BACKUP BATTERY

A backup battery is found on the control board (3-Volt CR 2032 battery).

Its failure (not considered a product defect, but normal wear and tear) is indicated with the words "Battery check" for the TINY model and "Batt. 1 - Batt. 2" for the KELLY model.

For more detailed information, please contact the DEALER who has performed the first 1st ignition.

ROOM TEMPERATURE SENSOR

An outlet for the 1 metre-long room temperature cable is provided on the back of the stove.

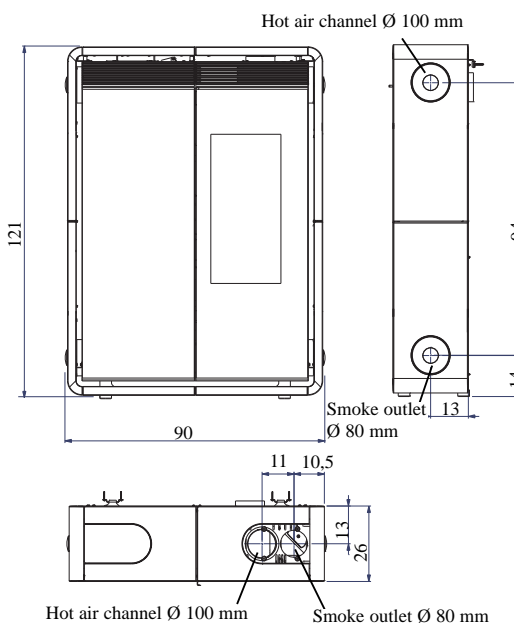
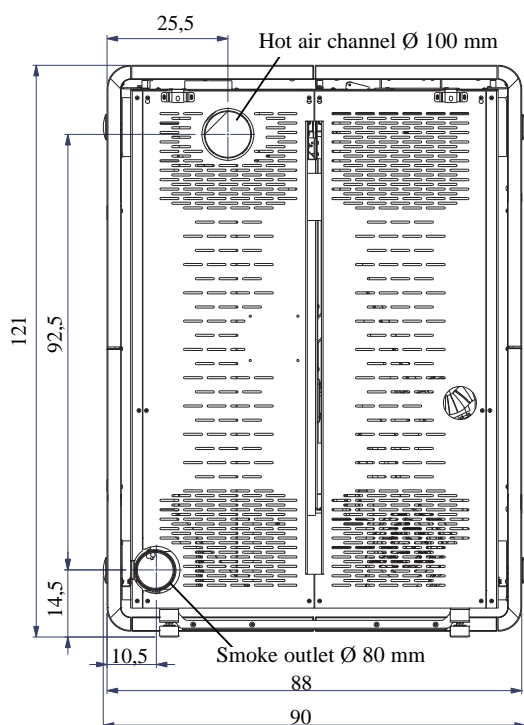
The sensor, which will be attached to the wall using the bracket provided, is wired onto the end of the cable.



DIMENSIONS AND FINISHINGS

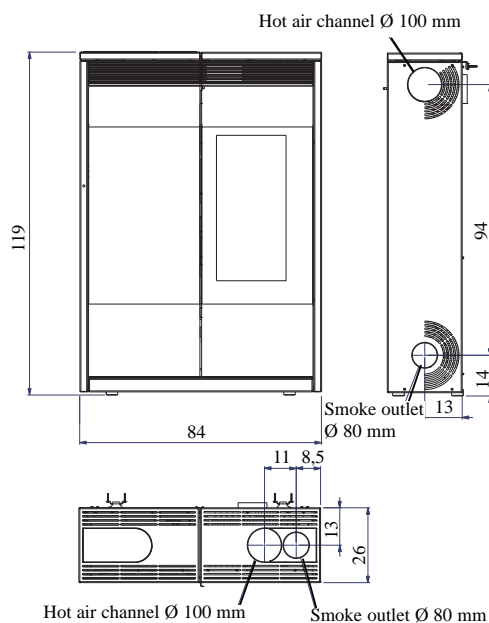
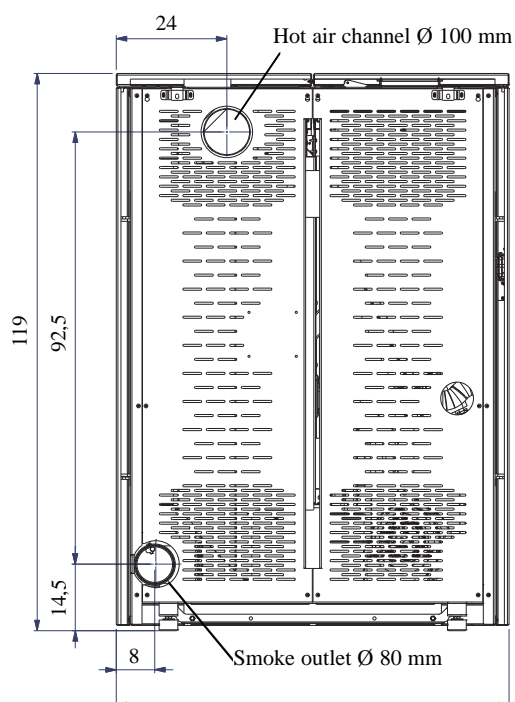
TINY

- opaque white ceramic cladding
- red ceramic cladding
- black ceramic cladding



KELLY

- burgundy-painted steel cladding
- pearl grey-painted steel cladding



FEATURES

THERMOTECHNICAL CHARACTERISTICS		
Nominal power	9	kW
Efficiency nominal power	94,1	%
Emissions CO (13% O ₂) nominal power	149	ppm
Smoke mass nominal power	5,8	g/s
Reduced power	2,8	kW
Efficiency reduced power	96,2	%
Emissions CO (13% O ₂) reduced power	206	ppm
Smoke mass reduced power	2,1	g/s
Maximum overheated smoke	111	°C
Minimum draught	12	Pa
Autonomy (min/max)	10/33	hours
Fuel consumption (min/max)	0,6/2	kg/h
Hopper capacity	20	kg
Heatable volume *	235	m ³
Weight including packaging (Tiny/Kelly)	217/189	kg
Smoke outlet pipe diameter (male)	80	mm
Air intake pipe diameter (male)	40	mm

* The heatable room dimensions are calculated on the basis of pellets with an lhv of at least 4300 kcal/kg and home insulation in compliance with Italian law 10/91, and subsequent changes together with an expected heat output of 33 Kcal/m³ per hour.

* It is also important to consider the position of the stove in the room to be heated.

The data shown above is purely indicative.

EDILKAMIN s.p.a. reserves the right to make changes to these products to improve their performance with no prior warning.

ELECTRICAL CHARACTERISTICS

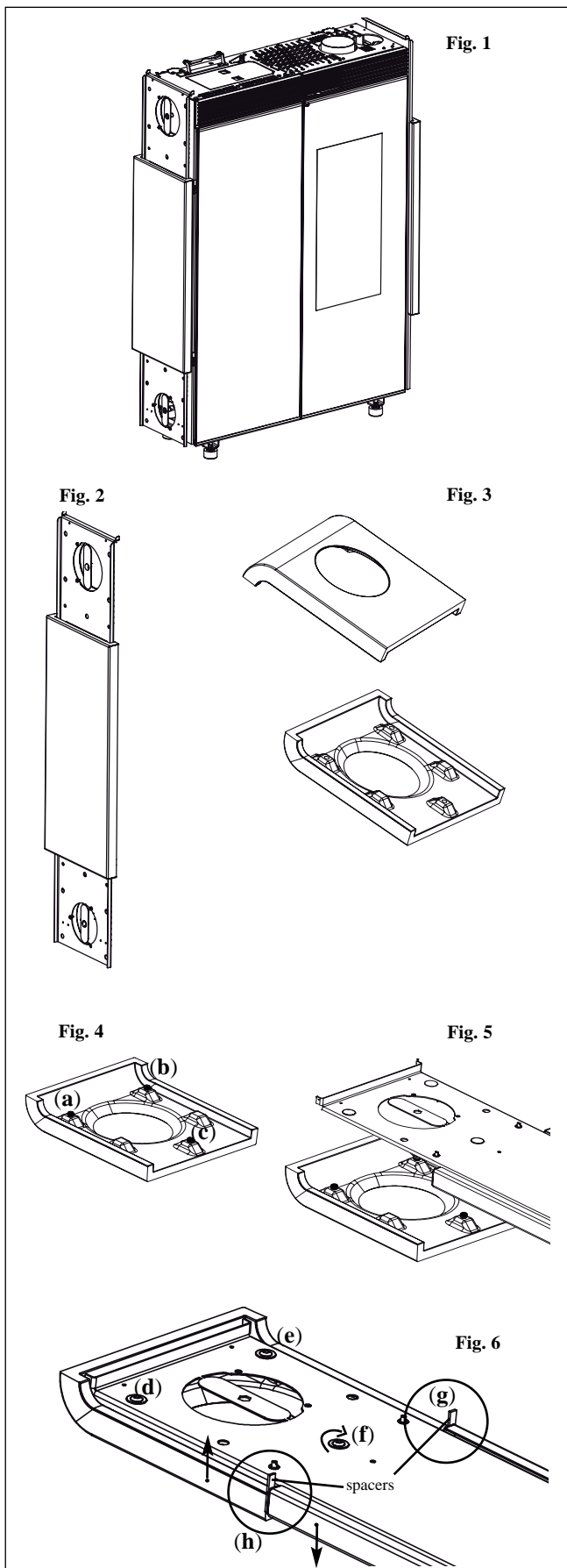
Power supply	230Vac +/- 10% 50 Hz	
Average power consumption	100	W
Power consumption during ignition	400	W
Remote control frequency (optional)	Infrared	
Remote control frequency (as standard)	Radio waves 2.4 GHz	
Protection on electronic circuit board	2AT, 250 Vac, 5x20 Fuse	

SAFETY DEVICES

THERMOCOUPLE: placed at the smoke outlet to detect the temperature. Turns the stove on and off and controls its operation based on defined parameters.
AIR FLOW SENSOR: placed in the air inlet channel. This intervenes if an anomaly is detected in the combustion air flow and causes insufficient circulation in the smoke ducts.
SAFETY THERMOSTAT: trips when the temperature inside the stove is too high. It stops pellet loading, causing the stove to go out.

COVERING ASSEMBLY

TINY (the KELLY model comes pre-assembled)



Smallware included:

- 4 Threaded rod M8x45
- 2 Rubber spacers for ceramic drain
- 4 Ceramic cap fixing stud
- 4 Allen screw M6 x 12
- 2 Self-tapping screws 4.2 x 9.5
- 12 Hexag.head screw 6 x 12
- 12 Washer hole M6
- 4 Washer diam 24 hole M8
- 14 Pad (12 for use and 2 spare)
- 4 Thickness 4 mm
- 6 Screw with washer head M6x8
- 8 Grub screw
- 2 Brackets for wall fastening with plugs and screws

Fig. 1

This figure represents the stove after being unpacked and placed in the room.

Fig. 2/3

Note:

The stove is supplied with the sheet metal parts of the covering already assembled (fig. 2). The two ceramic corner components (fig. 3) must instead be assembled as per the instructions below.

To this end, for best results it is essential to make some adjustments to best align the ceramic components (fig. 3) with the metal parts (fig. 2).

SIDE COVERING ASSEMBLY:

CORNER CERAMIC ELEMENTS:

Fig. 4/5

Apply 3 pads (a,b,c) on the threaded inserts drowned in the ceramic, as in figure 4.

Rest each of the corner components on a sufficiently large surface, interposing one cloth and another to prevent abrasion.

Place the metal side on top (fig. 5) after having removed it from the stove.

Fig. 6

Screw in the 3 Hexagonal head screws. 6x12 with washer (d,e,f) in the relative bushes inserted in the ceramic side. Screwing in the 3 screws (d,e,f), the ceramic will move closer to the metal side.

Stop operations when the ceramic piece is right up against the metal side.

Place the spacers (g e h) between the ceramic and the metal to create a precise drain, as in figure 6.

ATTENTION!!! Do not screw in with force, but working with extreme care, as it is possible to push the threaded inserts out from the ceramic piece.

COVERING ASSEMBLY

TINY

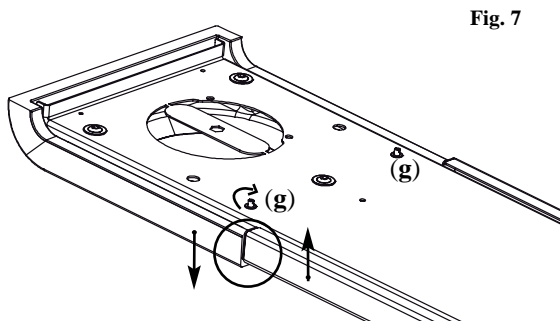


Fig. 7

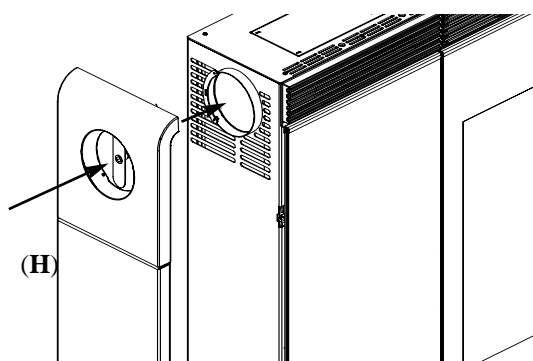


Fig. 8

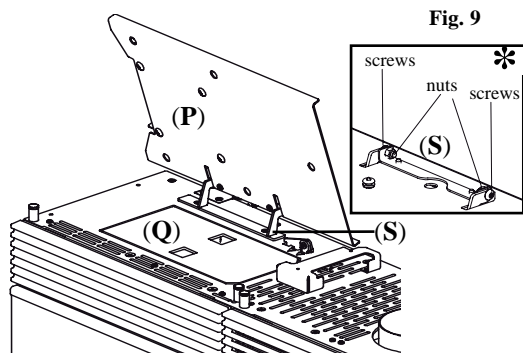


Fig. 9

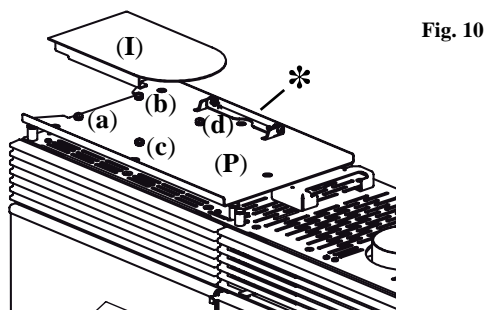


Fig. 10

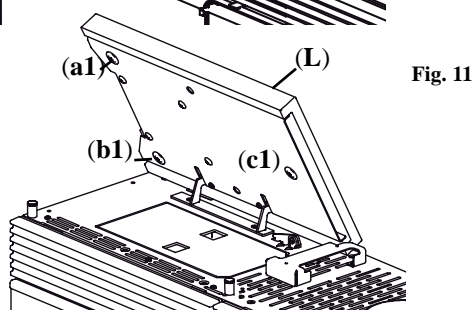


Fig. 11

Fig. 7

It is possible, as shown in the figure, that at the joining point between the ceramic and metal, the two components will not be fully coplanar. To remedy this situation, use the grub screws (g), screwing in the one on the side where the ceramic is too close to the metal support.

ATTENTION!!! Do not screw the grub screw in too tightly as doing so could break the ceramic. If there is further need to adjust, but the grub screw turns with difficulty, try loosening the grub screw opposite.

In the same way, fasten the other ceramic corner component on the other side of the same side.

Once the side is full, start assembly of the second side using the same procedure.

Fig. 8

Fasten the steel metal sides complete with ceramic corner components (H) to the stove using the self-tapping screws that were previously removed. The fastening holes are accessible through the hole present on the ceramic corner components.

LEFT TOP ASSEMBLY

Fig. 9

The left top is composed of a painted metal support (P) and a ceramic component.

The support (P) is assembled to the stove bracket (S).

ATTENTION!!! make sure the ceramic support plate (P) thus mounted is free to rotate to allow access to the pellets lid (Q).

Fig. 10

The painted lid (I) is pre-assembled with pads (a, b, c, d) to the plate (P).

Turning the screws securing the lid (I), it is possible to adjust its height with respect to the plate (P).

Fig. 11

Then properly assemble the ceramic lid (L) using the M6x8 screws with washer head (a1, b1, c1).

ATTENTION!!! Do not use the pads to secure the ceramic piece.

ATTENTION!!! Make sure that the ceramic lid (L) does not rub against the top when rotating and that, once opened to load pellets, it does not close by itself, falling.

COVERING ASSEMBLY

TINY

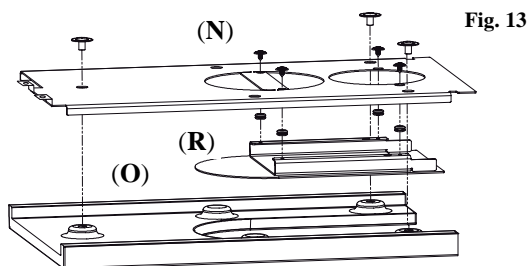


Fig. 13



Fig. 14

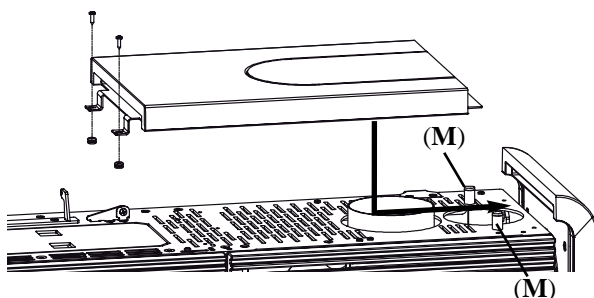


Fig. 15

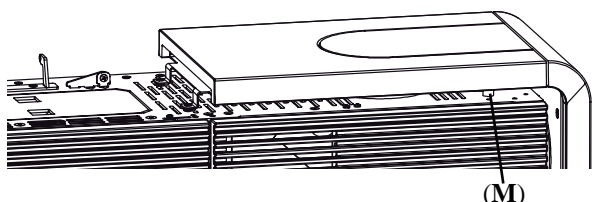


Fig. 16

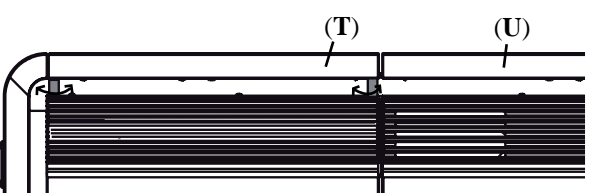


Fig. 17

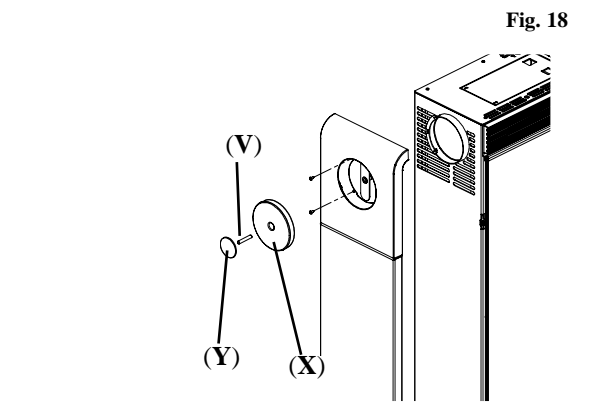


Fig. 18

RIGHT TOP ASSEMBLY

Fig. 13

The right top is composed of a painted metal support (N), a ceramic component (O) and a painted closed lid (R) *(if the smoke outlet or hot air channelling pipe are used with output from above, replace the closed lid (R) with the open lid provided in the accessories bag).*

On a large area, protected by a cloth or other similar to prevent scratches, position the ceramic component (O). Then, fasten the painted metal support (N) with the lid (R), removed from the stove, with 3 M6x8 screws with washer head.

Fig. 14

Turn the entire ceramic and supports (components N, R, O) upside down, like in the figure.

Fig. 15

Position the whole piece (N, R, O), inserting it in the end under the ceramic on the right side.

Fig. 16

Reassemble the stove component with the two previously removed self-tapping screws, interposing 2 pads on the top, in order to align the right and left tops.

To improve co-planarity, use pins on the right with the pad (M), unscrewing them to lift the top right, screwing them in to lower them.

Fig. 17

Use the same pins (M) under the left top to align the two ceramic pieces, the right semi-top (U) and the left semi-top (T).

Permanently adjust the position in height of the sides if they are not the same level as the top level.

Fig. 18

Screw the threaded rod (V) in the stud (Y); insert the ceramic lid (X) in the threaded rod, insert the washer with hold d.8 in the threaded rod and screw this all into the side

COVERING ASSEMBLY

TINY

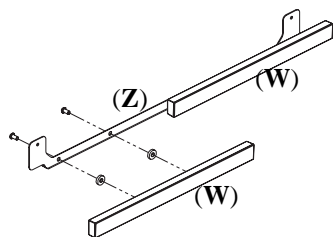


Fig. 19

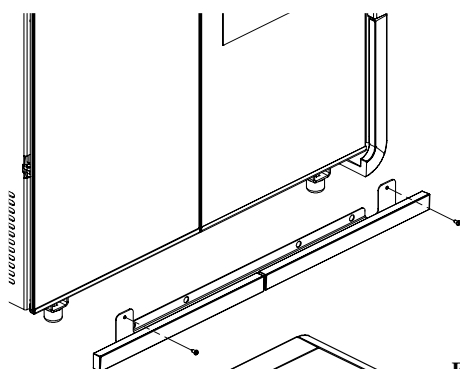


Fig. 20

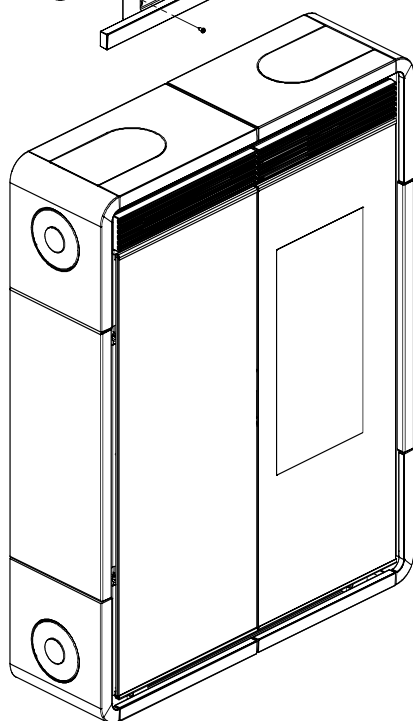


Fig. 21

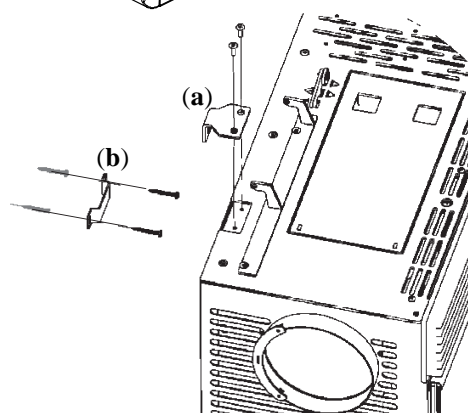


Fig. 22

LOWER INSERT ASSEMBLY

Fig. 19

Fasten the two ceramic inserts (W) on the opposite steel metal support (Z) using the M6x12 Allen screws and the 4 mm spacers provided.

Fig. 20

Fasten the steel metal support complete with ceramic inserts on the stove base using the self-tapping screws supplied. The holes can be accessed by opening the two glass doors.

Fig. 21

Stove in the full version ready for use.

POSITIONING

Fig. 22

Fasten the stove to the wall using the supplied frames (a) and brackets (b) or, if necessary, an alternative system that will ensure the stove's stability.

The stove must be level for proper operation. Check the bearing capacity of the floor.

INSTALLATION

Refer to local regulations in the country of use for anything that is not specifically covered in this manual. In Italy, refer to standard UNI 10683/2005 in addition to any Regional or Local Health Authority regulations. If the stove is to be installed in a block of apartments, consult the block administration before installing.

VERIFY COMPATIBILITY WITH OTHER DEVICES

The stove must NOT be installed in the same room as extractors, type B heating appliances and other appliances that may affect its operation. See regulation UNI 10683/2005.

VERIFY THE POWER SUPPLY CONNECTION (the plug must be accessible)

The stove is supplied with a power cable that is to be connected to a 230V 50 Hz socket, preferably fitted with a magnetothermic switch. In the event that the power outlet is not easily accessible, provide a device to cut off the power supply (a switch) upstream of the stove (must be provided by the customer). Voltage variations exceeding 10% can damage the stove (unless already installed, an appropriate differential switch must be fitted). The electrical system must comply with the law; particularly verify the efficiency of the earthing system. The power line must have a suitable cross-section for the stove's power. An inadequate earthing system can cause anomalies for which Edilkamin cannot be held liable.

FIRE PREVENTION SAFETY DISTANCES

The stove can be attached directly to brick and/or plaster-board walls. In the case of combustible walls (wood, for example), you must install adequate insulation in a non combustible material. You are required to adequately insulate the smoke exhaust pipe and the warm air channelling pipe, as they reach high temperatures. All elements made from combustible and/or heat-sensitive material located adjacent to the stove must be arranged at a distance of no less than 40 cm or otherwise be adequately insulated with non combustible insulating material, and in any case materials can not be placed at less than 80 cm in front of the stove as they are directly exposed to the heat radiating from the hearth. Leave a suitable amount of space between the element directly adjacent and the stove in order to comfortably use the synoptic panel located on the left side of the Kelly stove.

AIR INTAKE

There must be an air inlet behind the stove with a minimum diameter of 80 cm². This must be connected to the outside in order to guarantee sufficient air supply to the stove for combustion.

SMOKE OUTLET

The stove must have its own smoke outlet (the smoke cannot be discharged into a smoke flue used by other devices).

The smoke exhaust is expelled through the 8 cm-diameter outlet located on the back, right side or top. The smoke outlet must be connected to outside by means of suitable steel pipes and must be free from obstructions. The stove smoke discharge must be connected with outside by means of steel or black pipes EN 1856 certified. The pipe line must be hermetically sealed. The pipes must be sealed and insulated using materials that are resistant to high temperatures (high temperature silicone or mastic). The only horizontal section allowed may be up to 2 m long. It is possible to use up to two curves with a maximum angle of 90° (with respect to the vertical axis). If the outlet is not fitted into a chimney flue, a vertical section and a wind guard are required (reference UNI 10683/2005). The vertical duct can be internal or external. If the smoke channel is outside, it must be appropriately insulated. If the smoke channel is fitted inside a chimney flue, the latter must be suitable for solid fuel. If it is wider than 150 mm in diameter it must be improved by entering a pipe that has a suitable cross-section and is made of suitable material (e.g. 80 mm diameter steel). All sections of the smoke duct must be accessible for inspection. The chimney pots and smoke ducts connected to the solid fuel appliances must be cleaned once a year (verify whether a specific legislation exists in your country). Failure to regularly inspect and clean the stove increases the probability of a fire occurring in the chimney pot. In that case, proceed as follows: Do not use water to extinguish the fire; Empty the pellet hopper; Contact specialist personnel before reigniting the stove.

TYPICAL EXAMPLES

Fig. 1

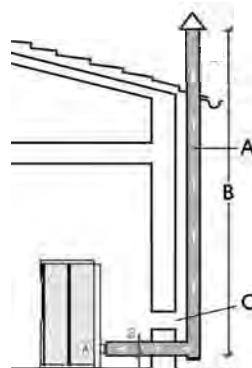
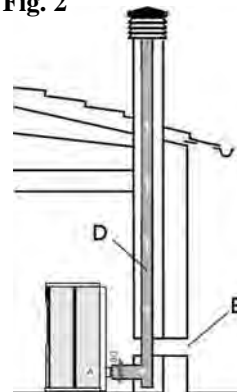


Fig. 2



- A: insulated steel flue
 B: minimum height of 1.5 m and in any case above the height of the roof gutter
 C-E: air intake from inside room (minimum internal section: 80 cm²)
 D: steel flue, inside existing brick-built chimney.

CHIMNEY POT

The main characteristics are:

- an internal cross-section at the base, which is the same as that of the chimney flue
- an outlet cross-section which is no smaller than twice that of the chimney flue
- its position must be high enough to catch the wind and avoid downdraft areas in turbulent wind, it must be high enough to catch the wind and avoid downdraft areas in turbulent wind.

INSTALLATION

HOT AIR CIRCULATION

The supply of warm air in the room where the stove is installed is provided by a grille installed on the top right of the stove front.

Tiny and Kelly are also supplied with a channelling system that allows warm air to be channelled to heat adjacent rooms.

It is possible to set the stove up so that the air channelling pipe comes out from the top, the back or the right side (the B - H connecting sleeves are provided separately in the package).

CONNECTING THE WARM AIR OUTLET ON THE TOP

In order to connect the outlet you must use the pre-cut lid provided separately (C) by removing the diaphragm C1, instead of the uncut lid (D - fig.1).

Remove the pre-cut diaphragm (A - fig. 2) from the metal plate of the right ceramic support and attach the connecting sleeve (B - fig. 1).

Slide and fit the channelling pipe onto the sleeve (B) through the hole obtained on the lid C.

CONNECTING THE WARM AIR OUTLET ON THE RIGHT SIDE

To connect the channelling pipe all you need to do is remove the pre-cut diaphragm (E - fig. 2) from the metal plate of the right ceramic support and attach the connecting sleeve (B - fig. 2). Fit the tube over the connecting sleeve (B) by sliding it through the hole in the ceramic (in this case, the ceramic cap is not used).

CONNECTING THE WARM AIR OUTLET ON THE BACK

It is also possible to set the stove up with the channelling pipe outlet on the back (fig. 3). In this case you must remove the lid from the rear outlet (G-fig.2) and attach it in position G - fig. 3.

Install the required connecting sleeve (H-fig.3) and fit it onto the channelling pipe.

WARM AIR DISTRIBUTION CONTROL

The distribution of warm air can be adjusted manually using lever L which is accessible by lifting the top left ceramic lid (steel for Kelly) (fig. 4).

N.B. in order to operate the control lever you must remove the security plate (I-fig.4).

It is possible to channel all of the warm air into the room where the stove is installed (lever fully to the right), all of the air into the adjacent room (lever fully to the left) or partially to both rooms (lever in the central position).

An optional KIT 8 is available in order to channel the warm air (see page 38).

It is essential to remember the importance of proper insulation on the pipe where the hot air passes to avoid dispersion. Avoid curves in the pipe as much as possible.

N.B.: IT IS ADVISABLE TO USE CHANNELLING PIPES OF A MAXIMUM LENGTH OF 3 M WITH 2 CURVES.

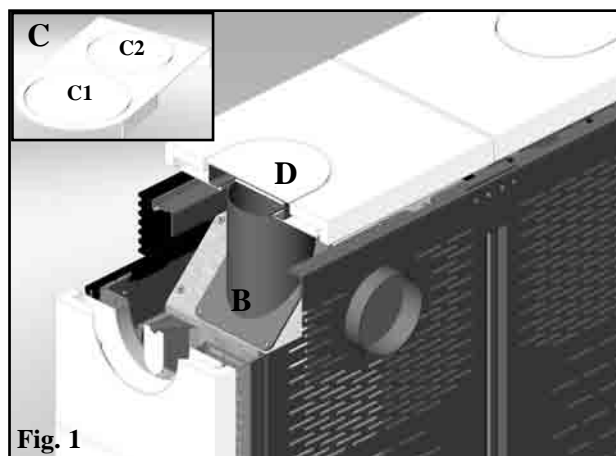


Fig. 1

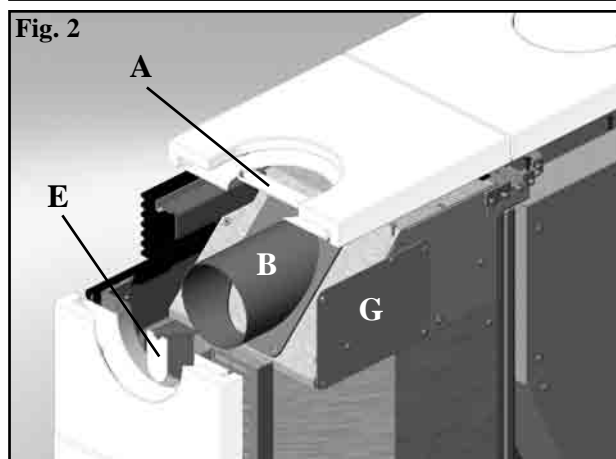


Fig. 2

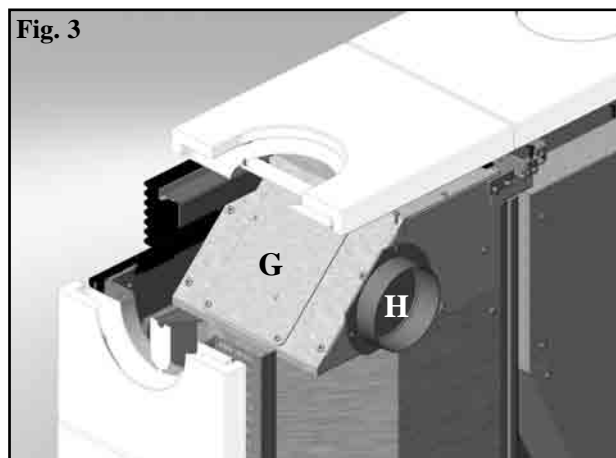


Fig. 3

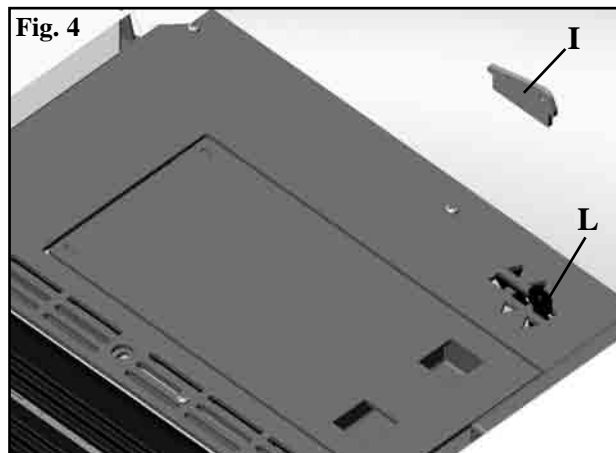


Fig. 4

INSTALLATION

SMOKE EXHAUST

Tiny and Kelly are designed to have the smoke exhaust pipe connected to the top, the back or the right side. The stove is supplied already set up for a top-connecting smoke exhaust pipe.

CONNECTING THE SMOKE EXHAUST PIPE ON THE TOP

In order to connect the pipe (not supplied) simply fit it onto the elbow joint (G-fig.5) which is already mounted on the stove and accessible by opening the righthand glass door (fig. 5). An inspection lid for cleaning (H) is located on the elbow joint (G). When using the top outlet you must use the pre-cut lid (C - fig. 1 on page 10) by removing the diaphragm C2, in place of the uncut lid (D - fig. 1 on page 10).

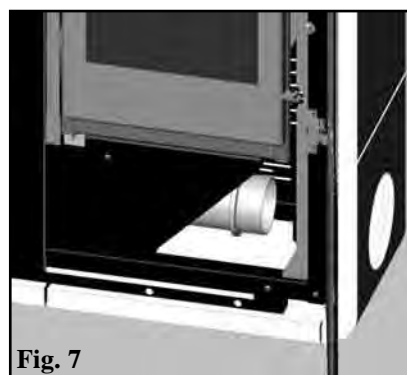
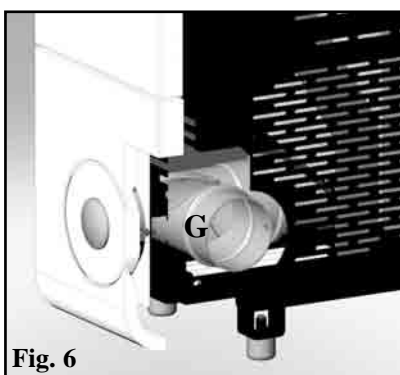
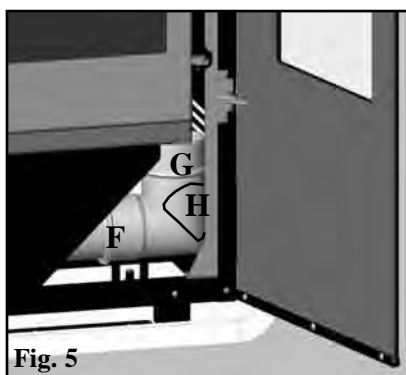
CONNECTING THE SMOKE EXHAUST PIPE ON THE BACK

To set up the stove with the smoke exhaust on the back simply loosen the locking clamp (F-fig.5/6) of the elbow joint and rotate it by 90 degrees. By doing so you can connect the pipe to the back by passing it through the hole located at the bottom of the sheet metal back.

CONNECTING THE SMOKE EXHAUST PIPE ON THE SIDE

By removing the elbow (G-fig.6) you can connect the smoke exhaust pipe to the side (fig. 7) through the hole located on the ceramic side. To do this, simply remove the pre-cut diaphragm from the righthand sheet metal side of the side ceramic support to allow the pipe to pass through (in this case, the ceramic cap is not used).

The elbow (G) can be used externally to collect condensation.



AIR INTAKE

There must be an air inlet behind the stove with a minimum diameter of 80 cm².

This must be connected to the outside in order to guarantee sufficient air supply to the stove for combustion.

There is a hole (U - fig. 8) on the back of the stove designed to set up an air inlet connected directly to the outside.

By opening the front left-hand side door (fig. 7) it is possible to detach the flexible pipe (T) from its support (S) and push it through the hole (U) on the back of the stove.

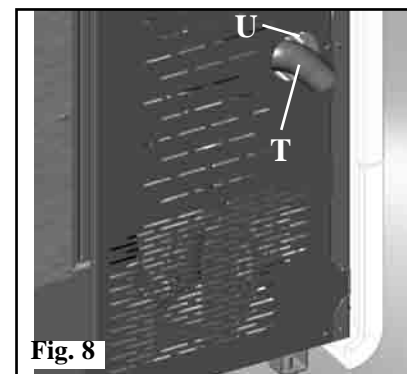
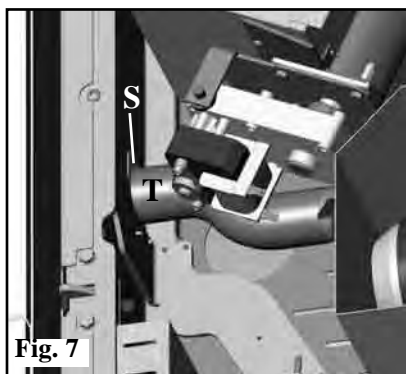
This pipe (T) will then have to be connected to the outside.

In this case, there may be condensation problems and it is necessary to protect the air intake with a grille, which must have a free section of at least 12 cm².

In the case of wall-mounted stoves, an air intake connected with the outside is required.

The pipe must be less than 1 metre long and have no bends.

It must end with a section at 90° facing downwards or be fitted with a wind guard.



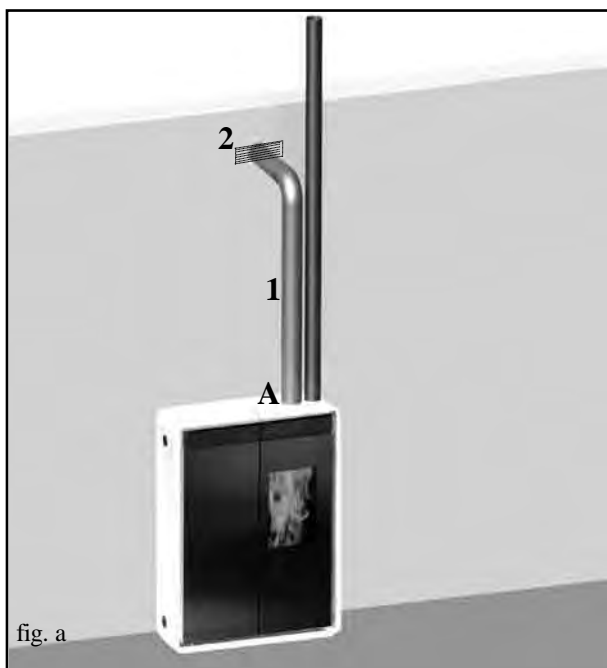
INSTALLATION

KIT 8 (code 297360)

Note: THE FIRST PART OF THE FLEXIBLE PIPE MUST BE COMPLETELY "RELAXED" IN SUCH A WAY TO ELIMINATE CORRUGATION. IN THIS WAY, THE INTERNAL DIAMETER WILL BE SLIGHTLY ENLARGED TO FAVOUR ENTRANCE.

- Define the position of the stove with respect to the walling (fig. a).
- Enable the hot air channelling control lever (see page 10).
- Place the stove in its final position and fasten it to the wall using the supplied brackets (A and B) or, if necessary, an alternative system that will ensure the stove's stability (see page 36).
- Extend the aluminium pipe (2) for hot air channelling, without connecting the stove outlet.
- Fit the aluminium pipe to the hot air outlet (A).
- Install the terminal outlet (3) and its aluminium pipe (2).

It is essential to remember the importance of proper insulation on the pipe where the hot air passes to avoid dispersion. Avoid curves in the pipe as much as possible.



	KIT 8	n°	code
-	Pipe blocking clamp	2	46160
1	Ø 10 pipe	1	162520
2	Smoke outlet tend-piece	1	293430

EXAMPLES OF WARM AIR CHANNELLING AND SMOKE EXHAUSTS



INSTRUCTIONS FOR USE

Before igniting.

You must consult the Edilkamin DEALER in your area when igniting the stove for the first time, in order for the stove to be calibrated according to the type of pellets and installation conditions, thereby validating the warranty.

There may be a slight smell of paint the first few times it is ignited, however, this will disappear quickly.

Before igniting you must check:

- ==> that installation is correct
- ==> the power supply
- ==> that the door closes properly to a perfect seal (inner righthand door).
- ==> that the combustion chamber is clean
- ==> that the display is on standby (the date, power or temperature flashes).

Opening mechanism for the external door on the right hand side

In order to open the external door on the right, press the tab protruding from the upper grille (fig. 1).

In order to close the external door on the right, accompany it until it reaches its fully closed position.

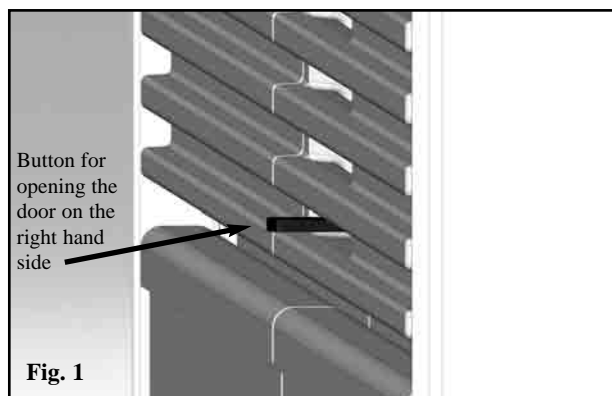


Fig. 1

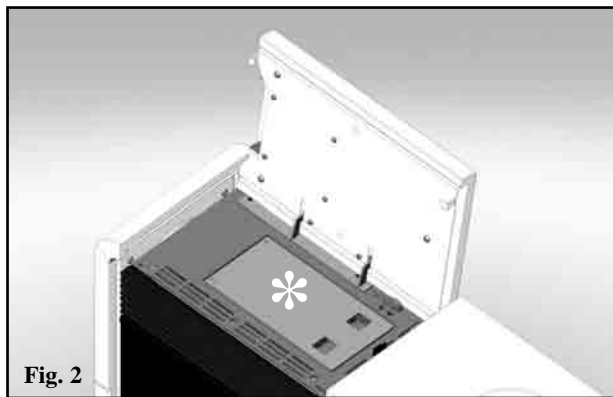


Fig. 2

Filling the pellet hopper

To access the hopper open the left ceramic/steel top * (fig. 2-3).

THE CERAMIC TOP IS VERY FRAGILE. HANDLE IT WITH CARE WHEN OPENING AND CLOSING IT.

ATTENTION:

use the glove supplied when filling the stove whilst it is running and therefore is hot.

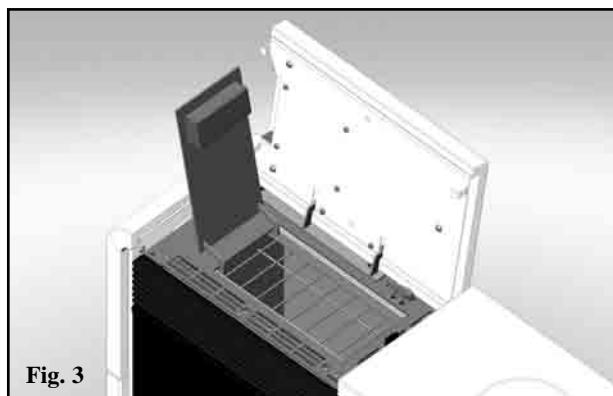


Fig. 3

NOTE regarding the fuel.

TINY - KELLY is designed and programmed to burn wood pellets with 6 mm diameter.

Pellets are a type of fuel in the form of little cylinders, made from compacted sawdust, compressed under high pressure with no adhesives or foreign materials. They are sold in bags of 15 kg. For the stove to function properly, you **MUST NOT** burn anything else in it. Using other materials (including wood) will render the warranty null and void. Such use is detected by laboratory analyses.

Edilkamin has designed, tested and programmed their stoves to guarantee the best performance when pellets with the following characteristics are used:

diameter: 6 millimetres - maximum length: 40 mm - maximum moisture content: 8% - calorific value: at least 4300 kcal/kg.

If pellets with different characteristics are used, the stoves must be recalibrated – a similar procedure to that carried out by the DEALER when the stove is ignited the first time.

Using unsuitable pellets may: decrease efficiency; cause malfunctions; stop the stove from functioning due to clogging, dirt on the glass, unburnt fuel, etc.

A simple, visual analysis of the pellets may be carried out:

Good quality: smooth, uniform length, not very dusty.

Poor quality: with longitudinal and transverse cracks, very dusty, various lengths and mixed with foreign matter.

INSTRUCTIONS FOR USE

TINY MODEL SERIES RADIO REMOTE CONTROL

This controls all the functions.

Key to buttons and display:

 : to turn off and on (to go from remote control on stand-by to remote control on)

+/- : to increase/decrease the various regulations

A : to select Automatic function

M : to select Manual function and access the control and programming menus



- icon flashing: remote control searching for network
- icon fixed: remote control with connection enabled



- flat battery
(3 mini alkaline batteries type AAA)



- keypad locked
(press "A" and "M" in parallel for a few seconds to lock or unlock the keypad)



- programming enabled



- alphanumeric display consisting of 16 figures arranged in two lines of 8 figures



- icon flashing: Stove turning on
- icon fixed: Stove working



- manual adjustment function
(display shows working power)



- automatic function
(display shows temperature)

The display also shows other useful information in addition to the icons described above.

- Stand-by position:

shows room temperature (20°C), kg of pellets (15 kg) remaining in tank and current time (15.33)

- Manual work phase:

shows power set (Power 1), room temperature (20°C), kg of pellets and autonomy remaining (15 kg 21 hrs)

- Automatic work phase:

shows temperature set (Set 22°C), room temperature (20°C), kg of pellets and autonomy remaining (15 kg 21 hrs).

DO NOT PRESS THE BUTTON MORE THAN ONCE .

Note: If the radio control is not used for a few seconds, the display will go dark as it has moved into the power saving function. The display can be reactivated by pressing any button.

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: TINY model series radio remote control


Filling the cochlea.

The first time you use the product, or should the tank be completely emptied of pellets, to fill the cochlea press both keys “+” and “-” on the remote control at the same time, holding for a few seconds. As you release the keys, the display should show the wording “LOAD”.

This should be carried out before ignition if the stove has stopped due to having run out of pellets, at the end of operation to empty the combustion pot before turning.

It is quite normal for some pellets to remain, that the cochlea cannot suction.

Automatic igniting.

With the insert on stand-by, press and hold the key , on the remote control for 2 seconds. This will start-up the ignition procedure, showing the wording “START”. At the same time, a countdown in seconds begins (from 1020 to 0). Ignition is not at a preset time, however: its duration is automatically shortened if the board reports that certain tests have been passed. The flame appears after about 5 minutes.

Manual igniting.

Temperatures of below 3°C will not allow the electrical resistance to heat sufficiently. In this case, or should the resistance be temporarily out of action, Diabolina® type fire-starters can be used.

Insert a piece of lit Diabolina® into the combustion chamber, close the door and press  the remote control.

POWER REGULATION

• Remote control manual operation


With the stove working, press the key "M" on the remote control once. The display will show the word “POWER P”. (specifying the power at which the insert is working). Press the keys “+” or “-” to increase or decrease the insert’s working power (from “POWER P1” to “POWER P5”).

• Remote control automatic operation

Press key "A" to switch to automatic operation, adjusting the temperature desired for the room (use the “+” and “-” keys to set the temperature from 5°C to 35°C, and the insert will regulate working power required to reach the temperature set.

If a temperature below that of the room is set, the insert will stay on “POWER P1”.

Turning off

With the stove running, press and hold the key  from the remote control for 2 seconds. The turn-off procedure will begin, showing a countdown on the display from 9 to 0 (for a total of 10 minutes).

The turn-off phase involves:

- Interruption of pellet supply
- Maximum ventilation.
- Smoke expulsion motor.

Never pull the plug out whilst the device is still in the process of turning off.

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: TINY model series radio remote control

OPERATIONS THAT CAN ONLY BE CARRIED OUT BY REMOTE CONTROL

Clock regulation

Press and hold the key "M" for 2 seconds to access the "CLOCK" menu. This allows you to set the internal electronic board clock.

By then pressing the key "M", the following data appears in sequence and can be regulated: day, month, year, hour, minutes, day of the week.

The wording "SAVE??" will appear for confirmation with "M". This will allow you to check that the operations performed are correct, prior to completion (the wording "SAVE" will then be shown on the display).

Weekly timer

Press and hold the "M" key on the remote control for 2 seconds. This turns on the clock regulation and by pressing the '+' key, the weekly timer function is accessed, with the display showing the description "PROGRAMM ON/OFF". This function allows you to set a number of times the insert turns on and off per day (up to a maximum of three), each day of the week.

As you confirm the display with the key "M", one of the following options will appear:

NO PROG. (no programme set)

DAILY PROGRAM (single programme for every day of the week)

WEEKLY PROGRAM. (specific programme for each day individually)

Use the "+" and "-" keys to switch between programmes.

Use key "M" to confirm the option "DAILY PROGRAM" to choose the number of programmes (turn on/off) to be carried out per day.

Use the "DAILY PROGRAM" to set identical programme/s for every day of the week.

By then pressing the "+" key, the following can be seen:

- Prog. no.

- 1st prog. (one turn on and one turn off per day), 2nd prog. (identical), 3rd prog. (identical)

Use the "-" key to show in reverse order.

If the 1st programme is selected, the turn on time is shown.

The display shows: 1 "ON" at 10 Use the "+" and "-" key to change the hour. Confirm with the "M" key.

The display shows: 1 "ON" at 30 Use the "+" and "-" key to change the minutes. Confirm with the "M" key.


The same applies for the turn-off time to be set and for subsequent turning on and off.

Confirm by pressing "M" and the wording "SAVE??" will appear on the display.

When confirming "WEEKLY PROGRAM", you will need to choose the day to which the programming is to apply:

1 Mon ; 2 Tues; 3 Wed; 4 Thurs; 5 Fri; 6 Sa; 7 Sat

Once you have chosen the day, use the "+" and "-" key and confirm with the "M" key, to programme in the same way as for the "DAILY PROGRAM", choosing whether or not to enable a programme for each day of the week, and if so choosing number of interventions and at what times.

Should you make an error during programming, you can leave the programme without saving. As you press a key,  the display will show the word "NO SAVE".

Changing pellet loading

Press the "M" button for two seconds from the radio control and scroll the display instructions with the "+" and "-" buttons. You will come across the message "User menu" and when you confirm, the message "ADJ-PELLET and ADJ-DRAUGHT" will appear.

If we set "Auto-adjust. ON", the system will automatically adjust pellet dropping. Alternatively, if we set "Auto-adjust. OFF," we can manually correct pellet dropping, varying the range in terms of percentages (+/- 30 %).

By confirming this function with the menu key, you can access the function to adjust pellet loading. By decreasing the value set, pellet loading is decreased. By increasing the value set, pellet loading increases. This function is useful if changing the pellet type for which the insert has been calibrated and loading therefore needs correcting.

Should this correction not suffice, contact the Edilkamin-authorized Dealer, to establish the new operating axis.

Notes on flame variability

Flame status may vary depending on the type of pellet used, in addition to normal solid fuel flame variability and regular combustion chamber cleaning carried out automatically by the boiler.

(N.B.: which does NOT replace necessary cold suction by the user prior to ignition).

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: TINY model series radio remote control RESERVE WARNING

The stove is fitted with an electronic function that detects the residual quantity of pellets in the tank. The detection system is integrated into the electronic board, allowing you to see how many hours and kg are left until pellet exhaustion, at all times. For correct system function, it is important that the following procedure is followed during the first ignition (by the Dealer).

1st ignition/test by the Edilkamin authorised Dealer

Start-up must be carried out as prescribed by point 3.21 of standard UNI 10683.

This standard indicates the control operations to be carried out in situ, aimed at ascertaining correct system function.

Pellet reserve system

Before enabling the system, you need to load a sack of pellets into the tank and use the INPELLET 54 until the loaded fuel has run out. This allows for a short system road test.

After this, the tank can be filled completely and the INPELLET 54 started up.

When running, at the time at which a whole 15 kg sack of pellets can be loaded, the display will show the word "RESERVE" flashing.

At this point, after having poured in a sack of pellets, you need to 'inform' the memory that you have loaded 15 kg. To do so, proceed as follows:

1. press the "M" key (for approximately 3-4 seconds) until the word "CLOCK" appears.
2. press the "+" key until the word "RESERVE" appears.
3. press the "M" key until the following screen appears,



then use the "+" key to take the figure (*) to the value equal to the Kg of pellets loaded (15 kg in the above example).

4. press the "M" key to confirm
5. press the key  to exit.

After having completed the above procedure, after having consumed the 15 kg, the wording "RESERVE" will appear flashing at intervals. After which the operation must be repeated, from point 1 to point 5.

EMERGENCY BUTTON

If the radio remote control fails you can access the basic functions using a red emergency button located under the outer door, to the right (see fig 7).

Press the button once or several times to enable the desired function:

1. A STOVE OFF
by pressing the red button for 2 seconds this turns on.
2. A STOVE 54 ON
by pressing the red button for 2 seconds this turns off.
3. A STOVE 54 ON
manual mode, by pressing the red button, you go from P1 to P5.
4. A STOVE 54 ON
automatic mode, by pressing the red button, you go from 5°C to 30°C.

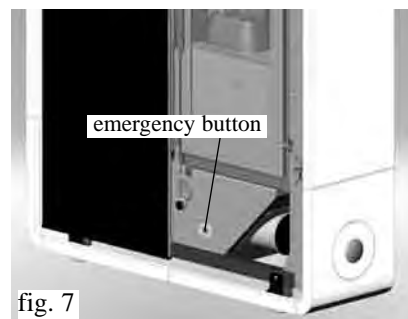


fig. 7

RADIO ANTENNA

The radio signal is received from the radio remote control via a small antenna built into the circuit board.

INSTRUCTIONS FOR USE

OPTIONAL REMOTE CONTROL code 633280 FOR KELLY MODEL



: ignition / shutdown button

+ : button to increase the power/operating temperature (when inside a menu, it increases the displayed variable)

- : button to increase the power/operating temperature (when inside a menu, it decreases the displayed variable)

A : button to toggle from manual and automatic mode

M : button to toggle from automatic to manual mode

An infrared remote control is easily identified through radio transmission as it has its transmission LED at the tip. Refer to photo "A" below.



Photo "A"



TECHNICAL CHARACTERISTICS

When a button is pressed, the backlight goes on, which indicates that the remote control is transmitting the signal. The "beep" emitted by the stove confirms its reception.

CAPACITY

- the remote control transmits by means of an infrared signal within a range of 4-5 metres. The LED transmission signal must be in line with the receiving LED of the stove for the signal to be transmitted correctly. This must also be in a free-field environment, therefore, free of obstacles, is possible to cover a distance of 4-5 meters.

BATTERY LIFE

the remote control works with 3 alkaline 1.5V AAA batteries. Their duration depends upon usage, however, the average duration is that of an entire season.

- The operating temperature is: 0-40°C
- The correct storage temperature is :-10/+50°C
- Operating humidity is: 20-90% R.H with no condensation
- Degree of protection is: IP 40
- Weight of remote control with batteries: 160gr

INSTRUCTIONS FOR USE

Synoptic panel for the Kelly model

Panel 0/1 button

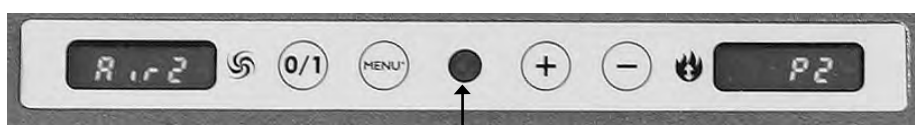
To turn the stove on or off and quit time programming (prog).

Panel MENU key

This switches the stove from Manual to Automatic mode and vice versa and allows you to programme the timer (prog) and switch from adjusting the power to adjusting the temperature

"+" and "-" panel keys

These allow you to move within the programming mode of the timer (prog) and adjust the set temperature or power.



Remote control receiver



Display unit messages

Ac: ignition stage (flame appearance)

Ar: second ignition stage (flame stabilizing) before the operating stage

Of: shutdown stage (10 minutes)

P1 or P2 or P3: power level set

8-29: temperature set for automatic operation

H1..H7: stoppage problem identification number (see p. 51)

Pu: automatic combustion chamber cleaning under way

ηη: motor stopping; wait a few tens of seconds before entering other commands.

When the stove is on standby, this flashes to show the mode it will restart in and when.

SCREW FEEDER LOADING

If the pellet hopper empties completely, press the + and - keys together to fill the screw feeder.

This must be done before igniting the stove again if it has shut down due to running out of pellets.

It is normal for a few pellets to be left in the hopper, which the screw feeder is not able to pick up.

Automatic ignition

Hold the 0/1 key down for two seconds with the stove on standby to start the ignition procedure. Ac appears on the display for a few minutes (the ignition procedure does not actually take a preset time: it is automatically shortened if the electronics detect that certain tests are passed). The flame appears after about five minutes. It is normal for a little smoke to be seen in the combustion chamber before the flame appears. "Ar" appears on the display until the flame stabilizes.

Manual ignition

At temperatures of less than 3°C (too low for the heating element to glow) or if the heating element is temporarily out of order, a firelighter may be used for ignition. Put a piece of well lit firelighter in the combustion chamber, close the door and press 0/1.

ADJUSTING THE POWER (when the stove is working, press the MENU key to switch between modes)

• Manual mode

adjust the working power (from P1 to P3) and the ventilation.

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: Synoptic panel for the Kelly model

• Automatic mode

Set the temperature which the room is to reach; the stove automatically adjusts the working power to reach it (P3) or maintain it (P1).

If you set a lower temperature than current room temperature, the stove operates at P1 and consumes the corresponding quantity of pellets.

Note on flame variability

Any variations in the state of the flame depend on the type of pellet used, the normal variability associated with solid fuels and the periodic automatic combustion chamber cleaning (which does NOT replace the essential cold vacuum-cleaning by the user before ignition).

Switching off

Hold the 0/1 key down for two seconds while the stove is operating. The shutdown procedure starts and the word "Off" appears on the display (for a total of 10 minutes).

During shutdown:

- Pellet loading ceases.
- Ventilation turns up to maximum.
- The smoke expulsion motor turns up to maximum.

Never unplug the stove while it is shutting down.

WEEKLY TIME PROGRAMMER BUILT INTO PANEL

The concept of the weekly time programmer built into the central panel

It is possible to set 3 ignition programmes:

Pr 01 with settable on and off times;

Pr 02 with settable on and off times;

Pr 03 with settable on and off times.

It is possible to enable one or more of the three settings on each day of the week (day1 = Monday, day2 = Tuesday...day7 = Sunday).

When on standby, the display alternates between showing the ignition mode (P1, P2, P3 or a temperature) and the clock.

Setting the clock

Hold the MENU key down for about two seconds until tS appears. Press the MENU key three times until Prog appears. Press the "-" key until SEt appears. Press the MENU key until the clock appears. It may be changed with the "-" key, which decreases the time by one minute each time it is pressed, and with the "+" key, which increases it by 15 minutes each time it is pressed. Once the time is set, confirm with the MENU key. The day number appears (day1=Monday, day2=Tuesday... day7=Sunday), which can be changed with the "-" and "+" keys. Confirm with the MENU key. Prog appears. Press the 0/1 key to quit clock setting.

Enabling programmes

Hold the MENU key down for about two seconds until tS appears. Press the MENU key three times until Prog appears. Press the "+" key until Pr OF appears. Press the MENU key until OFF appears. Press the "+" or "-" key until ON appears. Confirm with the MENU key. Prog appears. Press the 0/1 key to return to standby. When the stove is in Pr mode, it responds to programmed on and off times.

Setting a programme (e.g. Pr01)

Hold the MENU key down for about two seconds until tS appears. Press the MENU key three times until Prog appears. Press the "+" key twice until Pr1 appears. Press the MENU key until On P1 appears together with the "on time". It may be changed with the "+" and "-" keys in ten-minute intervals. Press the MENU key to confirm. OfP1 appears together with the off time. This may be changed with the "+" and "-" keys in ten-minute intervals. Press MENU to confirm. "Of d1" appears (which means program 1 is not enabled on day 1, Monday). This may be changed into Ond1 (which means program 1 is enabled on day 1, Monday) using the "+" and "-" keys.

Press MENU to move on to the second day, and so on until day 7.

Press the MENU key again and Prog appears. To quit programming press the 0/1 key.

On and off times may be set for Pr 2 and Pr 3 in a similar way, and it can be decided which days they are enabled on.

MAINTENANCE

Before performing any maintenance, disconnect the appliance from the mains.

Regular maintenance is required for the stove to function correctly.

FAILURE TO KEEP UP REGULAR MAINTENANCE DOES NOT allow the stove to function properly.

Any problems resulting from lack of maintenance will immediately void the warranty.

TO ACCESS ALL ELECTRICAL AND MECHANICAL PARTS EASILY SIMPLY OPEN THE LEFTHAND DOOR OF THE STOVE. THE DOOR IS HELD FIRMLY SHUT WITH A SCREW, WHICH MUST ONLY BE REMOVED FOR INSPECTION PERFORMED BY THE TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE.

DAILY MAINTENANCE

Operations must be performed when the stove is off, cold and unplugged from the power supply

- Must be performed using a vacuum cleaner (see optional extras page 53).
- The whole procedure takes up a few minutes every day.
- Open the righthand door, remove the combustion chamber (1 - fig. A) and empty the residue out into the ash pan (3 - fig. C).
- **DO NOT EMPTY THE RESIDUE OUT INTO THE PELLET HOPPER.**
- Take out the ceiling (2 - fig. B) and empty the residue out into the ash pan (3 - fig. C).
- Take out and empty the ash pan (3 - fig. C) into a fireproof container (the ash may still contain hot parts and/or embers).
- Remove the combustion chamber or use the spatula to scrape it and clean out any blocked holes on all sides
- Remove the combustion chamber (1 - fig. A) and scrape with a spatula. Clean any obstructions in the apertures.
- Vacuum the combustion chamber holder, clean the edges where the combustion chamber is lodged into its seat.
- Clean the glass, if necessary (when cold).

Never vacuum hot ash, it can make the vacuum cleaner breakdown and puts the household rooms at risk of fire



fig. A

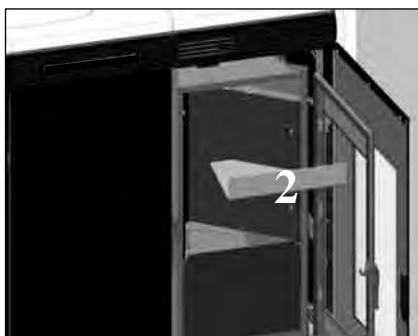


fig. B

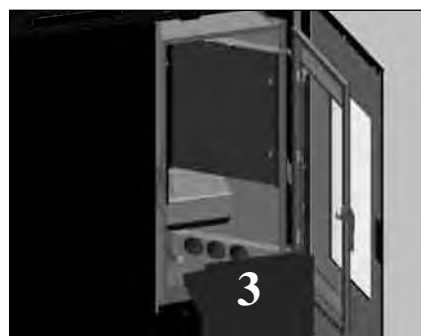


fig. C

MANUTENZIONE SETTIMANALE

- Involves cleaning the hearth (with a swab) once the ash pan has been removed (3 - fig. C).
- empty the pellet hopper and clean the base with the vacuum cleaner.
- Clean with the swabs (4 - fig. D), vacuum out the 3 pipes below (5 - fig. E)
- Clean out the combustion chamber and smoke extractor (6 - fig. E).



fig. D

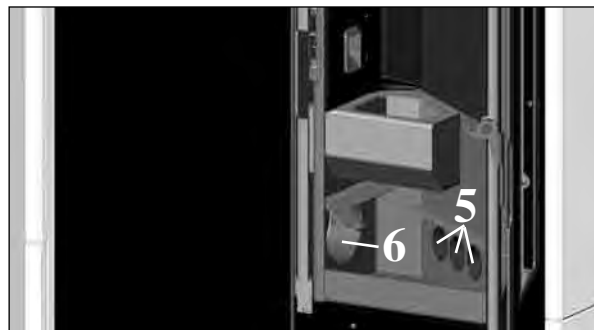


fig. E

MAINTENANCE

SEASONAL MAINTENANCE (implemented by the DEALER)

Consists in:

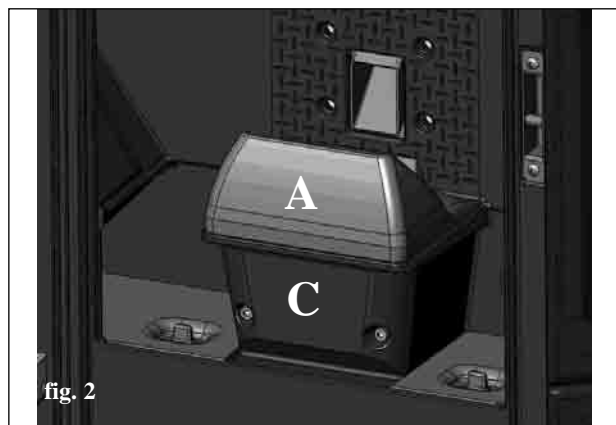
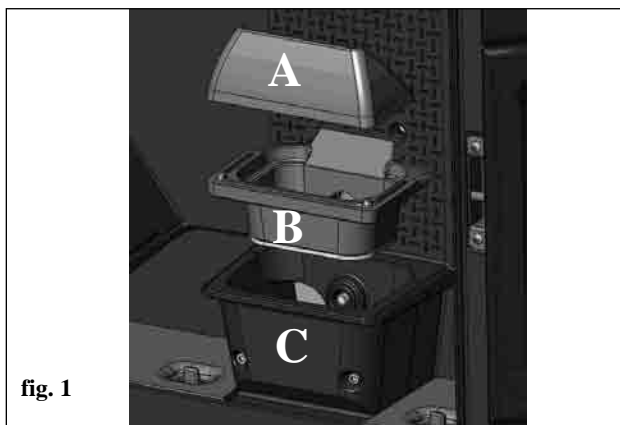
- Clean the stove internally and externally
- Carefully clean the heat exchange tubes
- Carefully clean and remove dirt from the combustion chamber and the relative compartment
- Clean fans, verify mechanical and clamp loosening
- Clean smoke channel (replace seals on smoke exhaust pipe)
- Clean smoke duct (see weekly cleaning)
- Clean smoke extraction fan compartment, flow sensor and check thermocouple.
- Clean, inspect and scrape any residue from the ignition resistance compartment and if necessary, replace it
- Clean/check the Synoptic Panel
- Visually inspect the electrical wires, connections and power cable
- Clean the pellet hopper and check loosening of the feed screw - gear motor assembly
- Replace the door seal
- Functionality test: load the feed screw, ignite, let it run for 10 minutes and shutdown

If the stove is used very often, it is recommended to clean the smoke channel every 3 months.

ATTENTION !!!

After implementing a normal cleaning procedure, INCORRECT coupling of the upper (A) (figura 1) and lower (B) (figura 1) combustion chambers can compromise the stove's performance.


Therefore, before igniting the stove, ensure that the combustion chambers are correctly coupled as shown in (figura 2).



TROUBLESHOOTING TIPS FOR TINY

In the event of problems the stove stops automatically and runs the shutdown process and the display shows text regarding the motivation of the shutdown (see the various alarms below).

Never pull the plug during shutdown on account of malfunction.

Should it block, to restart the stove you will need to allow the turn-off procedure to take place (600 seconds with audible signal), and then press the button .

Do not turn the stove on again before checking the cause of the malfunction and CLEANING/ EMPTYING the crucible.

INDICATION OF POSSIBLE CAUSES OF MALFUNCTION AND INDICATIONS AND REMEDIES:

1) Verific./air flow: (intervenes if the flow sensor detects insufficient combustion air flow).

Turns off for lack of depression

Air flow may be insufficient because the door is open, the door does not close properly (e.g. bad seal), there is an air intake or smoke extraction problem, or the combustion chamber is clogged.

Check:

- door closure;
- combustion air intake duct (clean, paying attention to the flow sensor components);
- clean the flow sensor with dry air (like that used for PC keyboards);
- stove location: it must not be installed against a wall;
- combustion chamber position and cleanliness (clean regularly according to the type of pellet);
- smoke duct (clean);
- installation (if it does not comply with regulations or the smoke outlet has more than 2-3 bends);

If you suspect the sensor is malfunctioning, carry out cold tests. If the conditions are changed (for example by opening the door) and the value does not change, there is a sensor problem.

The no depression alarm may also occur during ignition, since the flow sensor starts monitoring 90 seconds after the ignition cycle begins.

2) Verific./extract.: (intervenes if the smoke extractor revolutions sensor detects an anomaly)

Turns off due to smoke expulsion motor

- Check smoke extractor function (devolution sensor connection) and board.
- Check smoke channel for dirt
- Verify the electrical system and earthing system.
- Check electronic circuit board

3) Stop/Flame: (intervenes if the thermo coupling reports a smoke temperature below a value set, thereby interpreting it as a lack of flame). **Turns off due to drop in smoke temperature**

Flame may fail for any of the following reasons:

- lack of pellets
- too many pellets have suffocated the flame
- the maximum thermostat has intervened (rare, this only intervenes in the event of excessive smoke temperature)

4) Block_FI/NO Start: (intervenes if a flame fails to appear within a maximum of 15 minutes, or if ignition temperature is not reached). **Turns off due to incorrect smoke temperature during ignition**

Distinguish either of the following cases:

The flame has NOT appeared	The flame has appeared but after the wording Ignition, the wording Block_FI/NO Start has appeared.
Check: - correct positioning and cleanliness of combustion chamber - resistance function - room temperature (if less than 3°C) and moisture content. - Try to ignite with Diabolina®	Check : - thermo coupling function - ignition temperature set in the parameters

TROUBLESHOOTING TIPS FOR TINY

5) Black Out: (not a defect of the stove).

Turns off due to lack of electricity

Check electricity connection and drops in voltage.

6) Fault/RC: (intervenes if the thermo coupling has failed or is disconnected).

Turns off due to thermo coupling failed or disconnected

Check connection of thermo coupling to board: check function in cold test.

7) smoke °C/high: turns off due to exceeding maximum smoke temperature.

Excessive smoke temperature may depend on: pellet type, anomaly in smoke extraction, smoke channel blocked, incorrect installation, gear motor 'drift'

Remote control inefficient:

- closer to the receiver of the stove
- check the battery and if necessary, replace it

Output air not hot:

- clean the hearth exchanger.

During ignition, the differential switch trips (DEALER):

- check moisture content of ignition resistance


Does not ignite:

- clean combustion chamber.

“Battery check”:

- The stove does not stop but the error appears on the display.
- The buffer battery of the control board needs changing.

NOTA 1

All signals/warnings remain shown until you intervene on the remote control, by pressing the button . Do not use the insert before having eliminated the problem.

NOTA 2

After 1000 kg of pellets consumed, the display flashes the wording 'Mainten.'.

The stove works, but you must call the Dealer out to perform extraordinary maintenance.

TROUBLESHOOTING TIPS FOR KELLY

In the event of problems the stove stops automatically and runs the shutdown process and the display shows text regarding the motivation of the shutdown (see the various alarms below).

Never pull the plug during shutdown on account of malfunction.

To start the stove up again after a shutdown, let the shutdown procedure end (10 minutes marked by a beep) then press the 0/1 key.

Do not turn the stove on again before checking the cause of the malfunction and **CLEANING/ EMPTYING** the crucible.

INDICATION OF POSSIBLE CAUSES OF MALFUNCTION AND INDICATIONS AND REMEDIES:

1) H1 No Depression (this trips if the flow sensor detects insufficient combustion air flow)

Turns off for lack of depression

Air flow may be insufficient because the door is open, the door does not close properly (e.g. bad seal), there is an air intake or smoke extraction problem, or the combustion chamber is clogged.

Check:

- door closure;
- combustion air intake duct (clean, paying attention to the flow sensor components);
- clean the flow sensor with dry air (like that used for PC keyboards);
- stove location: it must not be installed against a wall;
- combustion chamber position and cleanliness (clean regularly according to the type of pellet);
- smoke duct (clean);
- installation (if it does not comply with regulations or the smoke outlet has more than 2-3 bends);

If you suspect the sensor is malfunctioning, carry out cold tests. If the conditions are changed (for example by opening the door) and the value does not change, there is a sensor problem.

The no depression alarm may also occur during ignition, since the flow sensor starts monitoring 90 seconds after the ignition cycle begins.

2) H2 Smoke expulsion motor failure (this trips if the smoke extraction speed sensor detects a fault)

Turns off due to smoke expulsion motor

- Check smoke extractor function (devolution sensor connection) and board.
- Check smoke channel for dirt
- Verify the electrical system and earthing system.
- Check electronic circuit board

3) SF (H3) Flame stop (this trips if the thermocouple detects a smoke temperature lower than the value set, which it interprets as the absence of flames) **Turns off due to drop in smoke temperature**

Flame may fail for any of the following reasons:

- lack of pellets
- too many pellets have suffocated the flame
- the maximum thermostat has intervened (rare, this only intervenes in the event of excessive smoke temperature)

4) AF (H4) No start (intervenes if a flame fails to appear within a maximum of 15 minutes, or if ignition temperature is not reached). **Turns off due to incorrect smoke temperature during ignition**

Distinguish either of the following cases:

the flame does NOT appear	Flames appear, but AF appears on the display after Ar
Check: - combustion chamber position and cleanliness; - arrival of combustion air in the combustion chamber; - if the heating element is working; - room temperature (if lower than 3°C use a firelighter) and damp. Try to light with a firelighter.	Check: (only by the Dealer) - if the thermocouple is working; - start-up temperature setting in the parameters.

--- TROUBLESHOOTING TIPS FOR KELLY ---

5) H5 Power failure stoppage (not a defect of the stove).

Turns off due to lack of electricity

Check electricity connection and drops in voltage.

6) H6 Thermocouple failure (intervenes if the thermo coupling has failed or is disconnected).

Turns off due to thermo coupling failed or disconnected

Check connection of thermo coupling to board: check function in cold test.

7) H7 Excessive smoke temperature turns off due to exceeding maximum smoke temperature.

Excessive smoke temperature may depend on: pellet type, anomaly in smoke extraction, smoke channel blocked, incorrect installation, gear motor 'drift'

8) Batt. 1 - Batt. 2

The heating stove will not stop, but this message appears on the display. The buffer battery on the pcb must be replaced.

Display-control panel off:

- make sure the power cord is connected check the fuse (on the power socket)

Remote control (optional) not working:

- closer to the receiver of the stove
- check the battery and if necessary, replace it

Outlet air not hot:

- clean heat exchanger from inside the firebox.

During ignition, the differential switch trips (DEALER):

- check moisture content of ignition resistance

Does not ignite:

- clean combustion chamber.

The message is displayed until the 0/1 key on the panel is pressed.

Do not restart the stove until the problem has been looked into and the cause removed.

It is important to tell the Dealer exactly what the panel signals.

CHECK LIST

To be integrated with a complete reading of the technical specifications

Positioning and installing

- Commissioned by a qualified DEALER who has issued the warranty and maintenance manual
- Room ventilation
- Only the stove outlet passes through the smoke channel/chimney flue
- The smoke channel has: a maximum of 2 curves, a maximum 2 horizontal metres
- Chimney pot that is high enough to avoid downdraft areas
- The discharge pipes are made of a suitable material (stainless steel is recommended)
- When using any flammable materials (e.g. wood), all precautions have been taken to prevent a fire hazard

Use

- Good quality, dry pellets are used
- The chimney pot and ash compartment are clean and well positioned
- The door is closed properly
- The combustion chamber is inserted properly into the relevant compartment

REMEMBER TO VACUUM THE COMBUSTION CHAMBER BEFORE EACH IGNITION

Should ignition fail, DO NOT re-ignite until you have emptied the combustion chamber.

OPTIONAL

TELEPHONE COMBINER FOR REMOTE IGNITION (code 281900)

The stove can be ignited remotely by asking the DEALER to connect the telephone combiner to the serial port behind the stove via the optional cable (TINY code 621240 - KELLY code 620550)

Remote control (KELLY code 633280)

ACCESSORI PER LA PULIZIA



GlassKamin
(code 155240)

Used for cleaning the ceramic glass



Ash vacuum cleaner
without motor
(code 275400)

User for cleaning the
hearth

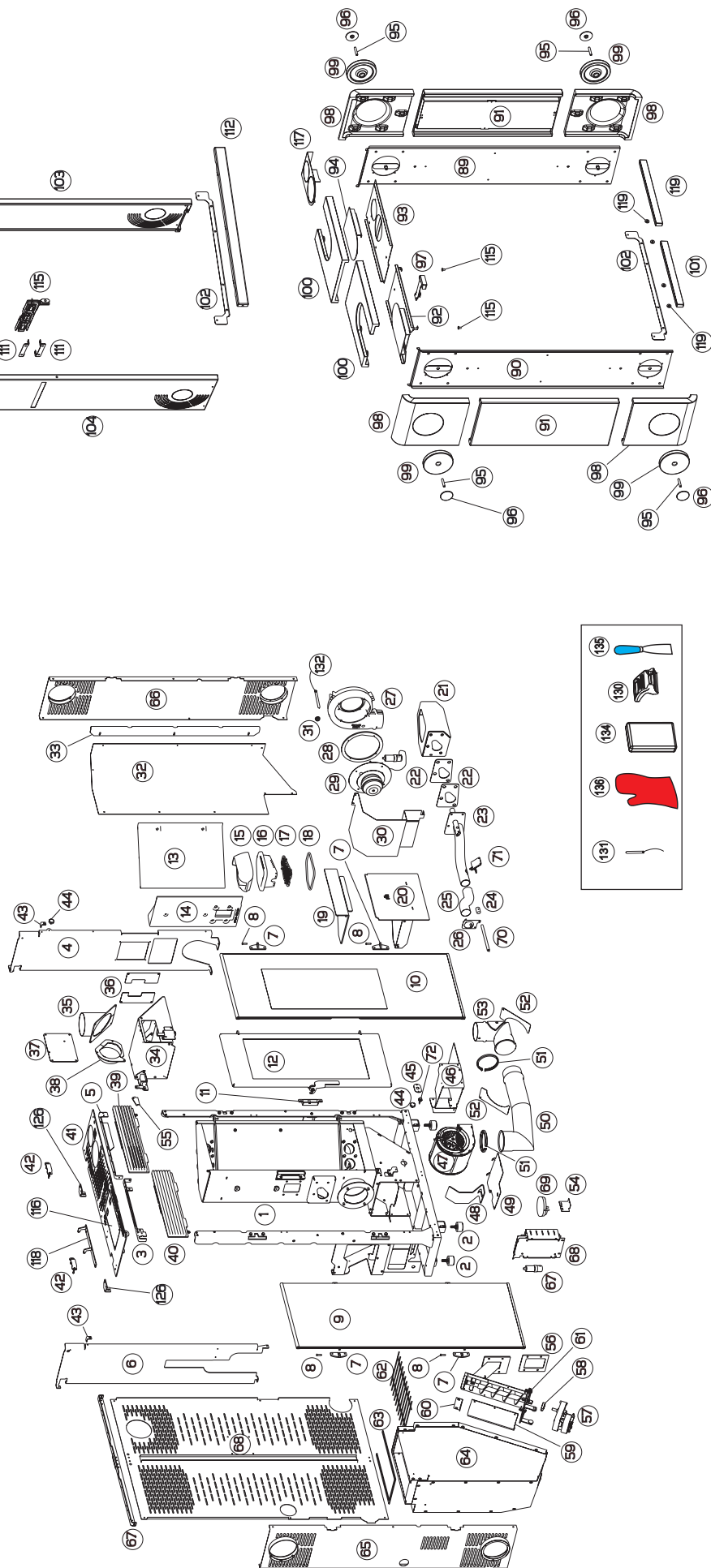
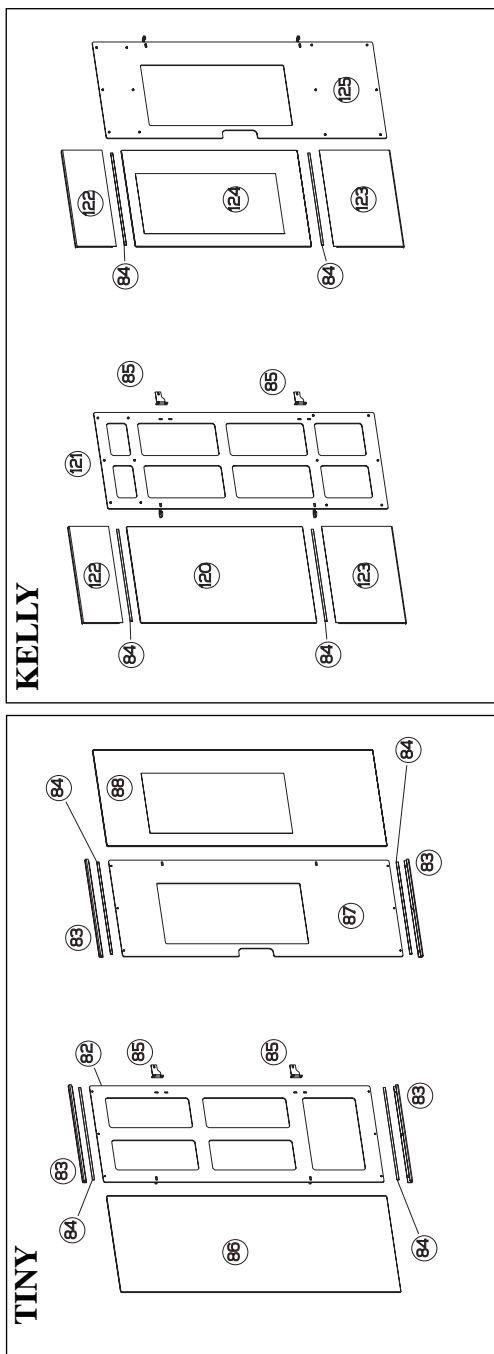


INFORMATION FOR USERS

In accordance with Art. 13 of the Legislative Decree No. 151, dated 25 July 2005, "Implementation of Directives: 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, pertaining to the reduction of hazardous substances used in electrical and electronic equipment, as well as disposal of waste".

The crossed-out wheeled bin symbol shown on the equipment or on the packaging indicates that the product must be disposed of separately at the end of its useful life.

Therefore, at the end of the equipment's useful life, the user must hand in the equipment to suitable collection facilities for electrical and electronic waste, or return it to the retailer when a new, equivalent appliance is purchased in a ratio of one to one.



ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	NETERLANDS	Cod	pz.
1. Struttura	Structure	Structure	Pie anti-vibrante Ø4C	Vibrationsmindernde Füße in Ø4C	Structuur	-	1
2. Piedino Ø40	Anti-vibration leg unit Ø4C	Pied anti-vibration Ø4C	Barre transversale supérieure antérieure gauche	Querträger oben vorne links	Trillingswerend pootje Ø4C	664940	4
3. Traversa superiore anteriore sx	Upper left frontal cross-piece	Barre transversale supérieure antérieure gauche	Primera pared aislamiento térmico	Eerste Wand thermische Isolatie	Dwarsbalk boven L voor	663050	1
4. Prima parete isolamento termico	First thermal insulation wall	Barre transversale supérieure antérieure gauche	Traversea superior anterior derecho	Querträger oben vorne rechts	Eerste Wand thermische Isolatie	664280	1
5. Traversa superiore anteriore destra	Upper right frontal cross-piece	Barre transversale supérieure antérieure droite	Segunda pared aislamiento térmico	Zweite Wand thermische Isolierung	Dwarsbalk boven R voor	663100	1
6. Seconda parete isolamento termico	Second thermal insulation wall	TINY - charnière réglable	TINY - charnière réglable	TINY - einstellbares Scharnier	Tweede wand thermische Isolatie	664290	1
7. TINY - cerniera regolabile	TINY - adjustable hinge	KELLY - charnière réglable	KELLY - bisagra regulable	KELLY - einstellbares Scharnier	TINY - verstelbare scharnier	663130	4
8. Perno per cerniera antine	Pin for door hinge	KELLY - antina sinistra	Perno para bisagra de las puertas pequeñas	Scharnierstift Türflügel	KELLY - verstelbare scharnier	666130	4
9. TINY - antina sinistra	TINY - Left door	TINY - Porte gauche	TINY - Puerta derecha	TINY - Rechte Ofenür	Scharnierven deurtjes	297850	6
10. TINY - antina destra	TINY - Right door	TINY - Porte droite	TINY - Puerta izquierda	TINY - Linke Ofenür	TINY - Rechts deur	663520	1
11. Agancio maniglia	Handle locking	KELLY - antina sinistra	KELLY - Puerta derecha	KELLY - Rechte Ofenür	TINY - Links deur	663550	1
12. Antina focolare	Hearth door	KELLY - antina destra	KELLY - Puerta izquierda	KELLY - Linke Ofenür	TINY - Links deur	663580	1
13. Parete interna destra focolare	Right internal hearth wall	Acrochage poignée	Enganche manija	Kupplungsgriff	Vergrendeling klink	642760	1
14. Parete interna sinistra focolare	Left internal hearth wall	petit volet foyer	Puerta pequeña hogar	Ofenür Feuerraum	Deurtje vuurhaard	659850	1
15. Capello crogolo	Combustion chamber cap	paroi interne droite foyer	Pared interna derecha hogar	Rechte Innenwand Feuerraum	Binnenkant rechts vuurhaard	659280	1
16. Crogolo completo	Combustion chamber	paroi interne gauche foyer	Pared interna izquierda hogar	Linke Innenwand Feuerraum	Binnenkant links vuurhaard	659290	1
17. Griglia crogolo	Stainless steel grille for combustion chamber	chapeau du creuset	Tapa crisol	Ablage Brenntiegel	Kap haard	659310	1
18. Guarnizione treccia Ø6 L=430	Braid Gasket Ø 6 L=430	Creuset	Crisol	Brennkammer-einsatz	Haardonderstel	663110	1
19. Cielino	Ignition and exhaust pipe	Rejilla inoxidable para crisol	Rejilla inoxidable para crisol	Edele metalen fuibrantiegel	Inox rooster vuurhaard	662319	1
20. Casetto cenere	Ash pan	Junta trenza Ø6 L=430	Junta trenza Ø6 L=430	Dichtung Geflecht Ø6 L=430	Gevlochten pakking Ø6 L=430	254040	1
21. Portacrogolo	Hearth support	Parte superior	Parte superior	Decke	Bovenkant	666910	1
22. Guarnizione portacrogolo	Combustion chamber support gasket	Cajón cenizas	Cajón cenizas	Asch enladen-Einheit	Asrooster	662410	1
23. Tubo aspirazione/accensione	Ignition and exhaust pipe	Portacrisol	Portacrisol	Brenntiegelhalter	Stau vuurhaard	659760	1
24. Boccola fissaggio cartuccia	Cartridge fixing bush	Junta portacrisol	Junta portacrisol	Dichtung Brenntiegelhalter	Packing steun haard	659810	2
25. Tubo flessibile aria primaria	Primary flexible air pipe	Tubo allumage et aspirator	Tubo allumage et aspiración	Verenunngsluftrohr	Rookverwijderaar	659790	1
26. Innesito tubo aria primaria	Primary air pipe connection	Douille fixation cartouche	Casquillo fijación cartucho	Befestigungsschute Heizwiderstand	Bekleding isolatie rookverwijderaar	247350	1
27. Chiocciola per estrattore fumi	Smoke outlet spira	Tubo flexible air primaire	Tubo flexible aire primario	Schlauch Primärluft	Tubo flessibile aria primaria	666870	1
28. Guarnizione motore estrazione fumi	Smoke extraction motor gasket	Branchement tuyau air primaire	Acoplamiento tubo aire primario	Schlauchanschluss Primärluft	Innesito tubo aria primaria	666039	1
29. Estrattore fumi	Smoke extractor	Limagon fumées	Tomillo hembra humos	Rauchgasansae	Rauchspiraal	659350	1
30. Carter di isolamento estrattore fumi	Smoke extractor insulation casing	garniture moteur extraction de fumées	Junta motor extracción de humos	Dichtung Motor Rauchabzug	Packing motor rookverwijderaar	201010	1
31. Gommino porta sonda fumi	Sensor holder pad	Extraitur de fumées	Extractor de humos	Rauchabzugsgebläse	Rookverwijderaar	215130	1
32. Convogliatore verticale	Vertical conveyor	carter d'isolation extracteur de fumées	Carter de aislamiento extractor de humos	Isolationsgehäuse Rauchabzugsgebläse	Bekleding isolatie rookverwijderaar	666730	1
33. Profilo tenuta condotto aria calda	Hot air channel seal profile	Petit bouchon en caoutchouc porte sonde	Tapón de goma porta sonda	Sondenhalterungs-Gummi	Ringetje bevestiging sonde	255100	1
34. Scatola canalizzazione	Channelling box	conveyeur vertical	Transportador vertical	Vertikales Leitblech	Verticale buis	655460	1
35. Tubo canalizzazione sup/lat	Upp./Lat. channelling pipe	profil d'étanchéité du conduit d'air chaud	Perfil hermético ducto aire caliente	Dichtprofil Warmluftleitung	Profiel afdichting kanaal warme lucht	666000	1
36. Lamierino di compensazione prima parete isolante	First insulating wall compensation plate	boîtier de canalisation	Caja de canalización	Kasten Kanalisierung	Dos kanalisatie	662540	1
37. Coperchio chiusura canalizzazione	First insulating wall compensation plate	Tuyau de canalisation supérieur/lateral	Tubo canalización sup/lat	Kanalisierungsrohr oben/seitl.	Leding kanalisatie boven/zijl	665450	1
38. Tubo canalizzazione posteriore	Channelling closure cover	tole nervée de compensation première paroi isol	Chapa de compensación primera pared aislante	Kompensationsblech erste Isolierwand	Compensatieplaat eerste isolatiewand	664309	2
39. Griglia dx	Rear channelling pipe	couverde de fermeture canalisation	Tapa de cierre canalización	Verschlussdeckel Kanalisierung	Sluitklep kanalisatie	665279	1
40. Griglia sx	Left grille	Tuyau de canalisation postérieur	Tubo canalización posterior	Kanalisierungsrohr hinten	Leding kanalisatie achter	665480	1
41. Top con coperchio pellet	Pre-assembled cover with top	Grille droite	Rejilla derecho	Rechte Gitterrost	Rechts rooster	663200	1
42. Kit fissaggio a parete	Wall mounting kit	Grille gauche	Rejilla izquierda	Linke Gitterrost	Links rooster	662340	1
43. Squadretta chiusura parete isolamento	Insulating wall closure bracket	Top avec couvercle pré-assemblé	Encimera con tapa pre ensamblada	Vormontreibeckung mBoedel	Top met voorgemonteerde deke	662360	1
44. Magnete Ø22	MagnetID.22	Kit de fixation murale	Kit für die Wandbefestigung	Kit für die Wandbefestigung	Kit muurbefestiging	667670	1
45. TINY - squadrretta fissaggio interruttore emergenza	TINY - emergency switch fastening bracket	Équerre de fermeture de la paroi d'isolation	Escuadra cierre pared de aislamiento	Winkel Verschluss Isolierwand	Hoekbeugels afsluiting isolatiewand	666020	2
46. Convogliatore inferiore	Lower conveyor	AlimentD.22	AlimentD.22	MagnetID.22	MagnetID.22	249310	2
47. Ventilatore centrifugo	Extraction	TINY - équerre de fixation de l'interrupteur d'arrêt	TINY - escuadra fijación interruptor de emergencia	TINY - Befestigungswinkel Notaus-Schalter	TINY - hoekbeugling bevestiging noodschakelaar	666049	1
48. Staffa fissaggio ventilatore	Fan fastening bracket	conveyeur inférieur	Transportador inferior	unteres Leitblech	Bus onder	662500	1
49. Piastra supporto ventilatore	Fan support plate	Ventilateur	Ventilador	Ventilator	Ventilator	663490	1
50. Tubo uscita fumi	Smoke outlet pipe	Etrier fixation ventilateur	Estrbo de fijación del ventilado	Befestigungsbügelventilator	Befestigungsbeugel ventilator	664320	1
51. Fassetta tubo fumi Ø80	Smoke pipe clamp Ø 80	Plaque de support du ventilateur	Placa soporte ventilador	Ventilator Halter-Platte	Steunplaat ventilator	664310	1
52. Compenso per tubo uscita fumi	Smoke outlet pipe compensator	Tuyau sortie fumées	Tubo salida humos	Rauchausstrahr	Rookafvoerbuis	655840	1
53. Gomito uscita fumi con ispezione	Smoke outlet elbow with inspection	collier tuyau fumées Ø80	Abrazadera tubo de humos Ø80 diámetro	Rohrschelle Rauchabzug Ø80	Klemring rookleiding Ø80	EFA580	2
54. TINY - piastrina vacuometro	Smoke outlet plate	compensation pour tuyau de sortie des fumées	Compensación para tubo de salida de humos	Ausgleich für Rauchabzugsrohr	Compensatie rook afvoerleiding	664379	2
55. Fermo per leva comando canalizzazione	Stopper for channelling control lever	coudé de sortie des fumées avec inspection	Codo salida de humos con inspección	Krümmen Rauchabzug mit Inspektion	Ringetje rookafvoer met inspectieluk	654420	1
56. Guarnizione carcatore	Feeder gasket	TINY - plaque vacuomètre	TINY - Placa vacuómetro	TINY - Unterdruckmesser-Platten	TINY - Underdrukmetre	668410	1
57. Motoriduttore	Gearmotor	arrêt pour levier de commande canalisation	Tope para palanca de mando de canalización	Sicherung für Bedienungshebel Kanalisierung	Fermo per leva comando canalizzazione	665580	1
		garniture charceur	Junta cargador	Dichtung Ladevorrichtung	Guarnizione carcatore	648590	1
		Motorréducteur	Motorreductor	Reduktormotor	Reductiemotor	268120	1

ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	NERLANDS	Cod	pz.
58 Bussola per bloccaggio motoriduttore	Gear motor blocking bush	Douille blocage motoréducteur	Casquillo bloqueo motorreductor	Befestigungs-Gewindesteuerndor	Bus blokkering driftwerk	232580	1
59 Semicuscio superiore	Upper half-shell	Demi-coquille supérieure	Semirevestimiento superior	Oberer Halbschale	Halve behuizing boven	247330	1
60 Staffa chiusura caricatore	Feeder closure bracket	Étrier de fermeture chargeur	Abrazadera cierre cargador	Bügel Verschluss Ladevorrichtung	Beugel afsluiten lader	247480	1
61 Caricatore con codice	Pellet feeder with read screw	Chargeur pellet avec vis sans fin	Cargador pellet con código	Pellet-Lader mit Schnecke	Pelletlader met rolschroef	667600	1
62 Griglia per serbatoio pellet	Pellet reserve guard grid	Grille protection réservoir pellets	Rejilla de protección depósito de pellet	SchutzgitterPellet-Reservoir	Beschermingsrooster pelletreservoir	664810	1
63 Guarn. adesiva 10x10 L=82C	10 x 10 adhesive gasket L=82C	Garniture 10 x 10 adhésive L=82C	Junta adhesiva L=82C	Dichtung 10 x 10, selbstklebend L=82C	Pakking 10x10 zelfklevend L=82C	299520	1
64 Serbatoio pellet	Pellet tank	Réservoir pellet	Depósito pellet	Pelletbehälter	Serbatoir pellet	659910	1
65 TINY - fianco sinistro	TINY - Left side	TINY - Coté gauche	TINY - Lado izquierdo	TINY - Linke Seite	TINY - Zijelement links	662700	1
65 KELLY - fianco sinistro	KELLY - Left side	KELLY - Coté gauche	KELLY - Lado izquierdo	KELLY - Linke Seite	KELLY - Zijelement links	667610	1
66 TINY - fianco destro	TINY - Right side	TINY - Coté droite	TINY - Lado derecho	TINY - Rechte Seite	TINY - Zijelement rechts	662710	1
66 KELLY - fianco destro	KELLY - Right side	KELLY - Coté droite	KELLY - Lado derecho	KELLY - Rechte Seite	KELLY - Zijelement rechts	667620	1
67 Traversa superiore posteriore	Rear upper cross-piece	barre transversale supérieure postérieure	Travesaño superior posterior	Querträger oben hinten	Dwarsbalk boven achter	663090	1
68 Schenale	Back	panneau arrière	Respaldo	Rückwand	Rugstuk	662950	1
68 TINY - Scheda elettronica	TINY - Electronic board	TINY - Carte électronique	TINY - Ficha electrónica	TINY - Elektronisch leterplatte	TINY - Elektronisch kaart	667710	1
68 KELLY - Scheda elettronica	KELLY - Electronic board	KELLY - Carte électronique	KELLY - Ficha electrónica	KELLY - Elektronisch leterplatte	KELLY - Elektronisch kaart	667720	1
69 TINY - vacuometro	TINY - Vacuum gauge	TINY - Vacuomètre	TINY - Vacuómetro	TINY - Unterdruckmesser	TINY - Vacuümmeeter	640690	1
70 Cartuccia 300 W	300 w Ignition heating elemen	Résistance électrique allumage 300w	Resistencia eléctrica encendido 300w	ElektrischerWiderstand 300W	Elektrische ontstekingsweerstand 300 w	264050	1
71 Flusstato	Flow switch	Fluxostat	Flujostato	Flusssensor	Debietregelaar	633250	1
72 TINY - interruttore emergenza	TINY - emergency switch	TINY - interrupteur d'arrêt d'urgence	TINY - interruptor de emergencia	TINY - Notaus-Schalter	TINY - noodshakelaar	627940	1
73 Telaio portello	Door frame	Chassis petit volet	Armazón puerta	Türrahmen	Frame deurtje	659860	1
74 Vetro antina focolare 535x258,5x4	Hearth door glass 535x258,5x4	Vitre petit volet foyer 535x258,5x4	Vidrio puerta pequeña hogar 535x258,5x4	Scheibe Ofenflur Feuerraum535x258,5x4	Glas deurtje vuurhaard 535x258,5x4	559820	1
75 Fermanetro	Glass holder	Dispositif de fermeture de la vitre	Sujeta vidrio	Scheibefutterung	Glashouder	392470	6
76 Fermanetro superiore inferiore	Holder glass holders	Pare-closes supérieur	Sujeta vidrios superior	Oberedischaleisten	Glashouder onderste	666720	2
77 Guarnizione portello focolare L=1550	Hearth door gasket L=1550	garniture porte foyer L=1550	Junta portillo hogar L=1550	Dichtung Klappe Feuerraum L=1550	Pakking deur vuurhaard L=1550	188140	1
78 Guarnizione fibra Ø13 L=1960	Gasket Ø 13 L=1960	Garniture Ø 13 L=1960	Junta Ø 13 L=1960	Dichtung Ø 13 L=1960	Afsluiting Ø 13 L=1960	242420	1
79 Maniglia chiusura anta focolare	Hearth door closure handle	poignée de fermeture volet foyer	Manija cierre puerta hogar	Verschlussgriff Flügeltür Feuerraum	Handreep afsluiting deurtje vuurhaard	555450	1
80 Perno aggancio antina	Door locking pin	pivot d'accrochage du petit volet	Perno enganche puerta pequeña	Stift für Türaufhängung	Haakpen deurtje	642240	1
81 Rondella piana	Flat washer	rondelle plate	Arandela plana	Flache Unterlegscheibe	Platte ring	162260	1
82 TINY - telaio antina sinistra	TINY - Left door frame	TINY - Chassis petit volet gauche	TINY - Armazón puerta Izquierdo	TINY - Linke Türrahmen	TINY - Frame deurtje links	662350	1
83 TINY - profilo fissaggio vetro	TINY - glass fastening profile	TINY - profil de fixation de la vitre	TINY - perfil fijación vidrio	TINY - Befestigungsprofil Scheibe	TINY - profiel bevestiging glas	659840	4
84 Guarnizione 8x1 adesiva	8x1Adhesive gasket	Garniture adhésive 8x1	Junta 8x1 adhesiva	Dichtung 8x1 selbstklebend	Afsluiting 8x1	188140	4
85 Squadretta chiusura anta sinistra	Left door closure bracket	Équerre de fermeture volet gauche	Escuadra cierre puerta Izquierda	Winkel Verschluss Flügeltür links	Hoekbeugel afsluiting deurtje links	664340	2
86 TINY - vetro antina sinistra 1010x387,5x4	TINY - left door glass 1010x387,5x4	TINY - vitre petit volet gauche 1010x387,5x4	TINY - vidrio puerta pequeña 1010x387,5x4	TINY - Scheibe Ofenflur links 1010x387,5x4	TINY - glas deurtje rechts 1010x387,5x4	654380	1
87 TINY - telaio anta destra	TINY - Right door frame	TINY - Chassis petit volet droit	TINY - Armazón puerta derecho	TINY - Rechte Türahmen	TINY - Frame deurtje rechts	663120	1
88 TINY - pannello destra 1010x387,5x4	TINY - right door glass 1010x387,5x4	TINY - vitre petit volet droit 1010x387,5x4	TINY - vidrio puerta pequeña derecha 1010x387,5x4	TINY - Scheibe Ofenflur rechts 1010x387,5x4	TINY - glas deurtje rechts 1010x387,5x4	654390	1
89 TINY bianca - pannello destro porta ceramica	TINY white - right ceramic support panel	TINY blanc - panneau droit porte céramiques	TINY blanca - panel derecho puerta cerámicas	TINY weiss - Keramikhalterungsplatte rechts	TINY wit - paneel rechts ondersteuning keramiek	662980	1
89 TINY rossa - pannello destro porta ceramica	TINY red - right ceramic support panel	TINY rouge - panneau droit porte céramiques	TINY roja - panel derecho puerta cerámicas	TINY rot - Keramikhalterungsplatte rechts	TINY rood - paneel rechts ondersteuning keramiek	665990	1
90 TINY bianca - pannello sinistro porta ceramica	TINY white - left ceramic support panel	TINY blanc - panneau gauche porte céramiques	TINY blanca - panel izquierdo puerta cerámicas	TINY weiss - Keramikhalterungsplatte links	TINY wit - paneel links ondersteuning keramiek	663000	1
90 TINY rossa - pannello sinistro porta ceramica	TINY red - left ceramic support panel	TINY rouge - panneau gauche porte céramiques	TINY roja - panel izquierdo puerta cerámicas	TINY rot - Keramikhalterungsplatte links	TINY rood - paneel links ondersteuning keramiek	663010	1
91 TINY bianca - pannello laterale centrale	TINY white - central side panel	TINY blanc - panneau latéral central	TINY blanca - panel lateral central	TINY weiss - mittlere Seitenplatte	TINY wit - zijpaneel midden	663150	1
91 TINY rossa - pannello laterale centrale	TINY red - central side panel	TINY rouge - panneau latéral central	TINY roja - panel lateral central	TINY rot - mittlere Seitenplatte	TINY rood - zijpaneel midden	663160	1
92 TINY bianca - supporto ceramica superiore apribile	TINY white - hinged upper ceramic support	TINY blanc - support céramique supérieur ouvrable	TINY blanca - soporte cerámica superior que se abre	TINY weiss - obere Keramikhalterungsplatte klapp	TINY wit - openbare ondersteuning keramiektel	668390	1
92 TINY rossa - supporto ceramica superiore apribile	TINY red - hinged upper ceramic support	TINY rouge - support céramique supérieur ouvrable	TINY roja - soporte cerámica superior que se abre	TINY rot - obere Keramikhalterungsplatte klapp	TINY rood - openbare ondersteuning keramiektel	668890	1
93 TINY bianca - supporto ceramica superiore fissa	TINY white - fixed upper ceramic support	TINY blanc - support céramique supérieur fixe	TINY blanca - soporte cerámica superior fija	TINY weiss - obere Keramikhalterungsplatte fest	TINY wit - vaste ondersteuning keramiektel	662960	1
93 TINY rossa - supporto ceramica superiore fissa	TINY red - fixed upper ceramic support	TINY rouge - support céramique supérieur fixe	TINY roja - soporte cerámica superior fija	TINY rot - obere Keramikhalterungsplatte fest	TINY rood - vaste ondersteuning keramiektel	662970	1
94 TINY rossa - assieme coperchio serbatoio	TINY white - tank cover assembly	TINY blanc - ensemble couvercle réservoir	TINY blanca - grupo tapa depósito	TINY weiss - Behälterabdeckung	TINY wit - deksel tank	662480	1
94 TINY rossa - assieme coperchio serbatoio	TINY red - tank cover assembly	TINY rouge - ensemble couvercle réservoir	TINY roja - grupo tapa depósito	TINY rot - Behälterabdeckung	TINY rood - deksel tank	662490	1
95 TINY - barra filettata	TINY - threaded bar	TINY - barre filetée	TINY - barra rosca	TINY - Gewindestange	TINY - schroefdraadbalk	662410	1
96 TINY - borchia fissaggio tappi ceramica	TINY - ceramic cap fastening stud	TINY - clou de fixation des bouchons en céramique	TINY - remache de fijación tapones de cerámica	TINY - hohlfette bevestiging doppen keramiektel	TINY - hollebeitje bevestiging doppen keramiektel	659920	4
97 TINY - appoggio ceramica superiori	TINY - upper ceramic support	TINY - appui des céramiques supérieures	TINY - apoyo de cerámicas superiores	TINY - Auflage obere Keramiken	TINY - steun keramiektelgels boven	662330	1
98 TINY bianca - piastrella laterale angolo	TINY white - lateral corner tile	TINY blanc - petite plaque latérale angle	TINY blanca - placa lateral ángulo	TINY weiss - seitliche Eckkachel	TINY wit - hoektegel zijkant	656810	4
98 TINY rossa - piastrella laterale angolo	TINY red - lateral corner tile	TINY rouge - petite plaque latérale angle	TINY roja - placa lateral ángulo	TINY rot - seitliche Eckkachel	TINY rood - hoektegel zijkant	656820	4
99 TINY bianca - coperchio canalizzazione	TINY white - channelling cover	TINY blanc - couvercle canalisation	TINY blanca - tapa canalización	TINY weiss - Deckel Kanalisierung	TINY wit - deksel kanalisatie	656870	4
99 TINY rossa - coperchio canalizzazione	TINY red - channelling cover	TINY rouge - couvercle canalisation	TINY roja - tapa canalización	TINY rot - Deckel Kanalisierung	TINY rood - deksel kanalisatie	656880	4
100 TINY bianca - piastrella superiore	TINY white - upper tile	TINY blanc - petite plaque supérieure	TINY blanca - placa superior	TINY weiss - obere Kachel	TINY wit - tegel boven	656830	2
100 TINY rossa - piastrella superiore	TINY red - upper tile	TINY rouge - petite plaque supérieure	TINY roja - placa superior	TINY rot - obere Kachel	TINY rood - tegel boven	656840	2

ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	NEDERLANDS	Cod	pz.
101 TINY bianca - inserto ceramica inferiore	TINY white - lower ceramic insert	TINY blanc - insert céramique inférieur	TINY blanca - insertable de cerámica inferior	TINY weiss - Keramikersatz unten	TINY wit - keramische sieraegel onder	656850	2
101 TINY rossa - inserto ceramica inferiore	TINY red - lower ceramic insert	TINY rouge - insert céramique inférieur	TINY roja - insertable de cerámica inferior	TINY rot - Keramikersatz unten	TINY rood - keramische sieraegel onder	656860	2
102 Supporto inserti inferiori	Lower insert support	support inserts inférieurs	Soportes insertables inferiores	Halterung untere Einätze	Steun sieraegels onder	663060	1
103 KELLY bordeaux - pannello destro	KELLY wine-red - Right air closing panel	KELLY bordeaux - Panneau droite fermeture air	KELLY granate - Panel derecho cierre aire	KELLY Weinrot - Rechte Luftverschlussstafel	KELLY bordeauxrood - Lucht sluitpaneel rechts	666470	1
103 KELLY grigio perla - pannello destro	KELLY pearl grey - Right air closing panel	KELLY gris perlé - Panneau droite fermeture air	KELLY gris perla - Panel derecho cierre aire	KELLY perlgrau - Rechte Luftverschlussstafel	KELLY paragrijs - Lucht sluitpaneel rechts	666480	1
104 KELLY bordeaux - pannello sinistro	KELLY wine-red - Left air closing panel	KELLY bordeaux - Panneau gauche fermeture air	KELLY granate - Panel izquierdo cierre aire	KELLY Weinrot - Linke Luftverschlussstafel	KELLY bordeauxrood - Lucht sluitpaneel links	667630	1
105 KELLY grigio perla - pannello sinistro	KELLY pearl grey - Left air closing panel	KELLY gris perlé - Panneau gauche fermeture air	KELLY gris perla - Panel izquierdo cierre aire	KELLY perlgrau - Linke Oberseite	KELLY paragrijs - Lucht sluitpaneel links	667640	1
105 KELLY bordeaux - top sinistro	KELLY wine-red - Left top	KELLY bordeaux - Haut gauche	KELLY granate - Parte superior izquierdo	KELLY Weinrot - Linke Oberseite	KELLY bordeauxrood - Bovenstuk links	666070	1
105 KELLY grigio perla - top sinistro	KELLY pearl grey - Left top	KELLY gris perlé - Haut gauche	KELLY gris perla - Parte superior izquierdo	KELLY perlgrau - Linke Oberseite	KELLY paragrijs - Bovenstuk links	666080	1
106 KELLY bordeaux - top destro	KELLY wine-red - Right top	KELLY bordeaux - Haut droite	KELLY granate - Parte superior derecho	KELLY Weinrot - Rechte Oberseite	KELLY bordeauxrood - Bovenstuk rechts	666420	1
106 KELLY grigio perla - top destro	KELLY pearl grey - Right top	KELLY gris perlé - Haut droite	KELLY gris perla - Parte superior derecho	KELLY perlgrau - Rechte Oberseite	KELLY paragrijs - Bovenstuk rechts	666420	1
107 KELLY - left top hinge pin	KELLY - left top hinge pin	KELLY - pivot charnière top gauche	KELLY - perno bisagra tapa izquierda	KELLY - Scharnierstift Oberteil links	KELLY - scharnierpen top links	663190	1
108 KELLY - appoggio pannelli superiori	KELLY - hinge stopper clevis	KELLY - étrier fileté arrêt charnière	KELLY - abrazadera tope bisagra	KELLY - abgelenken Scharnierfeststeller	KELLY - haakbout pal scharnier	666550	1
109 KELLY - appoggio pannelli superiori	TINY - upper panel support	KELLY - appui panneaux supérieurs	KELLY - apoyo paneles superiores	KELLY - Auflage obere Platten	KELLY - steun panelen boven	666580	1
110 KELLY - cerniera per top sinistro	KELLY - left top hinge	KELLY - charnière pour top gauche	KELLY - bisagra para tapa izquierda	KELLY - Scharnier für Oberteil links	KELLY - scharnier top links	666530	1
111 KELLY - supporto snottico	KELLY - synoptic support	KELLY - support synoptique	KELLY - soporte sinótico	KELLY - Bedienfeld	KELLY - steun synoptisch paneel	666510	2
112 KELLY bordeaux - zoccolino	KELLY wine-red - base	KELLY bordeaux - plinthe	KELLY bordeaux - zócalo	KELLY Weinrot - Sockel	KELLY bordeaux - voetstuk	666050	1
112 KELLY grigio perla - zoccolino	KELLY pearl grey - base	KELLY gris perlé - plinthe	KELLY gris perla - zócalo	KELLY perlgrau - Sockel	KELLY paragrijs - voetstuk	666060	1
113 KELLY - coperchietto uscite superiori	KELLY - upper outlet cover	KELLY - vitre petit volet droit	KELLY - tapa salidas superiores	KELLY - Deckel obere Ausgänge	KELLY - dekseltje uitgangen boven	666093	1
114 Prolino in gomma siliconica	Silicone rubber pin	petit pivot en caoutchouc de silicone	Gancho de goma de silicona	Silikongummi-Stift	Stift siliconerubber	216510	6
115 KELLY - pannello snottico	KELLY - Mimic pane	KELLY - Tableau synoptique	KELLY - panel sinótico	KELLY - Bedienfeld	KELLY - Synoptisch paneel	667660	1
116 Assieme coperchio pellet	Pellet cover assembly	ensemble couvercle pellet	Grupo tapa pellet	Pellet-Abdeckung	Deksel pellet	663140	1
117 TINY - coperchietto uscite superiori	TINY - upper outlet cover	TINY - vitre petit volet droit	TINY - tapa salidas superiores	TINY - Deckel obere Ausgänge	TINY - dekseltje uitgangen boven	664400	1
118 TINY - cerniera ceramica sinistra	TINY - left ceramic hinge	TINY - charnière céramique gauche	TINY - bisagra cerámica izquierda	TINY - Scharnier Keramik links	TINY - scharnier keramiektegel links	668400	1
119 TINY - spessore per zoccolino ceramica	TINY - spacer for ceramic base	TINY - épaisseur pour plinthe céramique	TINY - espesor para zócalo cerámica	TINY - Abstandstück für Keramiksockel	TINY - afstandsblokje voetstuk keramiektegel	669050	4
120 KELLY - vetro antina sinistra 635x387,5x4	KELLY - left door glass 635x387,5x4	KELLY - vitre petit volet gauche 635x387,5x4	KELLY - vidrio puerta pequeña izquierda 635x387,5x4	KELLY - Schiebe Orientür links 635x387,5x4	KELLY - glas deurtje links 635x387,5x4	639940	1
121 KELLY - telaio antina sinistra	KELLY - left door frame	KELLY - chassis petit volet gauche	KELLY - armazón puerta pequeña izquierda	KELLY - Rahmen Orientür links	KELLY - frame deurtje links	666120	1
122 KELLY - pannello superiore antine	KELLY - upper door panel	KELLY - panneau supérieur petits volets	KELLY - panel superior puertas pequeñas	KELLY - Obere Platte Türflügel	KELLY - paneel boven deurtjes	666160	2
123 KELLY - pannello inferiore antine	KELLY - lower door panel	KELLY - panneau inférieur petits volets	KELLY - panel inferior puertas pequeñas	KELLY - untere Platte Türflügel	KELLY - paneel onder deurtjes	666170	2
124 KELLY - vetro antina destra 635x387,5x4	KELLY - right door glass 635x387,5x4	KELLY - vitre petit volet droit 635x387,5x4	KELLY - vidrio puerta pequeña derecha 635x387,5x4	KELLY - Schiebe Orientür rechts 635x387,5x4	KELLY - glas deurtje rechts 635x387,5x4	659930	1
125 KELLY - telaio antina destra	KELLY - right door frame	KELLY - Chassis petit volet droit	KELLY - Amazón puerta derecha	KELLY - Rechte Türrahmen	KELLY - Frame deurtje rechts	666150	1
126 Staffa fissaggio a parete	Wall mounting bracket	étrier de fixation murale	Abrazadera de fijación en la pared	Bügel für Wandbefestigung	Beugel muurbestijking	668900	2
130 KELLY - telecomando con display	TINY - Remote control with display	TINY - Radiocommande avec écran	TINY - Mando a distancia con pantalla	TINY - Funksteuerung mit Display	TINY - Afstandsbediening met display	637290	1
130 KELLY - telecomando	KELLY - Remote control	KELLY - Télécommande	KELLY - Mando a distancia	KELLY - Fernbedienung	KELLY - Afstandsbediening	637280	1
131 Sonda temperatura ambiente	Room temperature sensor	Capteur température ambiante	Sensor temperatura ambiente	Raumentersensor	sensor omgevingstemperatuur	665470	1
132 Sonda temperatura fumo	Smoke sensor	Sonde fumées	Sonda humos	Underdrummesor	Rookmeter	253370	1
133 Condensatore con connettore	Capacitor with connector	condensateur avec connecteur	Condensador con conector	Kondensator met aanschluss	Condensator met connector	644230	1
134 Sacchetto essicante	Desiccant crystals	Sels hygroscopiques	Sales antihumedad	Satz zum Schutz vor Feuchtigkeit	Vochtabsorberende korrels	261320	1
135 Spatula	Spatula	Gant	Espátula	Spatel	Spaël	196500	1
136 Guanto	Glove	Gant	Guante	Schutzhandschuh	Handschoen	6630	1
- TINY bianca - serie ceramiche	TINY - White ceramic series	TINY - Série céramiques blanc	TINY - Serie cerámicas de color blanco	TINY - Keramikteile-Serie, Weiß	TINY - Reeks keramische tegels witte	657210	1
- TINY rossa - serie ceramiche	TINY - Red ceramic series	TINY - Série céramiques Rouge	TINY - Serie cerámicas de color rojo	TINY - Keramikteile-Serie, rot	TINY - Reeks keramische tegels rood	657220	1
- TINY bianca - accessori montaggio ceramiche	TINY white - ceramic mounting accessories	TINY blanc - accessoires de montage céramiques	TINY blanca - accesorios de montaje cerámicas	TINY weiss - Zubehör Montage der Keramiken	TINY wit - accessoires montage keramiektegels	663170	1
- TINY rossa - accessori montaggio ceramiche	TINY red - ceramic mounting accessories	TINY rouge - accessoires de montage céramiques	TINY roja - accesorios de montaje cerámicas	TINY rot - Zubehör Montage der Keramiken	TINY rood - accessoires montage keramiektegels	663180	1
- KELLY bordeaux - serie rivestimento	KELLY wine-red - casing series	KELLY bordeaux - série revêtement	KELLY bordeaux - serie revestimiento	KELLY - Verkleidung-Serie bordeaux	KELLY bordeaux - reeks bekleding	663600	1
- KELLY grigio perla - serie rivestimento	KELLY pearl grey - casing series	KELLY gris perlé - série revêtement	KELLY gris perla - serie revestimiento	KELLY - Verkleidung-Serie perlgrau	KELLY paragrijs - reeks bekleding	663610	1



TINY



KELLY

C

- I Valida per i seguenti numeri di garanzia:
- UK Valid for the following certificate numbers:
- F Valide pour les numéros de garantie suivants:
- E Válida para los siguientes números de garantía:
- D Gültig für folgende Garantienummern:
- NL Geldig voor de volgende garantie nummers:

3895051 - 3895300



EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

Dear Sir/Madam

Congratulations and thank you for choosing our product.

Please read this document carefully before you use this product in order to obtain the best performance in complete safety.

For further details or assistance, please contact the DEALER where you purchased the product or visit the TECHNICAL ASSISTANCE CENTRES page on our website www.edilkamin.com.

NOTE

- After you remove the packaging, please inspect the unit for any damage or missing parts (cladding, remote control only Tiny, connecting sleeves, warranty booklet, glove, technical data sheet, spatula, desiccant).

In case of anomalies please contact the dealer where you purchased the product immediately.

You will need to present a copy of the warranty booklet and valid proof of purchase.

- Commissioning/ testing

Commissioning and testing must be performed by an authorized Edilkamin Technical Assistance Centre. Failure to do so will void the warranty. Commissioning, as specified in standard UNI 10683 Rev. 2005 (section "3.2") consists in a series inspections to be performed with the insert installed in order to ascertain the correct operation of the system and its compliance to applicable regulations.

To locate the Technical Assistance Centre closest to you, please ask your local dealer, call our toll-free number, or visit our website www.edilkamin.com.

- Incorrect installation, incorrect maintenance, or improper use of the product, shall relieve the manufacturer from any damage resulting from the use of this product.

- the proof of purchase tag, necessary for identifying the insert, is located:

- on the top of the package

- in the warranty booklet found inside the firebox

- on the ID plate affixed to the back side of the unit;

This documentation must be saved for identification together with the valid proof of purchase receipt. The data contained therein must be reported when requesting information and made available should servicing be required;

- All images are for illustration purposes only; actual products may vary.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned EDILKAMIN S.p.a. with head office headquarters at Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milan - Italy - VAT IT00192220192

Declares under its own responsibility as follows:

The wood pellet stoves specified below is in accordance with the 89/106/EEC (Construction Products)

WOOD PELLET STOVES, trademark EDILKAMIN, called TINY - KELLY

Year of manufacture:

Ref. Data nameplate

Serial number:

Ref. Data nameplate

The compliance with the 89/106/EEC directive is besides determined by the compliance with the European standard:
UNI EN 14785:2006

the wood pellet stove TINY - KELLY is in compliance with the requirements of the European directives:

2006/95/EEC - Low voltage directive

2004/108/EEC - Electromagnetic compatibility directive

EDILKAMIN S.p.a. will decline all responsibility of malfunctioning or damage to the equipment in case of unauthorized substitution, assembly or modifications of any sort on the said equipment on the part of non-EDILKAMIN personnel.

PRINCIPLE OF OPERATION

TINY - KELLY stoves heat the air using wood pellets as fuel, with electronically controlled combustion. Hereunder is the explanation of its functions (the letters refer to figure 1).

The fuel (pellets) is provided by the storage hopper (A) and, to the combustion chamber (D) by means of a feed screw (B), which is driven by a gear motor (C).

The pellets are ignited by the air that is heated by an electrical resistance (E) and drawn into the combustion chamber by a smoke extractor (F).

The fumes produced during the combustion process are extracted from the hearth by the same centrifugal fan (F), and expelled through the outlet (G) located on the lower part of the stove.

The stoves are designed to allow warm air to be channelled, to heat an adjacent room.

Three outlets are set up to channel warm air (on the rear, side and top). Use the most suitable one (hence the caps will have to be used to close off the other outlets) connecting it with the specifically-designed optional KIT 8.

The hearth is lined with cast iron, closed in the front by two overlapping doors.

- a ceramic glass external door (use the special thermal glove to open the stove).

- an inner door made from ceramic glass which is in direct contact with the fire. The amount of fuel, smoke extraction, and air - fuel supply are all controlled by the software-equipped circuit board, with the aim of obtaining highly efficient fuel consumption and low emissions.

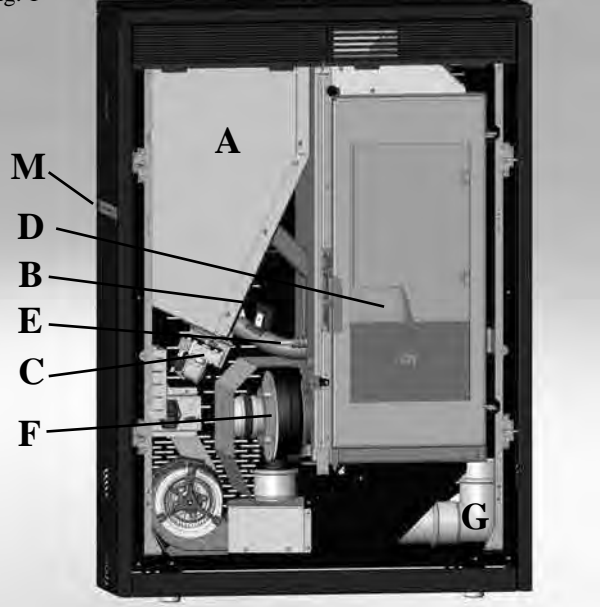
All phases of operation can be managed via radio remote control (provided with the Tiny model).

Whereas the Kelly model has a synoptic panel (M) installed on the lefthand side, which allows you to control and view all phases of operation.

An optional remote control to manage the main functions is available for the Kelly model.

The stove is equipped with a serial port to connect an optional cable (TINY cod. 621240 - KELLY cod. 620550) to be connected to devices that allow remote ignition (e.g. remote telephone, local thermostat).

fig. 1



SAFETY INFORMATION

The TINY - KELLY stoves are designed to provide heating, by automatically burning pellets in the hearth, in the room where they are installed, as well as radiate heat and circulate air coming out of the front grille, and in the adjacent room by circulating channelled air from the rear, right side or top outlet.

- The only risks that may derive from using the stove pertain to non-compliance with installation instructions, direct contact with live electrical parts (internal), contact with the fire or hot parts (glass, pipes, hot air output), or foreign substances being put in the stove.

- Only use wood pellets with 6 mm diameter as fuel.

- Should components fail, the stoves are equipped with safety devices that guarantee automatic shutdown. These are activated without any intervention required.

- In order to function correctly, the stove must be installed in accordance with the instructions given herein and the door must not be opened during operation: combustion is fully automatic and requires no intervention.

- Under no circumstances should any foreign substances be entered into the hearth or hopper.

- Do not use flammable products to clean the smoke channel (the flue section connecting the stove smoke outlet to the chimney flue).

- Hearth and hopper components must only be cleaned with a vacuum cleaner.

- The glass can be cleaned when COLD with a suitable product (e.g. GlassKamin Edilkamin) and a cloth.

- Do not clean when hot.

- Ensure that the stoves are installed and ignited by a qualified Edilkamin DEALER, in accordance with the instructions given herein.

- When the stove is in operation, the exhaust pipes and door become very hot (do not touch without wearing the thermal glove).

- Do not place anything, which is not heat resistant near the stove.

- NEVER use liquid fuel to ignite the stove or rekindle the embers.

- Do not obstruct the ventilation apertures in the room where the stove is installed, nor the air inlets of the stove itself.

- Do not wet the stove and do not go near electrical parts with wet hands.

- Do not use reducers on the smoke exhaust pipes.

- The stove must be installed in a room that is suitable for fire prevention and equipped with all that is required (power and air supply and outlets) for the stove to function correctly and safely.

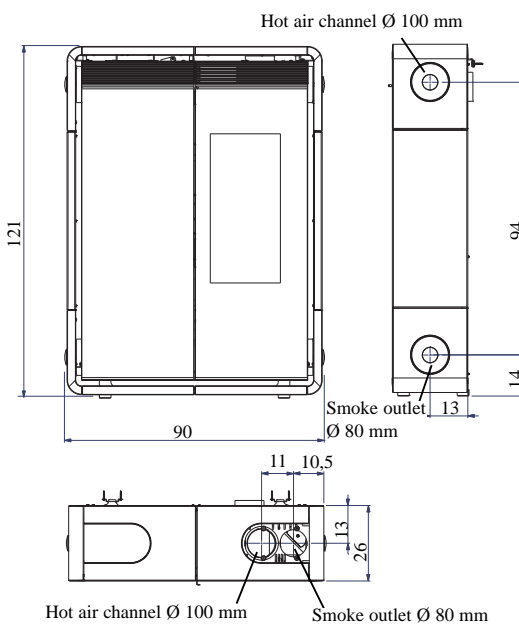
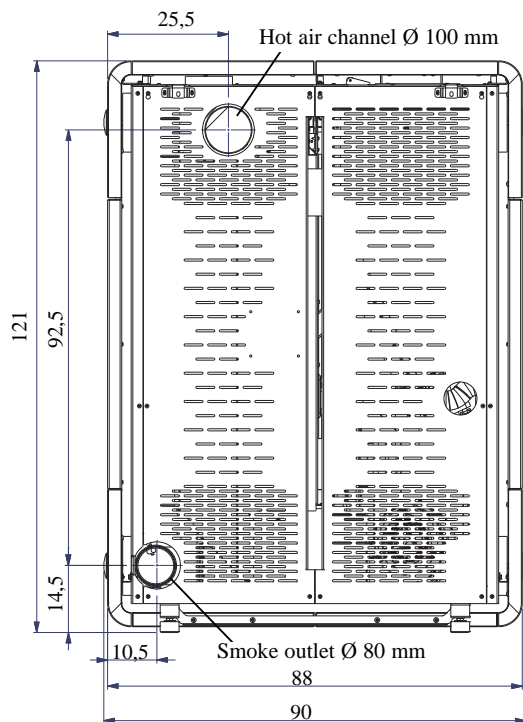
- Should ignition fail, DO NOT re-ignite until you have emptied the combustion chamber.

•ATTENTION: THE PELLET EMPTIED FROM THE COMBUSTION CHAMBER MUST NOT BE DEPOSITED INSIDE THE HOPPER.

DIMENSIONS AND FINISHINGS

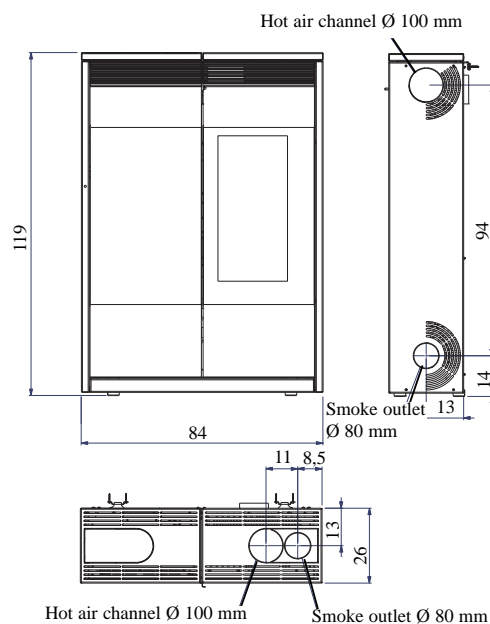
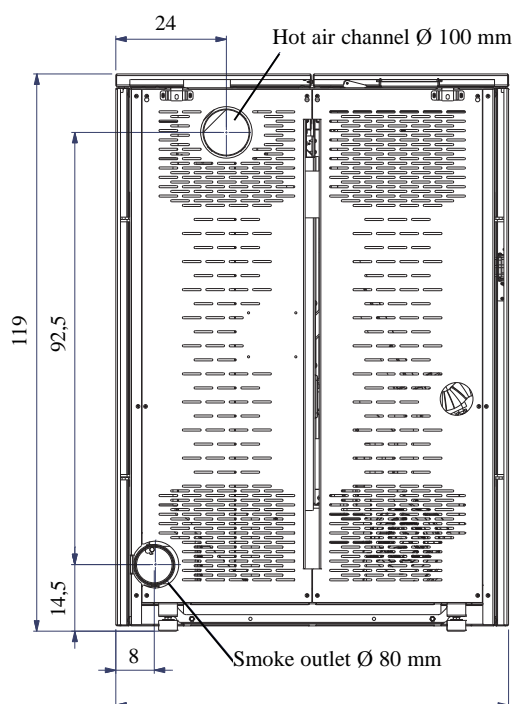
TINY

- opaque white ceramic cladding
- red ceramic cladding
- black ceramic cladding



KELLY

- burgundy-painted steel cladding
- pearl grey-painted steel cladding



FEATURES

The TINY pellet stove is equipped with SISTEMA LEONARDO®.

LEONARDO® is a combustion safety and control system which allows optimal performance in all conditions.

This is a safety system that allows optimum operation in all conditions.

LEONARDO® ensures excellent operation thanks to two sensors measuring the pressure level in the combustion chamber and smoke temperature. The detection of and subsequent optimisation of these two parameters is continuous in order to correct operation anomalies in real time.

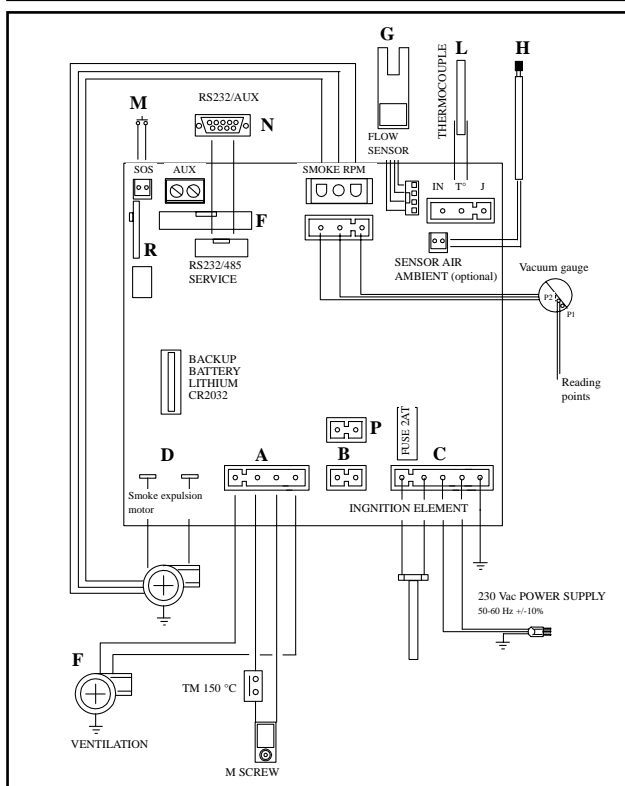
The LEONARDO® system offers constant combustion, automatically regulating the draft based on the characteristics of the chimney flue (bends, length, shape, diameter, etc.) and environmental conditions (wind, humidity, atmospheric pressure, installations at high altitude, etc.). The standards for installation must be respected.

LEONARDO® system is also able to recognise the type of pellets and automatically adjust the flow moment by moment to ensure the required level of combustion.



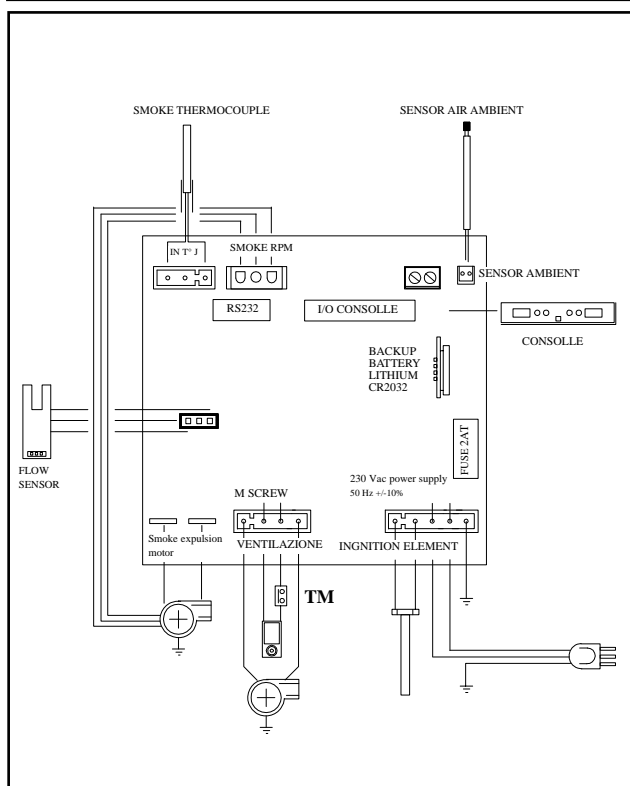
ELECTRONIC CIRCUIT BOARD TINY

wiring diagram



ELECTRONIC CIRCUIT BOARD KELLY

wiring diagram



SERIAL PORT

The Dealer can install an optional on the AUX outlet for controlling the process of switching on and off (e.g. telephone remote, local thermostat), located at the rear of the stove.

Can be connected via special optional trestle (TINY code 621240 - KELLY code 620550).

The serial port is located inside the stove on the lefthand side.

BACKUP BATTERY

A backup battery is found on the control board (3-Volt CR 2032 battery).

Its failure (not considered a product defect, but normal wear and tear) is indicated with the words "Battery check" for the TINY model and "Batt. 1 - Batt. 2" for the KELLY model.

For more detailed information, please contact the DEALER who has performed the first 1st ignition.

ROOM TEMPERATURE SENSOR

An outlet for the 1 metre-long room temperature cable is provided on the back of the stove.

The sensor, which will be attached to the wall using the bracket provided, is wired onto the end of the cable.



FEATURES

THERMOTECHNICAL CHARACTERISTICS		
Nominal power	9	kW
Efficiency nominal power	94,1	%
Emissions CO (13% O2) nominal power	149	ppm
Smoke mass nominal power	5,8	g/s
Reduced power	2,8	kW
Efficiency reduced power	96,2	%
Emissions CO (13% O2) reduced power	206	ppm
Smoke mass reduced power	2,1	g/s
Maximum overheated smoke	111	°C
Minimum draught	12	Pa
Autonomy (min/max)	10/33	hours
Fuel consumption (min/max)	0,6/2	kg/h
Hopper capacity	20	kg
Heatable volume *	235	m ³
Weight including packaging (Tiny/Kelly)	217/189	kg
Smoke outlet pipe diameter (male)	80	mm
Air intake pipe diameter (male)	40	mm

* The heatable room dimensions are calculated on the basis of pellets with an lhv of at least 4300 kcal/kg and home insulation in compliance with Italian law 10/91, and subsequent changes together with an expected heat output of 33 Kcal/m³ per hour.

* It is also important to consider the position of the stove in the room to be heated.

The data shown above is purely indicative.

EDILKAMIN s.p.a. reserves the right to make changes to these products to improve their performance with no prior warning.

ELECTRICAL CHARACTERISTICS

Power supply	230Vac +/- 10% 50 Hz	
Average power consumption	100	W
Power consumption during ignition	400	W
Remote control frequency (optional)	Infrared	
Remote control frequency (as standard)	Radio waves 2.4 GHz	
Protection on electronic circuit board	2AT, 250 Vac, 5x20 Fuse	

SAFETY DEVICES

THERMOCOUPLE:

placed at the smoke outlet to detect the temperature.

Turns the stove on and off and controls its operation based on defined parameters.

AIR FLOW SENSOR:

placed in the air inlet channel.

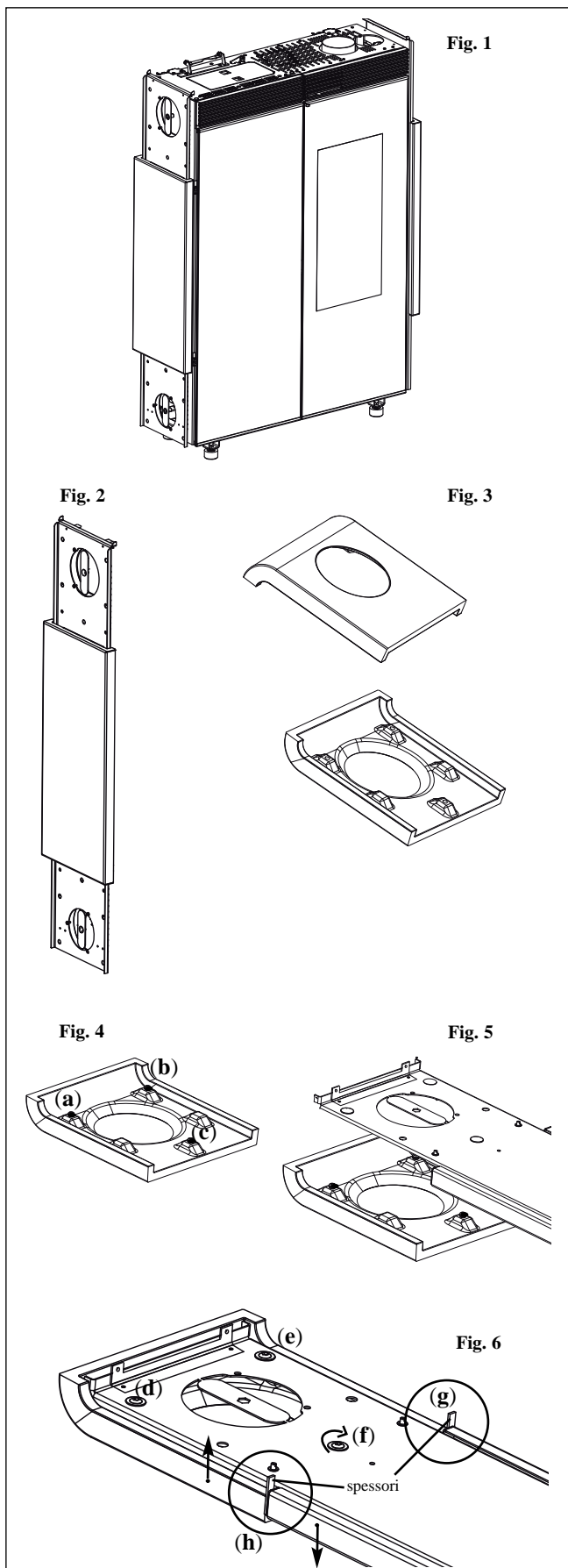
This intervenes if an anomaly is detected in the combustion air flow and causes insufficient circulation in the smoke ducts.

SAFETY THERMOSTAT:

trips when the temperature inside the stove is too high. It stops pellet loading, causing the stove to go out.

COVERING ASSEMBLY

TINY (the KELLY model comes pre-assembled)



Hardware included:

- no. 4 Threaded rod M8x45
- no. 4 Ceramic cap fixing stud
- nr. 6 M6 x 8 Screws with false washer
- no. 2 Self-tapping screws 4.2 x 9.5
- no. 16 M6 x 12 Screws with false washer
- nr. 4 Washers Ø 24 hole Ø 8
- nr. 14 Thicknesses (12 for use and 2 spare)
- no. 4 Adjustment pin
- nr. 2 Rubber thicknesses for ceramic grout
- no. 8 Grub screw
- nr. 2 Brackets for attachment to wall with pins and screws

Fig. 1

This figure represents the stove after it has been unpacked.

Fig. 2/3

Note:

The stove is delivered with the metal part of the side plate coverings already assembled (fig. 2). The two corner ceramic components (fig. 3) must be assembled as follows:

To achieve an optimal result some adjustments must be made in order to align the ceramic components (fig. 3) to the metal parts (fig. 2) as best as possible.

SIDE COVERING ASSEMBLY: CORNER CERAMIC ELEMENTS:

Fig. 4/5

Apply 3 pads (a,b,c) on the threaded inserts encased in the ceramic component as shown in figure 4.

Place each corner element on large enough surface and place a cloth or similar item under them to prevent scratching.

Overlay the metallic side (fig. 5) after having disassembled it.

Fig. 6

Tighten the 3 Allen screws (d, e, f) on the metal side into the relative bushings inserted in the ceramic side.

Tightening the 3 M6 x 12 screws (d,e,f), the ceramic side will move closer to the metal side: stop tightening when the ceramic side is flush against the metal side. Place the spacers (g e h) between the ceramic and metal sides in order to achieve a precise interspace, as shown in figure 6.

ATTENTION!!! Do not screw using force; work in an extremely delicate manner otherwise the threaded inserts may come out of the ceramic side.

COVERING ASSEMBLY

TINY

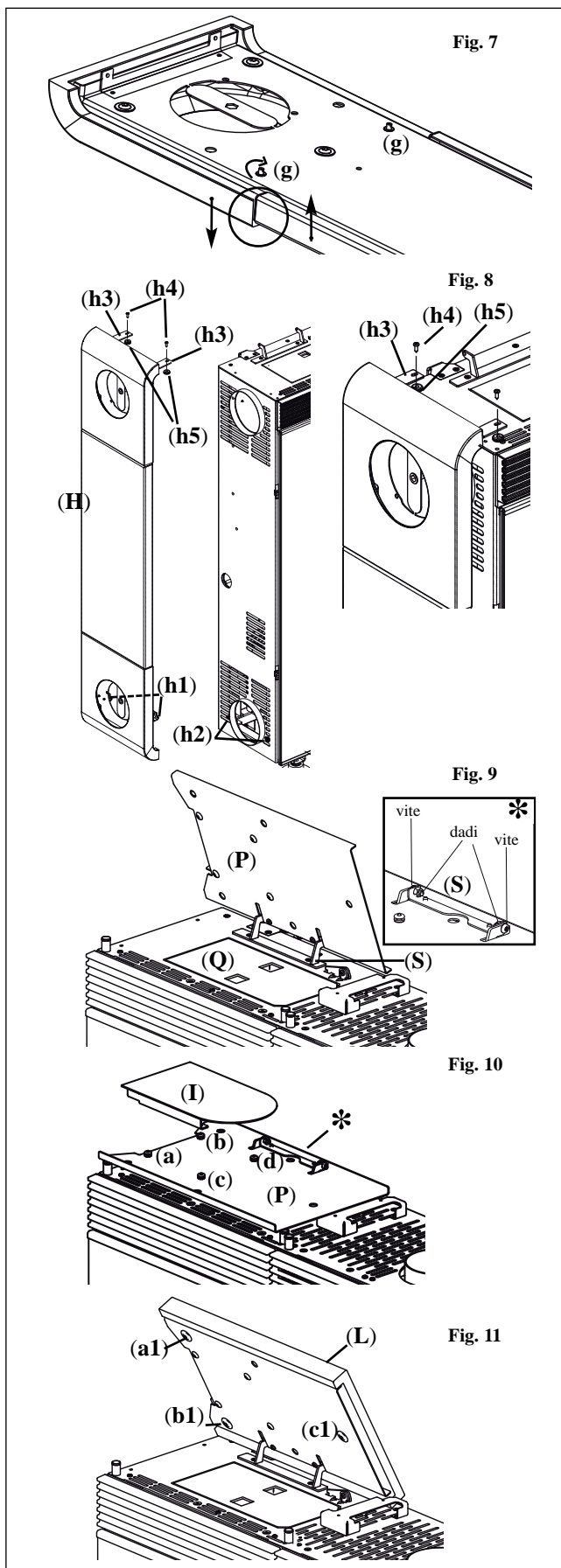


Fig. 7

It is possible, as shown in the figure, that at the connection point between the ceramic and metal sides, the two elements may not be aligned. To remedy this situation, tighten the grub screws (g) screwing down the one on the side where the ceramic component is too close to its metal support.

ATTENTION!!! Do not use force when tightening the grub screw as it could break the ceramic plate. If there's need for further adjustment but the grub screw does not turn easily, try unscrewing the opposite grub screw.

On the other end of the same side, fix the other corner ceramic element in the same way.

Once the side plate is complete, assemble the second side plate following the same procedure.

Fig. 8

Apply the metallic sheet sides (H) (complete the corner elements in ceramic) using the self-tapping screws previously removed, proceeding as follows:

- fit the metallic brackets (h1) (present at the base of the internal side) in the pins (h2) that stick out from the stove's structure;
- make the side adhere to the structure in such a way that the brackets (h3) adhere to the top;
- block the side to the top by means of screws (h4) and washers (h5) through the holes for the brackets (h3).

NB: the sides allow some adjusting in a vertical sense, so as to permit alignment with the top; initially, adjust the sides in the higher position.

LEFT TOP ASSEMBLY

Fig. 9

The left top consists of a painted metal support (P) and a ceramic component.

The support (P) is assembled to the bracket (S) of the stove.

Attention!!! make sure the support plate (P) thus mounted is able to rotate freely in order to allow access to the pellet hopper's lid (Q).

Fig. 10

The painted lid (I) is already assembled to the plate (P) with the pads (a, b, c, d).

Use the screws that secure the lid (I) to adjust the height of the lid with respect to the plate (P).

Fig. 11

Then assemble the ceramic lid cover (L) using the M6 X 8 screws (a1, b1, c1).

ATTENTION!!! Do not use the pads to secure the ceramic plate.

ATTENTION!!! Make sure that the ceramic lid (L) does not rub up against the top during turning and that, when opened to load pellets that it does not close by itself, falling.

COVERING ASSEMBLY

TINY

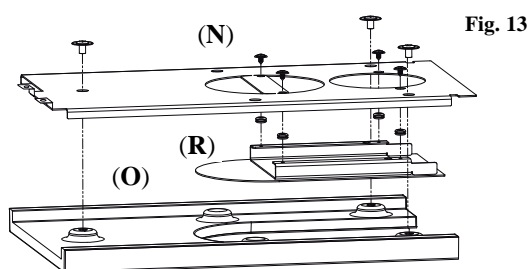


Fig. 13

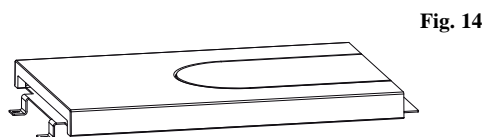


Fig. 14

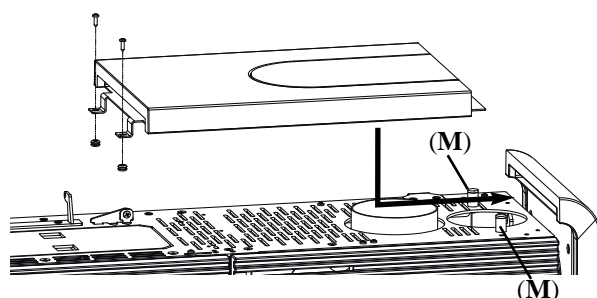


Fig. 15

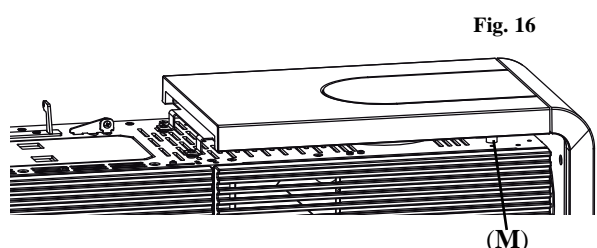


Fig. 16

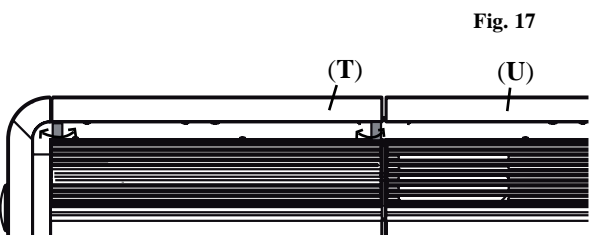


Fig. 17

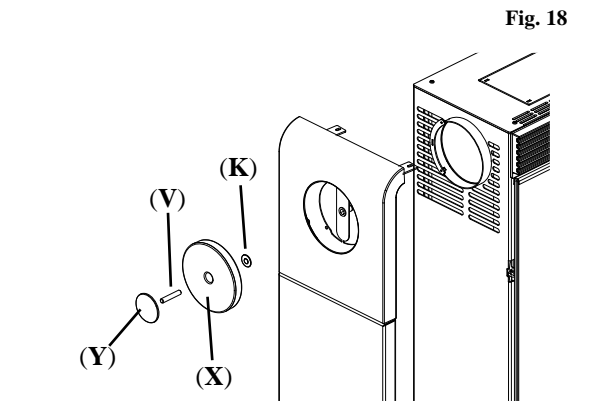


Fig. 18

RIGHT TOP ASSEMBLY

Fig. 13

The right top consists of a painted metal support (N), a ceramic component (O) and a closed, painted lid (R) (if the smoke outlet or the hot air duct are used with a top outlet, the closed lid (R) should be replaced with the open lid included in the accessories bag).

Position the ceramic element (O) on a table, protecting it with a cloth or other device so as to avoid that the paint gets scratched; successively attach the glazed metallic support (N) with the lid (R), with n. 3 M6 x 8 screws and regulate the height.

Fig. 14

Turn over the ceramic and support assembly (components N, R, O) as shown in the figure.

Fig. 15

Screw the other 2 pins (M) in the right part of the top into their relative housings (s3 and s4).

Position the assembly (N, R, O) inserting one end under the ceramic component on the right side.

Fig. 16

The other end must be fixed, using two self-tapping screws supplied, on the top, interposing 2 pads in order to align the right top with the left top.

To improve alignment, use the pins with the pad (M) for the right side, loosening them to raise the right side and tightening them to lower it.

Fig. 17

Use the same pins (M) under the left top to align the two ceramic components, right semitop (U) and left semitop (T).

If the sides are not at the same level as the top, adjust their height to the final, correct position.

Fig. 18

Screw the metallic boss (Y) to the threaded bracket (V). Insert all of it in the ceramic cover (X); complete the procedure by inserting the washer (K) Ø 24 with hole Ø 8. Screw the unit to the side of the stove.

COVERING ASSEMBLY

TINY

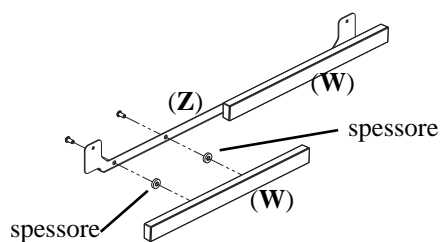


Fig. 19

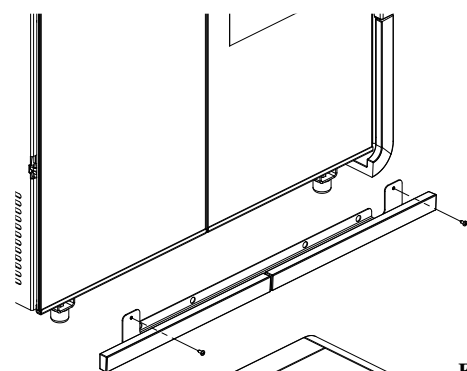


Fig. 20

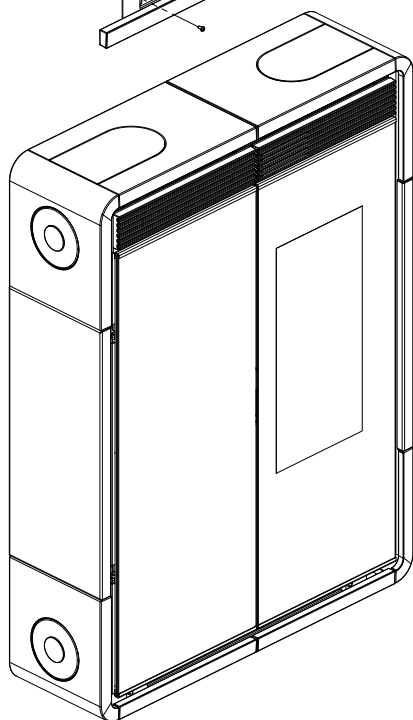


Fig. 21

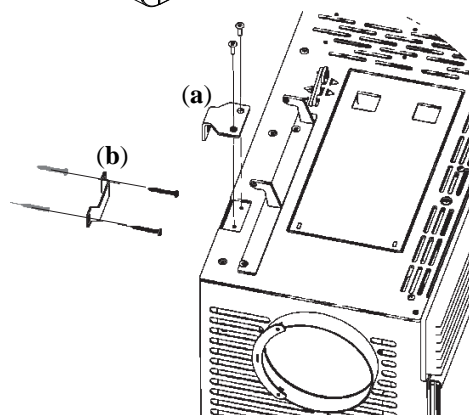


Fig. 22

LOWER INSERT ASSEMBLY

Fig. 19

Fasten the two ceramic inserts (W) to the sheet metal support plate (Z) using the M6x12 screws and the spacers supplied.

Fig. 20

Fix the sheet metal support complete with the ceramic inserts on the base of the stove using the self-tapping screws supplied; the holes are accessible by opening the two glass doors.

Fig. 21

Fully assembled stove, ready for use.

POSITIONING

Fig. 22

Secure the stove to the wall using the supplied brackets (A and B) or, if necessary, an alternative system that will ensure the stove's stability.

For proper operation, the stove must be level. Check the load bearing capacity of the floor.

INSTALLATION

Refer to local regulations in the country of use for anything that is not specifically covered in this manual. In Italy, refer to standard UNI 10683/2005 in addition to any Regional or Local Health Authority regulations. If the stove is to be installed in a block of apartments, consult the block administration before installing.

VERIFY COMPATIBILITY WITH OTHER DEVICES

The stove must NOT be installed in the same room as extractors, type B heating appliances and other appliances that may affect its operation. See regulation UNI 10683/2005.

VERIFY THE POWER SUPPLY CONNECTION (the plug must be accessible)

The stove is supplied with a power cable that is to be connected to a 230V 50 Hz socket, preferably fitted with a magnetothermic switch. In the event that the power outlet is not easily accessible, provide a device to cut off the power supply (a switch) upstream of the stove (must be provided by the customer). Voltage variations exceeding 10% can damage the stove (unless already installed, an appropriate differential switch must be fitted). The electrical system must comply with the law; particularly verify the efficiency of the earthing system. The power line must have a suitable cross-section for the stove's power. An inadequate earthing system can cause anomalies for which Edilkamin cannot be held liable.

FIRE PREVENTION SAFETY DISTANCES

The stove can be attached directly to brick and/or plaster-board walls. In the case of combustible walls (wood, for example), you must install adequate insulation in a non combustible material. You are required to adequately insulate the smoke exhaust pipe and the warm air channelling pipe, as they reach high temperatures. All elements made from combustible and/or heat-sensitive material located adjacent to the stove must be arranged at a distance of no less than 40 cm or otherwise be adequately insulated with non combustible insulating material, and in any case materials can not be placed at less than 80 cm in front of the stove as they are directly exposed to the heat radiating from the hearth. Leave a suitable amount of space between the element directly adjacent and the stove in order to comfortably use the synoptic panel located on the left side of the Kelly stove.

AIR INTAKE

There must be an air inlet behind the stove with a minimum diameter of 80 cm². This must be connected to the outside in order to guarantee sufficient air supply to the stove for combustion.

SMOKE OUTLET

The stove must have its own smoke outlet (the smoke cannot be discharged into a smoke flue used by other devices).

The smoke exhaust is expelled through the 8 cm-diameter outlet located on the back, right side or top. The smoke outlet must be connected to outside by means of suitable steel pipes and must be free from obstructions. The stove smoke discharge must be connected with outside by means of steel or black pipes EN 1856 certified. The pipe line must be hermetically sealed. The pipes must be sealed and insulated using materials that are resistant to high temperatures (high temperature silicone or mastic). The only horizontal section allowed may be up to 2 m long. It is possible to use up to two curves with a maximum angle of 90 ° (with respect to the vertical axis). If the outlet is not fitted into a chimney flue, a vertical section and a wind guard are required (reference UNI 10683/2005). The vertical duct can be internal or external. If the smoke channel is outside, it must be appropriately insulated. If the smoke channel is fitted inside a chimney flue, the latter must be suitable for solid fuel. If it is wider than 150 mm in diameter it must be improved by entering a pipe that has a suitable cross-section and is made of suitable material (e.g. 80 mm diameter steel). All sections of the smoke duct must be accessible for inspection. The chimney pots and smoke ducts connected to the solid fuel appliances must be cleaned once a year (verify whether a specific legislation exists in your country). Failure to regularly inspect and clean the stove increases the probability of a fire occurring in the chimney pot. In that case, proceed as follows: Do not use water to extinguish the fire; Empty the pellet hopper; Contact specialist personnel before reigniting the stove.

TYPICAL EXAMPLES

Fig. 1

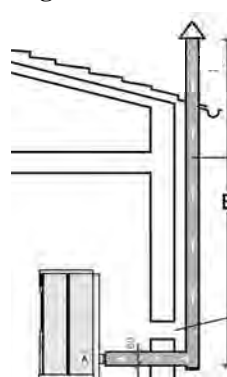
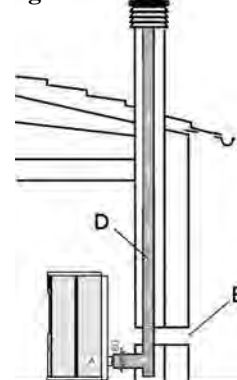


Fig. 2



A: insulated steel flue

B: minimum height of 1.5 m and in any case above the height of the roof gutter

C-E: air intake from inside room (minimum internal section: 80 cm²)

D: steel flue, inside existing brick-built chimney.

CHIMNEY POT

The main characteristics are:

- an internal cross-section at the base, which is the same as that of the chimney pipe
- an outlet cross-section which is no smaller than twice that of the chimney flue
- its position must be high enough to catch the wind and avoid downdraft areas in turbulent wind, it must be high enough to catch the wind and avoid downdraft areas in turbulent wind.

INSTALLATION

HOT AIR CIRCULATION

The supply of warm air in the room where the stove is installed is provided by a grille installed on the top right of the stove front.

Tiny and Kelly are also supplied with a channelling system that allows warm air to be channelled to heat adjacent rooms.

It is possible to set the stove up so that the air channelling pipe comes out from the top, the back or the right side (the B - H connecting sleeves are provided separately in the package).

CONNECTING THE WARM AIR OUTLET ON THE TOP

In order to connect the outlet you must use the pre-cut lid provided separately (C) by removing the diaphragm C1, instead of the uncut lid (D - fig.1).

Remove the pre-cut diaphragm (A - fig. 2) from the metal plate of the right ceramic support and attach the connecting sleeve (B - fig. 1).

Slide and fit the channelling pipe onto the sleeve (B) through the hole obtained on the lid C.

CONNECTING THE WARM AIR OUTLET ON THE RIGHT SIDE

To connect the channelling pipe all you need to do is remove the pre-cut diaphragm (E - fig. 2) from the metal plate of the right ceramic support and attach the connecting sleeve (B - fig. 2). Fit the tube over the connecting sleeve (B) by sliding it through the hole in the ceramic (in this case, the ceramic cap is not used).

CONNECTING THE WARM AIR OUTLET ON THE BACK

It is also possible to set the stove up with the channelling pipe outlet on the back (fig. 3). In this case you must remove the lid from the rear outlet (G-fig.2) and attach it in position G - fig. 3.

Install the required connecting sleeve (H-fig.3) and fit it onto the channelling pipe.

WARM AIR DISTRIBUTION CONTROL

The distribution of warm air can be adjusted manually using lever L which is accessible by lifting the top left ceramic lid (steel for Kelly) (fig. 4).

N.B. in order to operate the control lever you must remove the security plate (I-fig.4).

It is possible to channel all of the warm air into the room where the stove is installed (lever fully to the right), all of the air into the adjacent room (lever fully to the left) or partially to both rooms (lever in the central position).

An optional KIT 8 is available in order to channel the warm air (see page 42).

It is essential to remember the importance of proper insulation on the pipe where the hot air passes to avoid dispersion. Avoid curves in the pipe as much as possible.

N.B.: IT IS ADVISABLE TO USE CHANNELLING PIPES OF A MAXIMUM LENGTH OF 3 M WITH 2 CURVES.

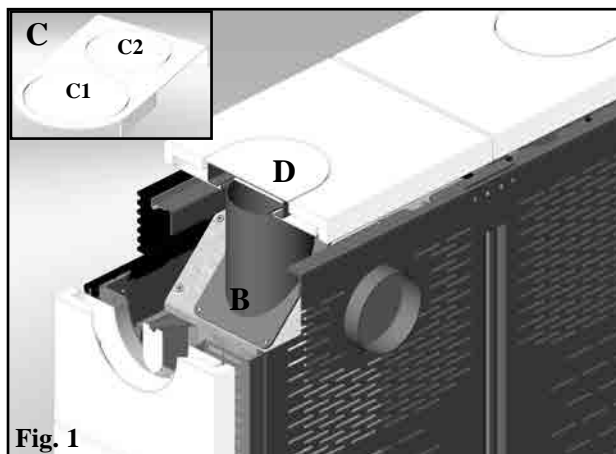


Fig. 1

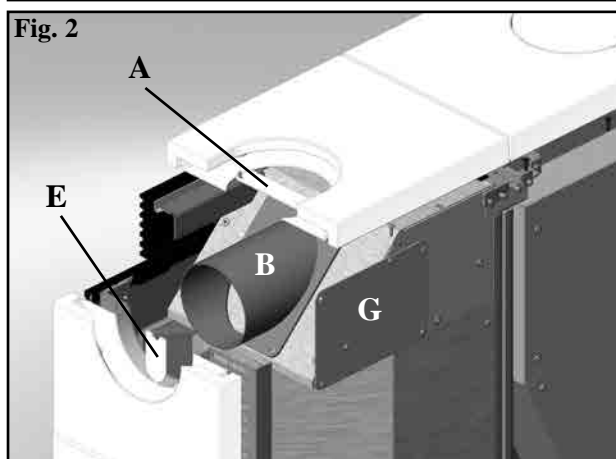


Fig. 2

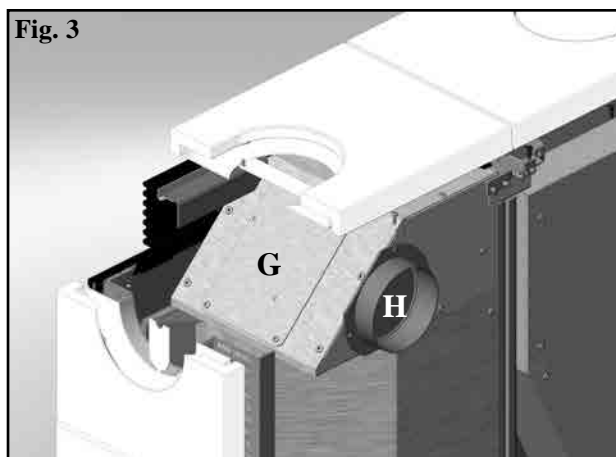


Fig. 3

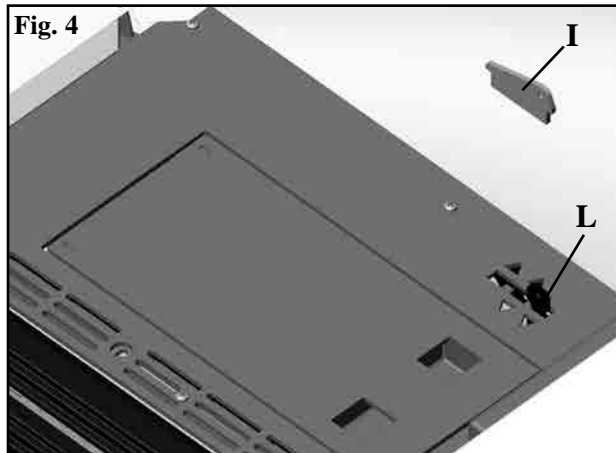


Fig. 4

INSTALLATION

SMOKE EXHAUST

Tiny and Kelly are designed to have the smoke exhaust pipe connected to the top, the back or the right side. The stove is supplied already set up for a top-connecting smoke exhaust pipe.

CONNECTING THE SMOKE EXHAUST PIPE ON THE TOP

In order to connect the pipe (not supplied) simply fit it onto the elbow joint (G-fig.5) which is already mounted on the stove and accessible by opening the righthand glass door (fig. 5). An inspection lid for cleaning (H) is located on the elbow joint (G). When using the top outlet you must use the pre-cut lid (C - fig. 1 on page 39) by removing the diaphragm C2, in place of the uncut lid (D - fig. 1 on page 39).

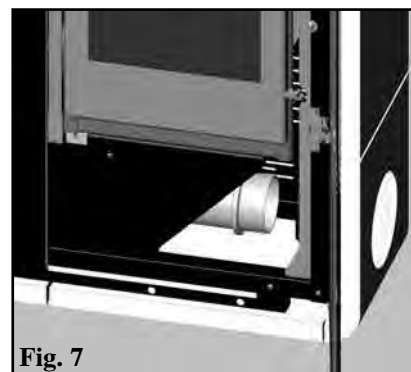
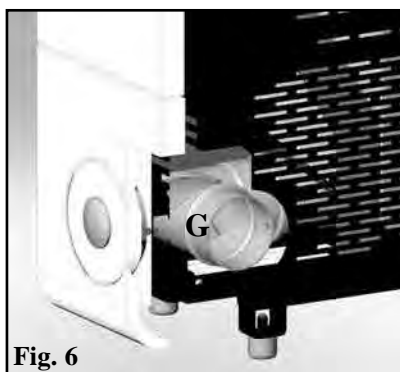
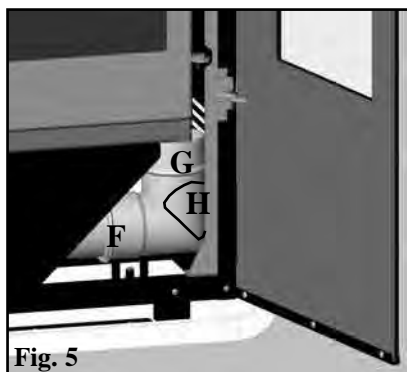
CONNECTING THE SMOKE EXHAUST PIPE ON THE BACK

To set up the stove with the smoke exhaust on the back simply loosen the locking clamp (F-fig.5/6) of the elbow joint and rotate it by 90 degrees. By doing so you can connect the pipe to the back by passing it through the hole located at the bottom of the sheet metal back.

CONNECTING THE SMOKE EXHAUST PIPE ON THE SIDE

By removing the elbow (G-fig.6) you can connect the smoke exhaust pipe to the side (fig. 7) through the hole located on the ceramic side. To do this, simply remove the pre-cut diaphragm from the righthand sheet metal side of the side ceramic support to allow the pipe to pass through (in this case, the ceramic cap is not used).

The elbow (G) can be used externally to collect condensation.



AIR INTAKE

There must be an air inlet behind the stove with a minimum diameter of 80 cm².

This must be connected to the outside in order to guarantee sufficient air supply to the stove for combustion.

There is a hole (U - fig. 8) on the back of the stove designed to set up an air inlet connected directly to the outside.

By opening the front left-hand side door (fig. 7) it is possible to detach the flexible pipe (T) from its support (S) and push it through the hole (U) on the back of the stove.

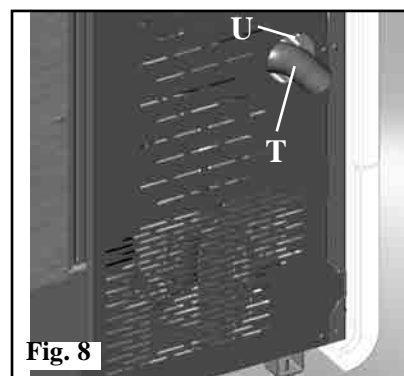
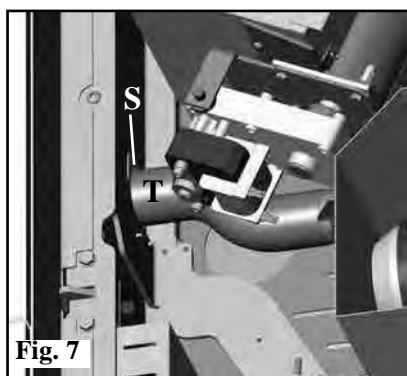
This pipe (T) will then have to be connected to the outside.

In this case, there may be condensation problems and it is necessary to protect the air intake with a grille, which must have a free section of at least 12 cm².

In the case of wall-mounted stoves, an air intake connected with the outside is required.

The pipe must be less than 1 metre long and have no bends.

It must end with a section at 90° facing downwards or be fitted with a wind guard.



INSTALLATION

KIT 8 (code 297360)

Note: THE FIRST PART OF THE FLEXIBLE PIPE MUST BE COMPLETELY "RELAXED" IN SUCH A WAY TO ELIMINATE CORRUGATION. IN THIS WAY, THE INTERNAL DIAMETER WILL BE SLIGHTLY ENLARGED TO FAVOUR ENTRANCE.

- Define the position of the stove with respect to the walling (fig. a).
- Enable the hot air channelling control lever (see page 39).
- Place the stove in its final position and fasten it to the wall using the supplied brackets (A and B) or, if necessary, an alternative system that will ensure the stove's stability (see page 40).
- Extend the aluminium pipe (2) for hot air channelling, without connecting the stove outlet.
- Fit the aluminium pipe to the hot air outlet (A).
- Install the terminal outlet (3) and its aluminium pipe (2).

It is essential to remember the importance of proper insulation on the pipe where the hot air passes to avoid dispersion. Avoid curves in the pipe as much as possible.



	KIT 8	n°	code
-	Pipe blocking clamp	2	46160
1	Ø 10 pipe	1	162520
2	Smoke outlet tend-piece	1	293430

EXAMPLES OF WARM AIR CHANNELLING AND SMOKE EXHAUSTS



INSTRUCTIONS FOR USE

Before igniting.

You must consult the Edilkamin DEALER in your area when igniting the stove for the first time, in order for the stove to be calibrated according to the type of pellets and installation conditions, thereby validating the warranty.

There may be a slight smell of paint the first few times it is ignited, however, this will disappear quickly.

Before igniting you must check:

- ==> that installation is correct
- ==> the power supply
- ==> that the door closes properly to a perfect seal (inner righthand door).
- ==> that the combustion chamber is clean
- ==> that the display is on standby (the date, power or temperature flashes).

Filling the pellet hopper

To access the hopper open the left ceramic/steel top * (fig. 1-2).

THE CERAMIC TOP IS VERY FRAGILE. HANDLE IT WITH CARE WHEN OPENING AND CLOSING IT.

ATTENTION:

use the glove supplied when filling the stove whilst it is running and therefore is hot.

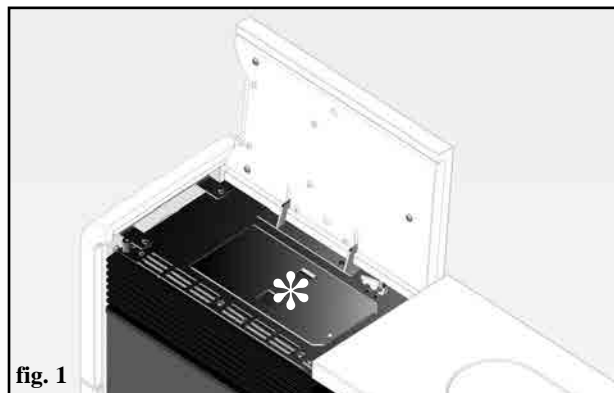


fig. 1

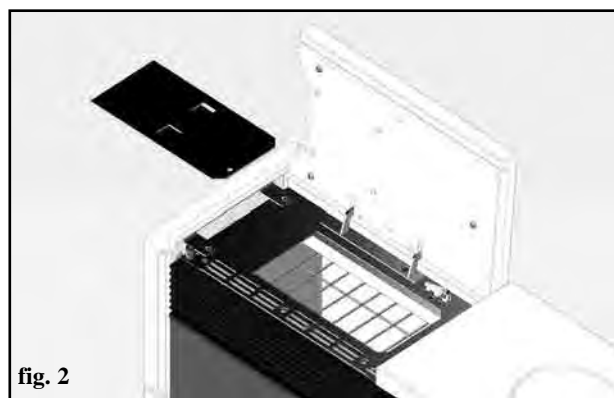


fig. 2

NOTE regarding the fuel.

TINY - KELLY is designed and programmed to burn wood pellets with 6 mm diameter.

Pellets are a type of fuel in the form of little cylinders, made from

compacted sawdust, compressed under high pressure with no adhesives or foreign materials. They are sold in bags of 15 kg.

For the stove to function properly, you **MUST NOT** burn anything else in it. Using other materials (including wood) will render the warranty null and void. Such use is detected by laboratory analyses.

Edilkamin has designed, tested and programmed their stoves to guarantee the best performance when pellets with the following characteristics are used:

diameter: 6 millimetres - maximum length: 40 mm - maximum moisture content: 8% - calorific value: at least 4300 kcal/kg.

If pellets with different characteristics are used, the stoves must be recalibrated – a similar procedure to that carried out by the DEALER when the stove is ignited the first time.

Using unsuitable pellets may: decrease efficiency; cause malfunctions; stop the stove from functioning due to clogging, dirt on the glass, unburnt fuel, etc.

A simple, visual analysis of the pellets may be carried out:

Good quality: smooth, uniform length, not very dusty.

Poor quality: with longitudinal and transverse cracks, very dusty, various lengths and mixed with foreign matter.

INSTRUCTIONS FOR USE

TINY MODEL SERIES RADIO REMOTE CONTROL

This controls all the functions.

Key to buttons and display:

 : to turn off and on (to go from remote control on stand-by to remote control on)

+/- : to increase/decrease the various regulations

A : to select Automatic function

M : to select Manual function and access the control and programming menus



- icon flashing: remote control searching for network
- icon fixed: remote control with connection enabled



flat battery
(3 mini alkaline batteries type AAA)



keypad locked
(press "A" and "M" in parallel for a few seconds to lock or unlock the keypad)



programming enabled



alphanumeric display consisting of 16 figures arranged in two lines of 8 figures



- icon flashing: Stove turning on
- icon fixed: Stove working



manual adjustment function
(display shows working power)



automatic function
(display shows temperature)

The display also shows other useful information in addition to the icons described above.

- Stand-by position:

shows room temperature (20°C), kg of pellets (15 kg) remaining in tank and current time (15.33)

- Manual work phase:

shows power set (Power 1), room temperature (20°C), kg of pellets and autonomy remaining (15 kg 21 hrs)

- Automatic work phase:

shows temperature set (Set 22°C), room temperature (20°C), kg of pellets and autonomy remaining (15 kg 21 hrs).

DO NOT PRESS THE BUTTON MORE THAN ONCE .

Note: If the radio control is not used for a few seconds, the display will go dark as it has moved into the power saving function. The display can be reactivated by pressing any button.

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: TINY model series radio remote control


Filling the cochlea.

The first time you use the product, or should the tank be completely emptied of pellets, to fill the cochlea press both keys “+” and “-” on the remote control at the same time, holding for a few seconds. As you release the keys, the display should show the wording “LOAD”.

This should be carried out before ignition if the stove has stopped due to having run out of pellets, at the end of operation to empty the combustion pot before turning.

It is quite normal for some pellets to remain, that the cochlea cannot suction.

Automatic igniting.

With the insert on stand-by, press and hold the key , on the remote control for 2 seconds. This will start-up the ignition procedure, showing the wording “START”. At the same time, a countdown in seconds begins (from 1020 to 0). Ignition is not at a preset time, however: its duration is automatically shortened if the board reports that certain tests have been passed. The flame appears after about 5 minutes.

Manual igniting.

Temperatures of below 3°C will not allow the electrical resistance to heat sufficiently. In this case, or should the resistance be temporarily out of action, Diavolina® type fire-starters can be used.

Insert a piece of lit Diavolina® into the combustion chamber, close the door and press  the remote control.

POWER REGULATION

• Remote control manual operation


With the stove working, press the key "M" on the remote control once. The display will show the word “POWER P”. (specifying the power at which the insert is working). Press the keys “+” or “-” to increase or decrease the insert’s working power (from “POWER P1” to “POWER P5”).

• Remote control automatic operation

Press key "A" to switch to automatic operation, adjusting the temperature desired for the room (use the “+” and “-” keys to set the temperature from 5°C to 35°C, and the insert will regulate working power required to reach the temperature set.

If a temperature below that of the room is set, the insert will stay on “POWER P1”.

Turning off

With the stove running, press and hold the key  from the remote control for 2 seconds. The turn-off procedure will begin, showing a countdown on the display from 9 to 0 (for a total of 10 minutes).

The turn-off phase involves:

- Interruption of pellet supply
- Maximum ventilation.
- Smoke expulsion motor.

Never pull the plug out whilst the device is still in the process of turning off.

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: TINY model series radio remote control

OPERATIONS THAT CAN ONLY BE CARRIED OUT BY REMOTE CONTROL

Clock regulation

Press and hold the key "M" for 2 seconds to access the "CLOCK" menu. This allows you to set the internal electronic board clock.

By then pressing the key "M", the following data appears in sequence and can be regulated:
day, month, year, hour, minutes, day of the week.

The wording "SAVE??" will appear for confirmation with "M". This will allow you to check that the operations performed are correct, prior to completion (the wording "SAVE" will then be shown on the display).

Weekly timer

Press and hold the "M" key on the remote control for 2 seconds. This turns on the clock regulation and by pressing the '+' key, the weekly timer function is accessed, with the display showing the description "PROGRAMM ON/OFF".

This function allows you to set a number of times the insert turns on and off per day (up to a maximum of three), each day of the week.

As you confirm the display with the key "M", one of the following options will appear:

NO PROG. (no programme set)

DAILY PROGRAM (single programme for every day of the week)

WEEKLY PROGRAM. (specific programme for each day individually)

Use the "+" and "-" keys to switch between programmes.

Use key "M" to confirm the option "DAILY PROGRAM" to choose the number of programmes (turn on/off) to be carried out per day.

Use the "DAILY PROGRAM" to set identical programme/s for every day of the week.

By then pressing the "+" key, the following can be seen:

- Prog. no.

- 1st prog. (one turn on and one turn off per day), 2nd prog. (identical), 3rd prog. (identical)

Use the "-" key to show in reverse order.

If the 1st programme is selected, the turn on time is shown.

The display shows: 1 "ON" at 10 Use the "+" and "-" key to change the hour. Confirm with the "M" key.

The display shows: 1 "ON" at 30 Use the "+" and "-" key to change the minutes. Confirm with the "M" key.

The same applies for the turn-off time to be set and for subsequent turning on and off.

Confirm by pressing "M" and the wording "SAVE??" will appear on the display.

When confirming "WEEKLY PROGRAM", you will need to choose the day to which the programming is to apply:

1 Mon ; 2 Tues; 3 Wed; 4 Thurs; 5 Fri; 6 Sa; 7 Sat

Once you have chosen the day, use the "+" and "-" key and confirm with the "M" key, to programme in the same way as for the "DAILY PROGRAM", choosing whether or not to enable a programme for each day of the week, and if so choosing number of interventions and at what times.

Should you make an error during programming, you can leave the programme without saving. As you press a key, the display will show the word "NO SAVE".



Changing pellet loading

Press the "M" button for two seconds from the radio control and scroll the display instructions with the "+" and "-" buttons. You will come across the message "User menu" and when you confirm, the message "ADJ-PELLET and ADJ-DRAUGHT" will appear.

If we set "Auto-adjust. ON", the system will automatically adjust pellet dropping. Alternatively, if we set "Auto-adjust. OFF," we can manually correct pellet dropping, varying the range in terms of percentages (+/- 30 %).

By confirming this function with the menu key, you can access the function to adjust pellet loading. By decreasing the value set, pellet loading is decreased. By increasing the value set, pellet loading increases. This function is useful if changing the pellet type for which the insert has been calibrated and loading therefore needs correcting.

Should this correction not suffice, contact the Edilkamin-authorised Dealer, to establish the new operating axis.

Notes on flame variability

Flame status may vary depending on the type of pellet used, in addition to normal solid fuel flame variability and regular combustion chamber cleaning carried out automatically by the boiler.

(N.B.: which does NOT replace necessary cold suction by the user prior to ignition).

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: TINY model series radio remote control

RESERVE WARNING

The stove is fitted with an electronic function that detects the residual quantity of pellets in the tank.

The detection system is integrated into the electronic board, allowing you to see how many hours and kg are left until pellet exhaustion, at all times. For correct system function, it is important that the following procedure is followed during the first ignition (by the Dealer).

1st ignition/test by the Edilkamin authorised Dealer

Start-up must be carried out as prescribed by point 3.21 of standard UNI 10683.

This standard indicates the control operations to be carried out in situ, aimed at ascertaining correct system function.

Pellet reserve system

Before enabling the system, you need to load a sack of pellets into the tank and use the INPELLET 54 until the loaded fuel has run out. This allows for a short system road test.

After this, the tank can be filled completely and the INPELLET 54 started up.

When running, at the time at which a whole 15 kg sack of pellets can be loaded, the display will show the word "RESERVE" flashing.

At this point, after having poured in a sack of pellets, you need to 'inform' the memory that you have loaded 15 kg.

To do so, proceed as follows:

1. press the "M" key (for approximately 3-4 seconds) until the word "CLOCK" appears.
2. press the "+" key until the word "RESERVE" appears.
3. press the "M" key until the following screen appears,



then use the "+" key to take the figure (*) to the value equal to the Kg of pellets loaded (15 kg in the above example).

4. press the "M" key to confirm
5. press the key  to exit.

After having completed the above procedure, after having consumed the 15 kg, the wording "RESERVE" will appear flashing at intervals. After which the operation must be repeated, from point 1 to point 5.

EMERGENCY BUTTON

If the radio remote control fails you can access the basic functions using a red emergency button located under the outer door, to the right (see fig 7).

Press the button once or several times to enable the desired function:

1. A STOVE OFF
by pressing the red button for 2 seconds this turns on.
2. A STOVE 54 ON
by pressing the red button for 2 seconds this turns off.
3. A STOVE 54 ON
manual mode, by pressing the red button, you go from P1 to P5.
4. A STOVE 54 ON
automatic mode, by pressing the red button, you go from 5°C to 30°C.

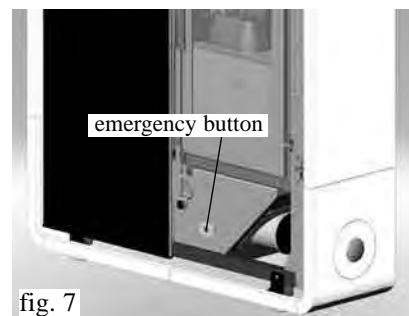


fig. 7

RADIO ANTENNA

The radio signal is received from the radio remote control via a small antenna built into the circuit board.

INSTRUCTIONS FOR USE

OPTIONAL REMOTE CONTROL code 633280 FOR KELLY MODEL



: ignition / shutdown button

+ : button to increase the power/operating temperature (when inside a menu, it increases the displayed variable)

- : button to decrease the power/operating temperature (when inside a menu, it decreases the displayed variable)

A : button to toggle from manual and automatic mode

M : button to toggle from automatic to manual mode

An infrared remote control is easily identified through radio transmission as it has its transmission LED at the tip. Refer to photo “A” below.



Photo “A”



TECHNICAL CHARACTERISTICS

When a button is pressed, the backlight goes on, which indicates that the remote control is transmitting the signal. The "beep" emitted by the stove confirms its reception.

CAPACITY

- the remote control transmits by means of an infrared signal within a range of 4-5 metres. The LED transmission signal must be in line with the receiving LED of the stove for the signal to be transmitted correctly. This must also be in a free-field environment, therefore, free of obstacles, is possible to cover a distance of 4-5 meters.

BATTERY LIFE

the remote control works with 3 alkaline 1.5V AAA batteries. Their duration depends upon usage, however, the average duration is that of an entire season.

- The operating temperature is: 0-40°C
- The correct storage temperature is :-10/+50°C
- Operating humidity is: 20-90% R.H with no condensation
- Degree of protection is: IP 40
- Weight of remote control with batteries: 160gr

INSTRUCTIONS FOR USE

Synoptic panel for the Kelly model

Panel 0/1 button

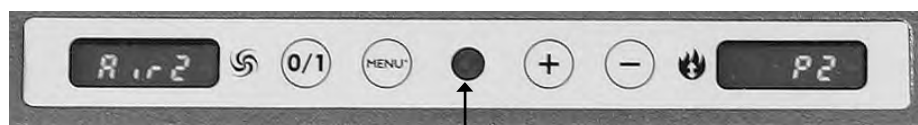
To turn the stove on or off and quit time programming (prog).

Panel MENU key

This switches the stove from Manual to Automatic mode and vice versa and allows you to programme the timer (prog) and switch from adjusting the power to adjusting the temperature

"+" and "-" panel keys

These allow you to move within the programming mode of the timer (prog) and adjust the set temperature or power.



Remote control receiver



Display unit messages

Ac: ignition stage (flame appearance)

Ar: second ignition stage (flame stabilizing) before the operating stage

Of: shutdown stage (10 minutes)

P1 or P2 or P3: power level set

8-29: temperature set for automatic operation

H1..H7: stoppage problem identification number (see p. 55)

Pu: automatic combustion chamber cleaning under way

ηη: motor stopping; wait a few tens of seconds before entering other commands.

When the stove is on standby, this flashes to show the mode it will restart in and when.

SCREW FEEDER LOADING

If the pellet hopper empties completely, press the + and - keys together to fill the screw feeder.

This must be done before igniting the stove again if it has shut down due to running out of pellets.

It is normal for a few pellets to be left in the hopper, which the screw feeder is not able to pick up.

Automatic ignition

Hold the 0/1 key down for two seconds with the stove on standby to start the ignition procedure. Ac appears on the display for a few minutes (the ignition procedure does not actually take a preset time: it is automatically shortened if the electronics detect that certain tests are passed). The flame appears after about five minutes. It is normal for a little smoke to be seen in the combustion chamber before the flame appears. "Ar" appears on the display until the flame stabilizes.

Manual ignition

At temperatures of less than 3°C (too low for the heating element to glow) or if the heating element is temporarily out of order, a firelighter may be used for ignition. Put a piece of well lit firelighter in the combustion chamber, close the door and press 0/1.

ADJUSTING THE POWER (when the stove is working, press the MENU key to switch between modes)

• Manual mode

adjust the working power (from P1 to P3) and the ventilation.

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTINUED: Synoptic panel for the Kelly model

• Automatic mode

Set the temperature which the room is to reach; the stove automatically adjusts the working power to reach it (P3) or maintain it (P1).

If you set a lower temperature than current room temperature, the stove operates at P1 and consumes the corresponding quantity of pellets.

Note on flame variability

Any variations in the state of the flame depend on the type of pellet used, the normal variability associated with solid fuels and the periodic automatic combustion chamber cleaning (which does NOT replace the essential cold vacuum-cleaning by the user before ignition).

Switching off

Hold the 0/1 key down for two seconds while the stove is operating. The shutdown procedure starts and the word "Off" appears on the display (for a total of 10 minutes).

During shutdown:

- Pellet loading ceases.
- Ventilation turns up to maximum.
- The smoke expulsion motor turns up to maximum.

Never unplug the stove while it is shutting down.

WEEKLY TIME PROGRAMMER BUILT INTO PANEL

The concept of the weekly time programmer built into the central panel

It is possible to set 3 ignition programmes:

Pr 01 with settable on and off times;

Pr 02 with settable on and off times;

Pr 03 with settable on and off times.

It is possible to enable one or more of the three settings on each day of the week (day1 = Monday, day2 = Tuesday...day7 = Sunday).

When on standby, the display alternates between showing the ignition mode (P1, P2, P3 or a temperature) and the clock.

Setting the clock

Hold the MENU key down for about two seconds until tS appears. Press the MENU key three times until Prog appears. Press the "-" key until SEt appears. Press the MENU key until the clock appears. It may be changed with the "-" key, which decreases the time by one minute each time it is pressed, and with the "+" key, which increases it by 15 minutes each time it is pressed. Once the time is set, confirm with the MENU key. The day number appears (day1=Monday, day2=Tuesday... day7=Sunday), which can be changed with the "-" and "+" keys. Confirm with the MENU key. Prog appears. Press the 0/1 key to quit clock setting.

Enabling programmes

Hold the MENU key down for about two seconds until tS appears. Press the MENU key three times until Prog appears. Press the "+" key until Pr OF appears. Press the MENU key until OFF appears. Press the "+" or "-" key until ON appears. Confirm with the MENU key. Prog appears. Press the 0/1 key to return to standby. When the stove is in Pr mode, it responds to programmed on and off times.

Setting a programme (e.g. Pr01)

Hold the MENU key down for about two seconds until tS appears. Press the MENU key three times until Prog appears. Press the "+" key twice until Pr1 appears. Press the MENU key until On P1 appears together with the "on time". It may be changed with the "+" and "-" keys in ten-minute intervals. Press the MENU key to confirm. OfP1 appears together with the off time. This may be changed with the "+" and "-" keys in ten-minute intervals. Press MENU to confirm. "Of d1" appears (which means program 1 is not enabled on day 1, Monday). This may be changed into Ond1 (which means program 1 is enabled on day 1, Monday) using the "+" and "-" keys.

Press MENU to move on to the second day, and so on until day 7.

Press the MENU key again and Prog appears. To quit programming press the 0/1 key.

On and off times may be set for Pr 2 and Pr 3 in a similar way, and it can be decided which days they are enabled on.

MAINTENANCE

Before performing any maintenance, disconnect the appliance from the mains.

Regular maintenance is required for the stove to function correctly.

FAILURE TO KEEP UP REGULAR MAINTENANCE DOES NOT allow the stove to function properly.

Any problems resulting from lack of maintenance will immediately void the warranty.

TO ACCESS ALL ELECTRICAL AND MECHANICAL PARTS EASILY SIMPLY OPEN THE LEFTHAND DOOR OF THE STOVE. THE DOOR IS HELD FIRMLY SHUT WITH A SCREW, WHICH MUST ONLY BE REMOVED FOR INSPECTION PERFORMED BY THE TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE.

DAILY MAINTENANCE

Operations must be performed when the stove is off, cold and unplugged from the power supply

- Must be performed using a vacuum cleaner (see optional extras page 57).
- The whole procedure takes up a few minutes every day.
- Open the righthand door, remove the combustion chamber (1 - fig. A) and empty the residue out into the ash pan (3 - fig. C).
- **DO NOT EMPTY THE RESIDUE OUT INTO THE PELLET HOPPER.**
- Take out the ceiling (2 - fig. B) and empty the residue out into the ash pan (3 - fig. C).
- Take out and empty the ash pan (3 - fig. C) into a fireproof container (the ash may still contain hot parts and/or embers).
- Remove the combustion chamber or use the spatula to scrape it and clean out any blocked holes on all sides
- Remove the combustion chamber (1 - fig. A) and scrape with a spatula. Clean any obstructions in the apertures.
- Vacuum the combustion chamber holder, clean the edges where the combustion chamber is lodged into its seat.
- Clean the glass, if necessary (when cold).

Never vacuum hot ash, it can make the vacuum cleaner breakdown and puts the household rooms at risk of fire



fig. A

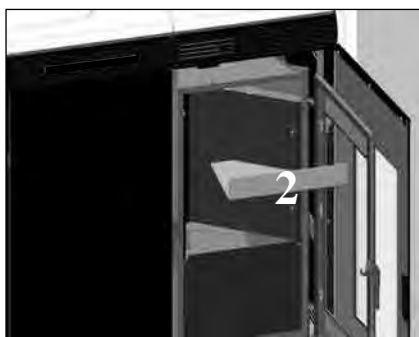


fig. B

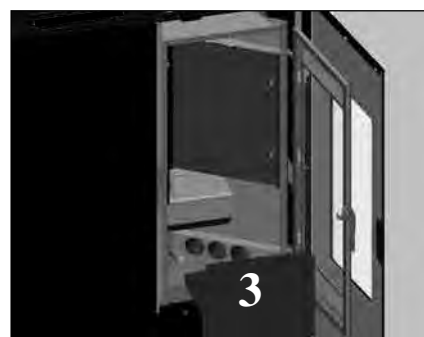


fig. C

MANUTENZIONE SETTIMANALE

- Involves cleaning the hearth (with a swab) once the ash pan has been removed (3 - fig. C).
- empty the pellet hopper and clean the base with the vacuum cleaner.
- Clean with the swabs (4 - fig. D), vacuum out the 3 pipes below (5 - fig. E)
- Clean out the combustion chamber and smoke extractor (6 - fig. E).



fig. D

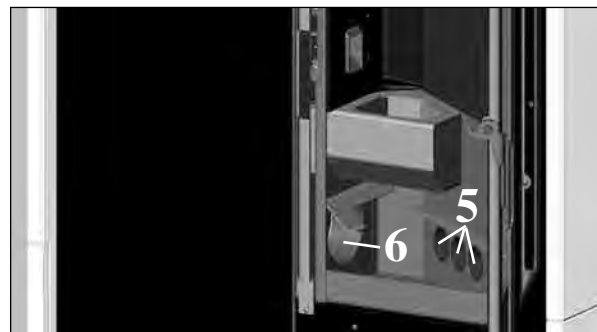


fig. E

MAINTENANCE

SEASONAL MAINTENANCE (implemented by the DEALER)

Consists in:

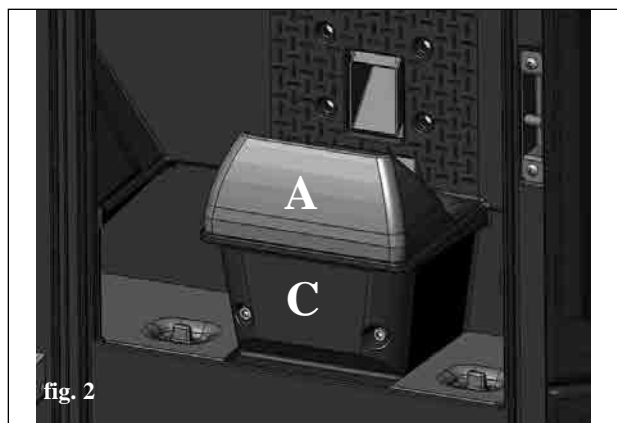
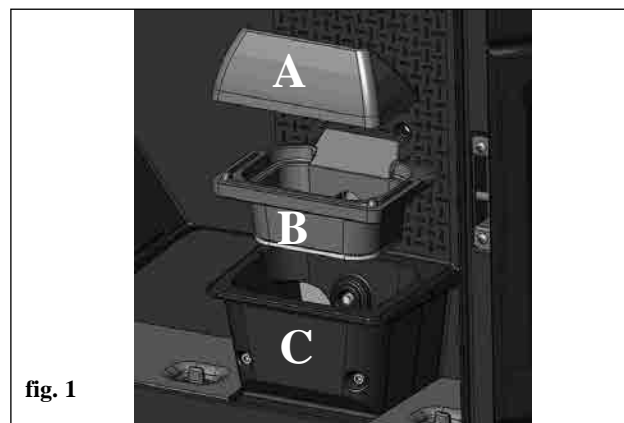
- Clean the stove internally and externally
- Carefully clean the heat exchange tubes
- Carefully clean and remove dirt from the combustion chamber and the relative compartment
- Clean fans, verify mechanical and clamp loosening
- Clean smoke channel (replace seals on smoke exhaust pipe)
- Clean smoke duct (see weekly cleaning)
- Clean smoke extraction fan compartment, flow sensor and check thermocouple.
- Clean, inspect and scrape any residue from the ignition resistance compartment and if necessary, replace it
- Clean/check the Synoptic Panel
- Visually inspect the electrical wires, connections and power cable
- Clean the pellet hopper and check loosening of the feed screw - gear motor assembly
- Replace the door seal
- Functionality test: load the feed screw, ignite, let it run for 10 minutes and shutdown

If the stove is used very often, it is recommended to clean the smoke channel every 3 months.

ATTENTION !!!

After implementing a normal cleaning procedure, INCORRECT coupling of the upper (A) (figura 1) and lower (B) (figura 1) combustion chambers can compromise the stove's performance.


Therefore, before igniting the stove, ensure that the combustion chambers are correctly coupled as shown in (figura 2).



TROUBLESHOOTING TIPS FOR TINY

In the event of problems the stove stops automatically and runs the shutdown process and the display shows text regarding the motivation of the shutdown (see the various alarms below).

Never pull the plug during shutdown on account of malfunction.

Should it block, to restart the stove you will need to allow the turn-off procedure to take place (600 seconds with audible signal), and then press the button .

Do not turn the stove on again before checking the cause of the malfunction and CLEANING/ EMPTYING the crucible.

INDICATION OF POSSIBLE CAUSES OF MALFUNCTION AND INDICATIONS AND REMEDIES:

1) Verific./air flow: (intervenes if the flow sensor detects insufficient combustion air flow).

Turns off for lack of depression

Air flow may be insufficient because the door is open, the door does not close properly (e.g. bad seal), there is an air intake or smoke extraction problem, or the combustion chamber is clogged.

Check:

- door closure;
- combustion air intake duct (clean, paying attention to the flow sensor components);
- clean the flow sensor with dry air (like that used for PC keyboards);
- stove location: it must not be installed against a wall;
- combustion chamber position and cleanliness (clean regularly according to the type of pellet);
- smoke duct (clean);
- installation (if it does not comply with regulations or the smoke outlet has more than 2-3 bends);

If you suspect the sensor is malfunctioning, carry out cold tests. If the conditions are changed (for example by opening the door) and the value does not change, there is a sensor problem.

The no depression alarm may also occur during ignition, since the flow sensor starts monitoring 90 seconds after the ignition cycle begins.

2) Verific./extract.: (intervenes if the smoke extractor revolutions sensor detects an anomaly)

Turns off due to smoke expulsion motor

- Check smoke extractor function (devolution sensor connection) and board.
- Check smoke channel for dirt
- Verify the electrical system and earthing system.
- Check electronic circuit board

3) Stop/Flame: (intervenes if the thermo coupling reports a smoke temperature below a value set, thereby interpreting it as a lack of flame). **Turns off due to drop in smoke temperature**

Flame may fail for any of the following reasons:

- lack of pellets
- too many pellets have suffocated the flame
- the maximum thermostat has intervened (rare, this only intervenes in the event of excessive smoke temperature)

4) Block_FI/NO Start: (intervenes if a flame fails to appear within a maximum of 15 minutes, or if ignition temperature is not reached). **Turns off due to incorrect smoke temperature during ignition**

Distinguish either of the following cases:

The flame has NOT appeared	The flame has appeared but after the wording Ignition, the wording Block_FI/NO Start has appeared.
Check: - correct positioning and cleanliness of combustion chamber - resistance function - room temperature (if less than 3°C) and moisture content. - Try to ignite with Diavolina®	Check : - thermo coupling function - ignition temperature set in the parameters

TROUBLESHOOTING TIPS FOR TINY

5) Black Out: (not a defect of the stove).

Turns off due to lack of electricity

Check electricity connection and drops in voltage.

6) Fault/RC: (intervenes if the thermo coupling has failed or is disconnected).

Turns off due to thermo coupling failed or disconnected

Check connection of thermo coupling to board: check function in cold test.

7) smoke °C/high: turns off due to exceeding maximum smoke temperature.

Excessive smoke temperature may depend on: pellet type, anomaly in smoke extraction, smoke channel blocked, incorrect installation, gear motor 'drift'

Remote control inefficient:

- closer to the receiver of the stove
- check the battery and if necessary, replace it

Output air not hot:

- clean the hearth exchanger.

During ignition, the differential switch trips (DEALER):

- check moisture content of ignition resistance


Does not ignite:

- clean combustion chamber.

“Battery check”:

- The stove does not stop but the error appears on the display.
- The buffer battery of the control board needs changing.

NOTA 1

All signals/warnings remain shown until you intervene on the remote control, by pressing the button . Do not use the insert before having eliminated the problem.

NOTA 2

After 1000 kg of pellets consumed, the display flashes the wording 'Mainten.'. The stove works, but you must call the Dealer out to perform extraordinary maintenance.

TROUBLESHOOTING TIPS FOR KELLY

In the event of problems the stove stops automatically and runs the shutdown process and the display shows text regarding the motivation of the shutdown (see the various alarms below).

Never pull the plug during shutdown on account of malfunction.

To start the stove up again after a shutdown, let the shutdown procedure end (10 minutes marked by a beep) then press the 0/1 key.

Do not turn the stove on again before checking the cause of the malfunction and CLEANING/ EMPTYING the crucible.

INDICATION OF POSSIBLE CAUSES OF MALFUNCTION AND INDICATIONS AND REMEDIES:

1) H1 No Depression (this trips if the flow sensor detects insufficient combustion air flow)

Turns off for lack of depression

Air flow may be insufficient because the door is open, the door does not close properly (e.g. bad seal), there is an air intake or smoke extraction problem, or the combustion chamber is clogged.

Check:

- door closure;
- combustion air intake duct (clean, paying attention to the flow sensor components);
- clean the flow sensor with dry air (like that used for PC keyboards);
- stove location: it must not be installed against a wall;
- combustion chamber position and cleanliness (clean regularly according to the type of pellet);
- smoke duct (clean);
- installation (if it does not comply with regulations or the smoke outlet has more than 2-3 bends);

If you suspect the sensor is malfunctioning, carry out cold tests. If the conditions are changed (for example by opening the door) and the value does not change, there is a sensor problem.

The no depression alarm may also occur during ignition, since the flow sensor starts monitoring 90 seconds after the ignition cycle begins.

2) H2 Smoke expulsion motor failure (this trips if the smoke extraction speed sensor detects a fault)

Turns off due to smoke expulsion motor

- Check smoke extractor function (devolution sensor connection) and board.
- Check smoke channel for dirt
- Verify the electrical system and earthing system.
- Check electronic circuit board

3) SF (H3) Flame stop (this trips if the thermocouple detects a smoke temperature lower than the value set, which it interprets as the absence of flames) **Turns off due to drop in smoke temperature**

Flame may fail for any of the following reasons:

- lack of pellets
- too many pellets have suffocated the flame
- the maximum thermostat has intervened (rare, this only intervenes in the event of excessive smoke temperature)

4) AF (H4) No start (intervenes if a flame fails to appear within a maximum of 15 minutes, or if ignition temperature is not reached). **Turns off due to incorrect smoke temperature during ignition**

Distinguish either of the following cases:

the flame does NOT appear	Flames appear, but AF appears on the display after Ar
Check: - combustion chamber position and cleanliness; - arrival of combustion air in the combustion chamber; - if the heating element is working; - room temperature (if lower than 3°C use a firelighter) and damp. Try to light with a firelighter.	Check: (only by the Dealer) - if the thermocouple is working; - start-up temperature setting in the parameters.

--- TROUBLESHOOTING TIPS FOR KELLY ---

5) H5 Power failure stoppage (not a defect of the stove).

Turns off due to lack of electricity

Check electricity connection and drops in voltage.

6) H6 Thermocouple failure (intervenes if the thermo coupling has failed or is disconnected).

Turns off due to thermo coupling failed or disconnected

Check connection of thermo coupling to board: check function in cold test.

7) H7 Excessive smoke temperature turns off due to exceeding maximum smoke temperature.

Excessive smoke temperature may depend on: pellet type, anomaly in smoke extraction, smoke channel blocked, incorrect installation, gear motor 'drift'

8) Batt. 1 - Batt. 2

The heating stove will not stop, but this message appears on the display. The buffer battery on the pcb must be replaced.

Display-control panel off:

- make sure the power cord is connected check the fuse (on the power socket)

Remote control (optional) not working:

- closer to the receiver of the stove
- check the battery and if necessary, replace it

Outlet air not hot:

- clean heat exchanger from inside the firebox.

During ignition, the differential switch trips (DEALER):

- check moisture content of ignition resistance

Does not ignite:

- clean combustion chamber.

The message is displayed until the 0/1 key on the panel is pressed.

Do not restart the stove until the problem has been looked into and the cause removed.

It is important to tell the Dealer exactly what the panel signals.

CHECK LIST

To be integrated with a complete reading of the technical specifications

Positioning and installing

- Commissioned by a qualified DEALER who has issued the warranty and maintenance manual
- Room ventilation
- Only the stove outlet passes through the smoke channel/chimney flue
- The smoke channel has: a maximum of 2 curves, a maximum 2 horizontal metres
- Chimney pot that is high enough to avoid downdraft areas
- The discharge pipes are made of a suitable material (stainless steel is recommended)
- When using any flammable materials (e.g. wood), all precautions have been taken to prevent a fire hazard

Use

- Good quality, dry pellets are used
- The chimney pot and ash compartment are clean and well positioned
- The door is closed properly
- The combustion chamber is inserted properly into the relevant compartment

REMEMBER TO VACUUM THE COMBUSTION CHAMBER BEFORE EACH IGNITION
Should ignition fail, **DO NOT** re-ignite until you have emptied the combustion chamber.

OPTIONAL

TELEPHONE COMBINER FOR REMOTE IGNITION (code 281900)

The stove can be ignited remotely by asking the DEALER to connect the telephone combiner to the serial port behind the stove via the optional cable (TINY code 621240 - KELLY code 620550)

Remote control (KELLY code 633280)

ACCESSORI PER LA PULIZIA



GlassKamin
(code 155240)

Used for cleaning the ceramic glass



Ash vacuum cleaner
without motor
(code 275400)

User for cleaning the hearth

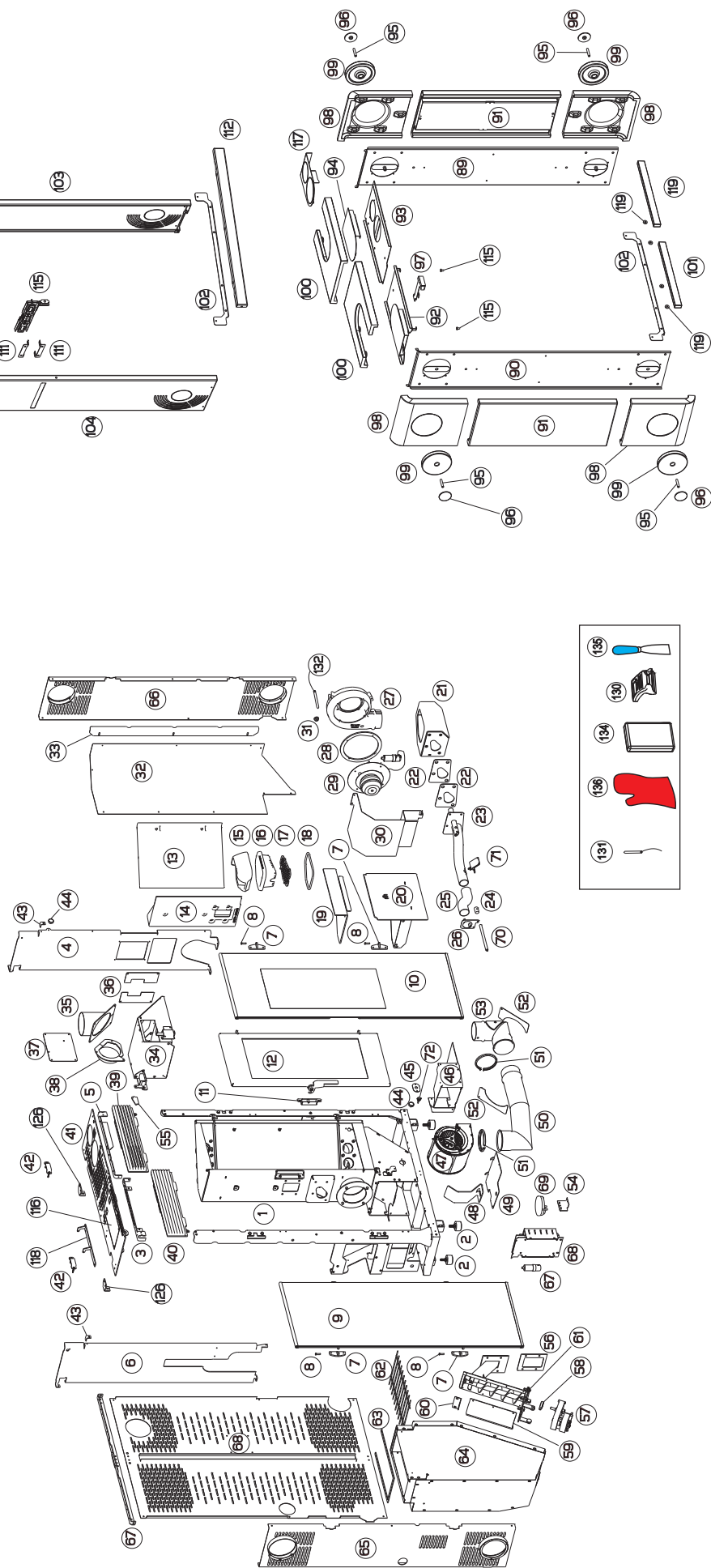
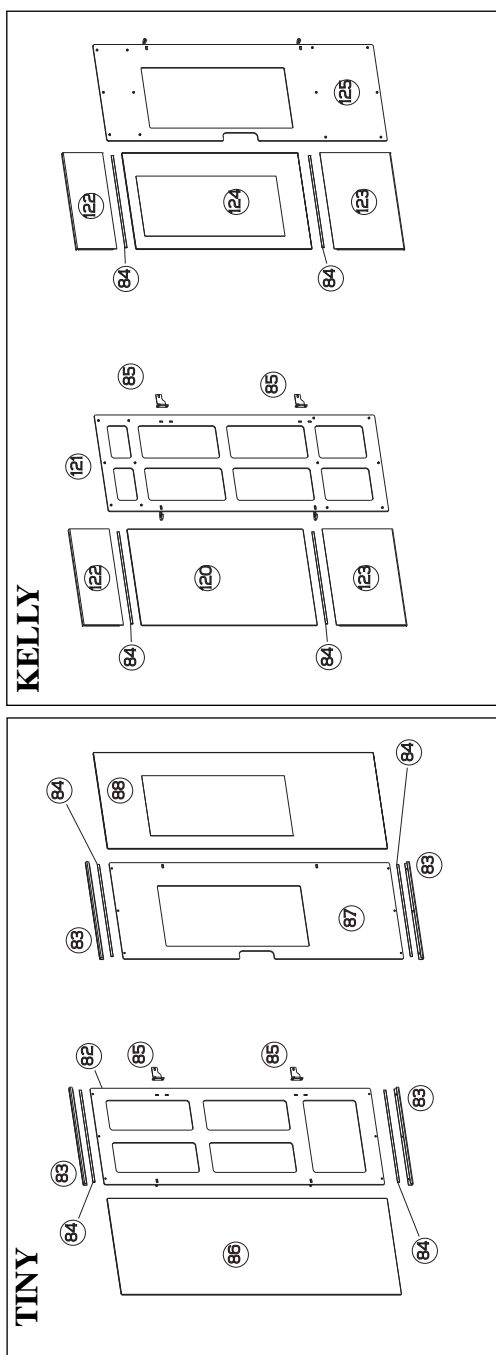


INFORMATION FOR USERS

In accordance with Art. 13 of the Legislative Decree No. 151, dated 25 July 2005, "Implementation of Directives: 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, pertaining to the reduction of hazardous substances used in electrical and electronic equipment, as well as disposal of waste".

The crossed-out wheeled bin symbol shown on the equipment or on the packaging indicates that the product must be disposed of separately at the end of its useful life.

Therefore, at the end of the equipment's useful life, the user must hand in the equipment to suitable collection facilities for electrical and electronic waste, or return it to the retailer when a new, equivalent appliance is purchased in a ratio of one to one.



ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	NEDERLANDS	Cod	pz.
1. Struttura	Structure	Structure	Estructura	Strukturgesamtheit	Structuur	-	1
2. Piedino Ø40	Anti-vibration leg unit Ø40	barre transversible supérieure antérieure gauche	Pie antivibrante Ø40	Vibrationshemmende Füßchen Ø40	Trillingswerend pootje Ø40	649490	4
3. Traversa superiore anteriore sx	Upper left frontal cross-piece	barre transversale supérieure antérieure gauche	Travesaño superior anterior izqdo.	Querträger oben vorne links	Dwaarsbal. boven l. voor	643050	1
4. Prima parete isolamento termicc	First thermal insulation wall	première paroi d'isolation thermique	Primera pared aislamiento térmico	Erste Wand thermische Isolierung	Eerste wand thermische isolatie	644280	1
5. Traversa superiore anteriore destra	Upper right frontal cross-piece	barre transversale supérieure antérieure droite	Travesaño superior anterior derecho	Querträger oben vorne rechts	Dwaarsbal. boven R. voor	643100	1
6. Seconda parete isolamento termico	Second thermal insulation wall	deuxième paroi d'isolation thermique	Segunda pared aislamiento térmico	Zweite Wand thermische Isolierung	Tweede wand thermische isolatie	644290	1
7. TINY - cerniera regolabile	TINY - adjustable hinge	TINY - charnière réglable	TINY - bisagra regulable	TINY - einstellbares Scharnier	TINY - verstelbare scharnier	663130	4
8. Perno per cerniera antine	Pin for door hinge	petit volet pour charnière petits volets	Perno para bisagra de las puertas pequeñas	Scharnierstift Türflügel	Scharnierpeel deurtjes	297850	6
9. TINY - antina sinistra	TINY - Left door	TINY - Porte droite	TINY - Puerta derecha	TINY - Rechte Ofentür	TINY - Rechts deur	663200	1
9. KELY - antina sinistra	KELY - Left Door	KELY - Porte gauche	KELY - Puerta izquierda	KELY - Rechte Ofentür	KELY - Rechts deur	663590	1
10. TINY - antina destra	TINY - Right door	TINY - Porte gauche	TINY - Puerta izquierda	TINY - Linke Ofentür	TINY - Links deur	663550	1
10. KELY - antina destra	KELY - Right door	KELY - Porte gauche	KELY - Puerta izquierda	KELY - Linke Ofentür	KELY - Links deur	663580	1
11. Agancio maniglia	Handle locking	Acrochage poignée	Espanche manija	Knipplung Griff	Veigpandling Link	642760	1
12. Antina focale	Hearth door	petit volet foyer	Puerta pequeña hogar	Ofentür Feuerraum	Deurtje vuurhaard	673220	1
13. Parete interna destra focolare	Right internal hearth wall	paroi interne droite foyer	Pared interna derecha hogar	Rechte Innenwand Feuerraum	Binnenkant rechts vuurhaard	659280	1
14. Parete interna sinistra focolare	Left internal hearth wall	paroi interne gauche foyer	Pared interna izquierda hogar	Linke Innenwand Feuerraum	Binnenkant links vuurhaard	659290	1
15. Cappello crogolo	Combustion chamber cap	chapeau du creuset	Tapa crisol	Ablage Brenntiegel	Kap haard	659310	1
16. Crogolo completo	Combustion chamber	Creuset	Crisol	Brenntimerneinsatz	Haardonderstel	663110	1
17. Griglia crogolo	Stainless steel grille for combustion chamber	Grille inox pour creuset	Rejilla inoxidable para crisol	Edelstahlgitter für Brenntiegel	Inor rooster vuurhaard	662319	1
18. Guarnizione treccia Ø6 L=430	Braid Gasket Ø 6 L=430	garniture tressée Ø6 L=430	Junta trenza Ø6 L=430	Dichtung Geflecht Ø6 L=430	Gevochten pakking Ø6 L=430	254040	1
19. Cialino	Ceiling support	plafond	Parte superior	Decke	Bovenkant	666910	1
20. Casseto cenerie	Ash pan	Tiroir cendres	Cajón cenizas	Aschenhaden-Einhheit	Astrooster	662410	1
21. Portacrogolo	Hearth support	garniture creuset	Portacrisol	Brenntiegelhalter	Steun vuurhaard	659760	1
22. Guarnizione portacrogolo	Combustion chamber support gasket	garniture portacreuset	Junta portacrisol	Dichtung Brenntiegelhalter	Pakking steun haard	659810	2
23. Tubo aspirazione/accensione	Ignition and exhaust pipe	Tuyau allumage et aspiration	Tubo encendido y aspiración	Verbrennungsluftzufuhrrohr	ontsteking- en aanzuigbuis	659790	1
24. Boccola fissaggio cartuccia	Cartridge fixing bush	Douille fixation cartouche	Tubo flexible aire primario	Befestigungsbuchse Heizwendstand	Bus patroonbevestiging	247350	1
25. Tubo flessibile aria primaria	Primary flexible air pipe	Tuyau flexible air primaire	Tubo flexible aire primario	Schlauch Primärluft	Tubo flessibile aria primaria	666870	1
26. Innesito tubo aria primaria	Primary air pipe connection	branchement tuyau air primaire	Acoplamiento tubo aire primario	Schlauchanschluss Primärluft	Innesito tubo aria primaria	666039	1
27. Chiocciola per estrattore fumi	Smoke outlet spiral	Umegon fumées	Tornillo hembra humos	Rauchgasspirale	Roelspiraal	659550	1
28. Guarnizione motore estrazione fumi	Smoke extraction motor gasket	Smote extraction motor gasket	Tornillo motor extracción de humos	Dichtung Motor Rauchabzug	Pakking motor rook verwijderaar	201010	1
29. Estrattore fumi	Smoke extractor	Extracur de fumées	Extractor de humos	Rauchabzugsgebläse	Roek verwijderaar	215130	1
30. Carter di isolamento estrattore fumi	Smoke extractor insulation casing	carter d'isolation extracteur de fumées	Cácter de aislamiento extractor de humos	Isolatonsgehäuse Rauchabzugsgebläse	Beliding isolatie rook verwijderaar	666730	1
31. Gommino porta sonda fumi	Sensor holder pad	Tapon de goma porta sonda	Tapon de goma porta sonda	Sondenhalterungs-Gummi	Ringetje bevestiging sonde	255100	1
32. Convogliatore verticale	Vertical conveyor	convoyeur vertical	Transportador vertical	Vertikales Leitblech	Verticale buis	655460	1
33. Profilo tenuta condotto aria calda	Hot air channel seal profile	profil d'étanchéité du conduit d'air chaud	Perfil hermeticidad conducto aire caliente	Dichtprofil Warmluftleitung	Profil afdichting kanaal warme lucht	666000	1
34. Scatola canalizzazione	Channelling box	boîtier de canalisation	Caja de canalización	Kasten Kanalisierung	Doos kanalisatie	662540	1
35. Tubo canalizzazione sup/alat	Up/Lat. channelling pipe	tuyau de canalisation supérieur/lateral	Tubo canalización sup/alat	Kanalierungsrohr oben/seitl.	Leiding kanalisatie boven/zij	665450	1
36. Laminino di compensazione prima parete isolante	First insulating wall compensation plate	toile nervurée de compensation première paroi isolante	Chapa de compensación primera pared aislante	Kompensationsblech erste Isolierwand	Compensatieplaat eerste isolatie wand	664309	2
37. Copertchio chiusura canalizzazione	Channelling closure cover	couvercle de fermeture canalisation	Tapa de cierre canalización	Verschlussdeckel Kanalisierung	Sluitklep kanalisatie	665579	1
38. Tubo canalizzazione posteriore	Rear channelling pipe	tuyau de canalisation postérieur	Tubo canalización posterior	Kanalierungsrohr hinten	Leiding kanalisatie achter	665480	1
39. Griglia dx	Right grille	Grille droite	Rejilla derecho	Rechte Gitterrost	Rechts rooster	663200	1
40. Griglia sx	Left grille	Grille gauche	Rejilla izquierdo	Linke Gitterrost	Links rooster	662340	1
41. Top con copertchio pellet	Pre-assembled cover with top	Top avec couvercle pré-assemblé	Encimera con tapa pre ensamblada	Vormontiertebedeckung mitDeckel	Top met voorgemonteerde deksel	662360	1
42. Kit fissaggio a parete	Wall mounting kit	kit de fixation murale	Kit fijación en pared	Kit für die Wandbefestigung	Kit muurbefestiging	667670	1
43. Squadretta chiusura parete isolamento	Insulating wall closure bracket	équerre de fermeture de la paroi d'isolation	Escuadra cierre pared de aislamiento	Winkel Verschluss Isolierwand	Hoel beugels afdichting isolatie wand	666020	2
44. Magnet D22	Magnet D 22	aimant D 22	Imán D 22	Magnet D 22	Magneet D 22	249310	2
45. TINY - squadreria fissaggio interruttore emergenza	TINY - emergency switch fastening bracket	TINY - équerre de fixation de l'interrupteur d'arrêt d'urgence	TINY - escuadra fijación interruptor de emergencia	TINY - Befestigungswinkel Notaus-Schalter	TINY - hoel beugel bevestiging noodstachelaar	666049	1
46. Convogliatore inferiore	Lower conveyor	convoyeur inférieur	Transportador inferior	Unteres Leitblech	Bus onder	662500	1
47. Ventilatore centrifugo	Extraction	Ventilateur	Ventilador	Ventilator	Ventilator	663490	1
48. Staffa fissaggio ventilatore	Fan fastening bracket	Etrier fixation ventilateur	Estíbo de fijación del ventilador	Befestigungsbeugel Ventilator	Befestigungsbeugel ventilator	664320	1
49. Piastra supporto ventilatore	Fan support plate	plaque de support du ventilateur	Placa soporte ventilador	Ventilator Halter-Platte	Steunplaat ventilator	664310	1
50. Tubo uscita fumi	Smoke outlet pipe	Tuyau sortie fumées	Tubo salida humos	Rauchauslassrohr	Roofafvoerbuis	655840	1
51. Fassetta tubo fumi Ø80	Smoke pipe clamp Ø 80	collier tuyau fumées Ø80	Abrazadera tubo de humos Ø80 diámetro	Polierschelle Rauchabzug Ø80	Klemring rookleiding Ø80	EFA580	2
52. Compensio per tubo uscita fumi	Smoke outlet pipe compensator	compensation pour tuyau de sortie des fumées	Compensación para tubo de salida de humos	Ausgleich für Rauchabzugsrohr	Compensatie rook afvoerleiding	664379	2
53. Gomitolo uscita fumi con ispezione	Smoke outlet elbow with inspection	coudes de sortie des fumées avec inspection	Codo salida de humos con inspección	Rückführ Rauchabzug mit Inspektion	Ringetje rookafvoer met inspectieluik	654420	1
54. TINY - plastrina vacuumetro	TINY - Vacuum gauge plate	TINY - Plaque vacuomètre	TINY - Placa vacuómetro	TINY - Unterdruck messer-Plättchen	TINY - Plaatje vacuümmeeter	668410	1
55. Fermo per leva comando canalizzazione	Stopper for channelling control lever	arrêt pour levier de commande canalisation	Tope para palanca de mando de canalización	Sicherung für Bedienungshebel Kanalisierung	Fermo per leva comando canalizzazione	665580	1
56. Guarnizione caricatore	Feeder gasket	garniture chargeur	Junta cargador	Dichtung Laderichtung	Guarnizione caricatore	648590	1
57. Motonduttore	Gearmotor	Motoreducteur	Motorreductor	Getriebemotor	Reductiemotor	268120	1

	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	NEDERLANDS	Cod	pz.
58	Bussola per bloccaggio motoriduttore	Gear motor blocking bush	Douille blocage motoréducteur	Casquillo bloqueo motor reductor	Befestigungsbuchse Getriebemotor	Bus blok ering drijf wiel	232580	1
59	Semirugolo superiore	Upper half-shell	demi-coquille supérieure	Semir-estimiento superior	Oiere Halbschale	Halve behuizing boven	247330	1
60	Staffa chiusura canticatore	Feeder closure bracket	éclier de fermeture chargeur	Abrazadera cierre cargador	Bügel Verschluss Ladevorrichtung	Beugel afsluiting lader	247480	1
61	Carriatore con coclea	Pellet feeder with feed screw	Chargeur pellet avec vis sans fin	Cargador pellet con coecla	Pellet-Ladeeinrichtung mit Schnecke	Pelletlader met vuursteenaf	667600	1
62	Giuglia per serbatoio pellet	Pellet reserve guard grid	Grille protection réservoir pellets	Rejilla de protección depósito de pellet	Schutzgitter Pellet-Reservoir	Bechtelminnrosster pelletreservoir	667710	1
63	Giarm. adesiva 10x10 (=820)	10 x 10 adhesive gaslet (=820)	Garniture 10 x 10 adhésive (=820)	Junta adhesiva (=820)	Dichtung 10 x 10 selbstklebend (=820)	Pakting 10x10 zelfklevend (=820)	299520	1
64	Seratoio serbatoio pellet	reservoir pellet	réervoir pellet	Depósito pellet	Pelletbehälter	Serabotio pellet	659910	1
65	TINY - fianco sinistro	TINY - Left side	TINY - Coté gauche	TINY - Lado izquierdo	TINY - Linke Seite	TINY - Zijelement links	667700	1
66	KELLY - fianco sinistro	KELLY - Left side	KELLY - Coté gauche	KELLY - Lado izquierdo	KELLY - Linke Seite	KELLY - Zijelement links	667610	1
67	TINY - fianco destro	TINY - Right side	TINY - Coté droite	TINY - Lado derecho	TINY - Rechte Seite	TINY - Zijelement rechts	662710	1
68	KELLY - fianco destro	KELLY - Right side	KELLY - Coté droite	KELLY - Lado derecho	KELLY - Rechte Seite	KELLY - Zijelement rechts	667620	1
69	Traversa superiore posteriore	Rear upper cross-piece	barre transversale supérieure postérieure	Traverse superior posteriori	Querträger oben hinten	Dwaarsbalk boven achter	660090	1
70	Schienaale	Back	panneau arrière	Respaldo	Rückwand	Rugstul	662950	1
71	TINY - Scheda elettronica	TINY - Electronic board	TINY - Carte électronique	TINY - Ficha electrónica	TINY - Elektronische Leiterplatte	TINY - Elektronisch laart	667710	1
72	KELLY - Scheda elettronica	KELLY - Electronic board	KELLY - Carte électronique	KELLY - Ficha electrónica	KELLY - Elektronische Leiterplatte	KELLY - Elektronisch laart	667720	1
73	TINY - Vacuum gauge	TINY - Vacuum gauge	TINY - Vacuomètre	TINY - Vacuómetro	TINY - Unterdruckmesser	TINY - Vacuummeter	640690	1
74	Cartuccia 300 W	300 w ignition heating element	Resistance électrique allumage 300w	Resistencia eléctrica encendido 300w	Elektische Vorwiderstand 300W	elektrische ontstekingveerstand 300 w	264050	1
75	Fusostato	Flow switch	Fusostat	Fujastato	Flussmesser	Debietrepeeler	632250	1
76	TINY - interruttore emergenza	TINY - emergency switch	TINY - interrupteur d'arrêt d'urgence	TINY - interruptor de emergencia	TINY - Notaus-Schalter	TINY - noodschakelaar	627940	1
77	Telaio portello	Door frame	Chassis petit volet	Amazon puerta	Türrahmen	Frame deurtje	673210	1
78	Vetro antina focalea 535x258,5x4	Hearth door glass 535x258,5x4	vitre petit volet foyer (=535x258,5x4)	Vidrio puerta pequeña hogar 535x258,5x4	Scheibe Ofenür Feuerum 535x258,5x4	Glas deurtje vuurhaard 535x258,5x4	659820	1
79	Fermavetro	Glass holder	Dispositif de fermeture de la vitre	Sujeta vidrio	Schieberhalterung	Glashouder	392470	2
80	Fermavetro superiore inferiore	Holder glass holders	Pare-closés supérieur	Sujeta vidrios superior	Oberer Glashaltereleisten	Glashouder onderste	666720	6
81	Guarnizione portello focolare (=1550)	Hearth door gasket (=1550)	garniture porte foyer (=1550)	Junta portillo hogar (=1550)	Dichtung Klapppe Feuerum (=1550)	Pakling deur vuurhaard (=1550)	188140	1
82	Guarnizione fibra Ø13 (=1960)	Gasket Ø 13 (=1960)	Garniture Ø 13 (=1960)	Junta Ø 13 (=1960)	Dichtung Ø 13 (=1960)	Afsluiting Ø 13 (=1960)	242420	1
83	Mangia chiusura antia focolare	Hearth door closure handle	poignée de fermeture volet foyer	Manija cierre puerta hogar	Verschlußgriff Fligelür Feuerum	Handgreep afsluiting deurtje vuurhaard	655430	1
84	Perno aggancio antina	Door locking pin	pivot d'accrochage du petit volet	Perno enganche puerta pequeña	Stift für Türanhängung	Haak pen deurtje	642240	1
85	Rondella piana	Flat washer	rondelle plate	Arandela plana	Flache Unterlegscheibe	Platte ring	162260	1
86	TINY - telaio antina sinistra	TINY - Left door frame	TINY - Chassis petit volet gauche	TINY - Amazon puerta izquierdo	TINY - Linke Türrahmen	TINY - Fenne deurtje links	662350	1
87	TINY - profilo fissaggio vetro	TINY - glass fastening profile	TINY - profil de fixation de la vitre	TINY - perfil fijación vidrio	TINY - Befestigungsprofil Scheibe	TINY - profiel bevestiging glas	659840	4
88	Guarnizione Øx1 adesiva	Øx1 adhesive gasket	Garniture adhésive Øx1	Junta Øx1 adhesiva	Dichtung Øx1 selbstklebend	Afsluiting Øx1	188140	4
89	Squadrella chiusura anta sinistra	Left door closure bracket	équerre de fermeture volet gauche	Escuadra cierre puerta izquierda	Hoekbeugel afsluiting deurtje links	Hoekbeugel afsluiting deurtje links	664240	2
90	TINY - vetro antina sinistra 1010x387,5x4	TINY - left door glass 1010x387,5x4	TINY - vitre petit volet gauche 1010x387,5x4	TINY - vidrio puerta pequeña 1010x387,5x4	TINY - Scheibe Ofenür links 1010x387,5x4	TINY - glas deurtje links 1010x387,5x4	654380	1
91	TINY - telaio anta destra	TINY - Right door frame	TINY - Chassis petit volet droite	TINY - Amazon puerta derecho	TINY - Rechte Türrahmen	TINY - Flame deurtje rechts	663120	1
92	TINY - vetro antina destra 1010x387,5x4	TINY - right door glass 1010x387,5x4	TINY - vitre petit volet droit 1010x387,5x4	TINY - vidrio puerta derecha 1010x387,5x4	TINY - Scheibe Ofenür rechts 1010x387,5x4	TINY - Flame deurtje rechts 1010x387,5x4	654390	1
93	TINY rossa - pannello destro porta ceramich	TINY white - right ceramic support panel	TINY rouge - panneau droit porte céramiques	TINY roja - panel derecho puerta cerámicas	TINY weiss - k-erami halterungssplatte rechts	TINY wit - paneel rechts ondersteuning k-eramië tegels	665990	1
94	TINY nera - pannello destro porta ceramich	TINY black - right ceramic support panel	TINY noir - panneau droit porte céramiques	TINY negro - panel derecho puerta cerámicas	TINY schwarz - k-erami halterungssplatte rechts	TINY zwart - paneel rechts ondersteuning k-eramië tegels	665940	1
95	TINY bianca - pannello sinistro porta ceramich	TINY white - left ceramic support panel	TINY blanc - panneau gauche porte céramiques	TINY blanca - panel izquierdo puerta cerámicas	TINY weiss - k-erami halterungssplatte links	TINY wit - paneel links ondersteuning k-eramië tegels	663010	1
96	TINY rossa - pannello sinistro porta ceramich	TINY red - left ceramic support panel	TINY rouge - panneau gauche porte céramiques	TINY roja - panel izquierdo puerta cerámicas	TINY rot - k-erami halterungssplatte links	TINY rood - paneel links ondersteuning k-eramië tegels	663010	1
97	TINY nera - pannello sinistro porta ceramich	TINY black - left ceramic support panel	TINY noir - panneau gauche porte céramiques	TINY negro - panel izquierdo puerta cerámicas	TINY schwarz - k-erami halterungssplatte links	TINY zwart - paneel links ondersteuning k-eramië tegels	665950	1
98	TINY bianca - pannello laterale centrale	TINY white - central side panel	TINY blanc - panneau latéral central	TINY blanca - panel lateral central	TINY weiss - mittlere Seitenplatte	TINY wit - zijpaneel midden	663150	1
99	TINY rossa - pannello laterale centrale	TINY red - central side panel	TINY rouge - panneau latéral central	TINY roja - panel lateral central	TINY rot - mittlere Seitenplatte	TINY rood - zijpaneel midden	663150	1
100	TINY nera - pannello laterale centrale	TINY black - central side panel	TINY noir - panneau latéral central	TINY negro - panel lateral central	TINY schwarz - mittlere Seitenplatte	TINY zwart - zijpaneel midden	665960	1
101	TINY bianca - supporto ceramica superiore apibile	TINY white - hinged upper ceramic support	TINY blanc - support céramique supérieur ouvrable	TINY blanca - soporte cerámica superior que se puede abrir	TINY weiss - obere k-erami halterungssplatte klappbar	TINY wit - openbare ondersteuning k-eramië tegel boven	665990	1
102	TINY rossa - supporto ceramica superiore apibile	TINY red - hinged upper ceramic support	TINY rouge - support céramique supérieur ouvrable	TINY roja - soporte cerámica superior que se puede abrir	TINY rot - obere k-erami halterungssplatte klappbar	TINY rood - openbare ondersteuning k-eramië tegel boven	665990	1
103	TINY nera - supporto ceramica superiore apibile	TINY black - hinged upper ceramic support	TINY noir - support céramique supérieur ouvrable	TINY negro - soporte cerámica superior que se puede abrir	TINY schwarz - obere k-erami halterungssplatte klappbar	TINY zwart - openbare ondersteuning k-eramië tegel boven	665970	1
104	TINY bianca - supporto ceramica superiore fissa	TINY white - fixed upper ceramic support	TINY blanc - support céramique supérieur fixe	TINY blanca - soporte cerámica superior fija	TINY weiss - obere k-erami halterungssplatte fest	TINY wit - vaste ondersteuning k-eramië tegel boven	665960	1
105	TINY rossa - supporto ceramica superiore fissa	TINY red - fixed upper ceramic support	TINY rouge - support céramique supérieur fixe	TINY roja - soporte cerámica superior fija	TINY rot - obere k-erami halterungssplatte fest	TINY rood - vaste ondersteuning k-eramië tegel boven	665960	1
106	TINY nera - supporto ceramica superiore fissa	TINY black - fixed upper ceramic support	TINY noir - support céramique supérieur fixe	TINY negro - soporte cerámica superior fija	TINY schwarz - obere k-erami halterungssplatte fest	TINY zwart - vaste ondersteuning k-eramië tegel boven	665960	1
107	TINY bianca - assieme copertico serbatoio	TINY white - tank cover assembly	TINY blanc - ensemble couvercle réservoir	TINY blanca - grupo tapa depósito	TINY weiss - Behälterabdeckung	TINY wit - del sel tank	665480	1
108	TINY rossa - assieme copertico serbatoio	TINY red - tank cover assembly	TINY rouge - ensemble couvercle réservoir	TINY roja - grupo tapa depósito	TINY rot - Behälterabdeckung	TINY rood - del sel tank	662490	1
109	TINY nera - assieme copertico serbatoio	TINY black - tank cover assembly	TINY noir - ensemble couvercle réservoir	TINY negro - grupo tapa depósito	TINY schwarz - Behälterabdeckung	TINY zwart - del sel tank	665480	1
110	TINY - barra filettata	TINY - threaded bar	TINY - barre filetée	TINY - barra rosada	TINY - Gewindestange	TINY - schroefdraadbalk	665210	1
111	TINY - borchia fissaggio tappi ceramica	TINY - ceramic cap fastening stud	TINY - cîoi de fixation des bouchons en céramique	TINY - remache de fijación tapones de cerámica	TINY - Befestigungsstospe k-erami abdeckungen	TINY - holnietje bevestiging doppen k-eramië tegels	659920	4
112	TINY - appoggio ceramica superiore	TINY - upper ceramic support	TINY - appui des céramiques supérieures	TINY - apoyo de cerámicas superiores	TINY - Afdrage obere k-erami en	TINY - steun k-eramië tegels boven	662330	1

	ITALIANO	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	NETHERLANDS	Cod	pz.
98	TINY bianca - piastrella laterale angolo	TINY white - lateral corner tile	TINY blanc - petite plaque latérale angle	TINY blanco - placa lateral ángulo	TINY weiss - seitliche Eckkachel	TINY wit - hoektegelt zijkant	656810	4
98	TINY rossa - piastrella laterale angolo	TINY red - lateral corner tile	TINY rouge - petite plaque latérale angle	TINY rojo - placa lateral ángulo	TINY rot - seitliche Eckkachel	TINY rood - hoektegelt zijkant	656820	4
98	TINY nera - piastrella laterale angolo	TINY black - lateral corner tile	TINY noir - petite plaque latérale angle	TINY negro - placa lateral ángulo	TINY schwarz - seitliche Eckkachel	TINY zwart - hoektegelt zijkant	669890	4
99	TINY bianca - coperschio canalizzazione	TINY white - channelling cover	TINY blanc - couvercle canalisation	TINY blanco - tapa canalización	TINY weiss - Deckel Kanalisierung	TINY wit - deksel kanalisatie	656870	4
99	TINY rossa - coperschio canalizzazione	TINY red - channelling cover	TINY rouge - couvercle canalisation	TINY rojo - tapa canalización	TINY rot - Deckel Kanalisierung	TINY rood - deksel kanalisatie	656880	4
99	TINY nera - coperschio canalizzazione	TINY black - channelling cover	TINY noir - couvercle canalisation	TINY negro - tapa canalización	TINY schwarz - Deckel Kanalisierung	TINY zwart - deksel kanalisatie	670020	4
100	TINY bianca - piastrella superiore	TINY white - upper tile	TINY blanc - petite plaque supérieure	TINY blanco - placa superior	TINY weiss - obere Kachel	TINY wit - tegel boven	656830	2
100	TINY rossa - piastrella superiore	TINY red - upper tile	TINY rouge - petite plaque supérieure	TINY rojo - placa superior	TINY rot - obere Kachel	TINY rood - tegel boven	669840	2
100	TINY nera - piastrella superiore	TINY black - upper tile	TINY noir - petite plaque supérieure	TINY negro - placa superior	TINY schwarz - obere Kachel	TINY zwart - tegel boven	670040	2
101	TINY bianca - inserto ceramica inferiore	TINY white - lower ceramic insert	TINY blanc - insert céramique inférieur	TINY blanco - insertable de cerámica inferior	TINY weiss - Keramikersatz unten	TINY wit - keramische sietegel onder	656850	2
101	TINY rossa - inserto ceramica inferiore	TINY red - lower ceramic insert	TINY rouge - insert céramique inférieur	TINY rojo - insertable de cerámica inferior	TINY rot - Keramikersatz unten	TINY rood - keramische sietegel onder	656860	2
101	TINY nera - inserto ceramica inferiore	TINY black - lower ceramic insert	TINY noir - insert céramique inférieur	TINY negro - insertable de cerámica inferior	TINY schwarz - Keramikersatz unten	TINY zwart - keramische sietegel onder	670010	2
102	Supporto inserti inferiori	Lower insert support	support inserts inférieurs	soportes insertables inferiores	Haltezeug untere Einsätze	Steun sietegels onder	663080	1
103	KELLY wine-red - pannello destro	KELLY wine-red - Right air closing panel	KELLY wine-red - Panneau droite fermeture air	KELLY granate - Panel derecho cierre aire	KELLY Weinrot - Rechteitluftverschlussstafel	KELLY bordeauxrood - Lucht sluitpaneel rechts	666470	1
103	KELLY grigio perla - pannello destro	KELLY pearl grey - Right air closing panel	KELLY gris perle - Panneau droite fermeture air	KELLY gris perla - Panel derecho cierre aire	KELLY perlgrau - Rechteitluftverschlussstafel	KELLY parelgrijs - Lucht sluitpaneel rechts	666480	1
104	KELLY wine-red - pannello sinistro	KELLY wine-red - Left air closing panel	KELLY wine-red - Panneau gauche fermeture air	KELLY granate - Panel izquierdo cierre aire	KELLY Weinrot - Linkseitluftverschlussstafel	KELLY bordeauxrood - Lucht sluitpaneel links	667630	1
104	KELLY grigio perla - pannello sinistro	KELLY pearl grey - Left air closing panel	KELLY gris perle - Panneau gauche fermeture air	KELLY gris perla - Panel izquierdo cierre aire	KELLY perlgrau - Linkseitluftverschlussstafel	KELLY parelgrijs - Lucht sluitpaneel links	667640	1
105	KELLY wine-red - Left top	KELLY wine-red - Left top	KELLY wine-red - Haut gauche	KELLY gris perle - Parte superior izquierdo	KELLY Weinrot - LinkeOberteil	KELLY bordeauxrood - Bovenstuk links	666080	1
105	KELLY grigio perla - Left top	KELLY pearl grey - Left top	KELLY gris perle - Haut gauche	KELLY gris perla - Parte superior izquierdo	KELLY perlgrau - LinkeOberteil	KELLY parelgrijs - Bovenstuk links	666090	1
106	KELLY wine-red - Right top	KELLY wine-red - Right top	KELLY wine-red - Haut droite	KELLY granate - Parte superior derecho	KELLY Weinrot - RechteOberteil	KELLY bordeauxrood - Bovenstuk rechts	666410	1
106	KELLY grigio perla - Right top	KELLY pearl grey - Right top	KELLY gris perle - Haut droite	KELLY gris perla - Parte superior derecho	KELLY perlgrau - RechteOberteil	KELLY parelgrijs - Bovenstuk rechts	666420	1
107	KELLY - left top to hinge pin	KELLY - left top to hinge pin	KELLY - pivot charnière to gauche	KELLY - pivote bisagra tapa izquierda	KELLY - Schmersstift Oberteil links	KELLY - schamier op links	663190	1
108	KELLY - cavallotto ferma cerniera	KELLY - hinge stopper clevis	KELLY - étrier fléte arrêt charnière	KELLY - abrazadera tope bisagra	KELLY - Bügelbolzen Schmierfeststeller	KELLY - hakbout pal schamier	666550	1
109	KELLY - appoggio pannello superiori	TINY - upper panel support	KELLY - appui panneau supérieurs	KELLY - apoyo paneles superiores	KELLY - Auflage obere Platten	KELLY - steun pindelen boven	666580	1
110	KELLY - cerniera part top sinistro	KELLY - left top to hinge	KELLY - charnière pour top gauche	KELLY - bisagra para tapa izquierda	KELLY - Schmier für Oberteil links	KELLY - schamier op links	666530	1
111	KELLY - supporto snottico	KELLY - synptic support	KELLY - support synoptique	KELLY - soporte sináptico	KELLY - Bedienfeld	KELLY - steun synoptisch paneel	666510	2
112	KELLY wine-red - base	KELLY wine-red - base	KELLY wine-red - plinthe	KELLY bordeaux - zócalo	KELLY Weinrot - Sockel	KELLY bordeaux - voetstuk	666500	1
112	KELLY grigio perla - zoccolino	KELLY pearl grey - base	KELLY gris perle - plinthe	KELLY gris perla - zócalo	KELLY perlgrau - Sockel	KELLY parelgrijs - voetstuk	666600	1
113	KELLY - coprihetchio uscite superiori	KELLY - upper outlet cover	KELLY - petit couvercle sorties supérieures	KELLY - tapa salidas superiores	KELLY - Deckel obere Ausgänge	KELLY - dekselje uitgangen boven	666093	1
114	Piolino in gomma silconica	Silicone rubber pin	petit pivot en caoutchouc de silicone	Gancho de goma de silicona	Silikonumm-Stift	Stift siliconenrubber	216510	6
115	KELLY - pannello snottico	KELLY - Minit panel	KELLY - Tableau synoptique	KELLY - panel sináptico	KELLY - Bedienfeld	KELLY - Synoptisch paneel	667680	1
116	Assieme coprihetchio pellet	Pellet cover assembly	ensemble couvercle pellet	Grupo tapa pellet	Pellet-Abdeckung	Deksel pellet	663140	1
117	TINY - coprihetchio uscite superiori	TINY - upper outlet cover	TINY - petit couvercle sorties supérieures	TINY - tapa salidas superiores	TINY - Deckel obere Ausgänge	TINY - dekselje uitgangen boven	664400	1
118	TINY - ceramica sinistra	TINY - left ceramic hinge	TINY - charnière céramique gauche	TINY - bisagra cerámica izquierda	TINY - Schmier Keramik links	TINY - schmier keramiek tegel links	668400	1
119	TINY - spessore per zoccolino ceramica	TINY - spacer for ceramic base	TINY - épaisseur pour plinthe céramique	TINY - espesor para zócalo cerámica	TINY - Abstandstück für Keramiksockel	TINY - afstandstukje voor keramiek tegel	669059	4
120	KELLY - vetro antina sinistra 635x387,5x4	KELLY - left door glass 635x387,5x4	KELLY - vitre petit volet gauche 635x387,5x4	KELLY - vidrio puerta pequeña izquierda 635x387,5x4	KELLY - Scheibe Ofenür links 635x387,5x4	KELLY - glas deurje links 635x387,5x4	659940	1
121	KELLY - telaio antina sinistra	KELLY - left door frame	KELLY - châssis petit volet gauche	KELLY - armazón puerta pequeña izquierda	KELLY - Rahmen Ofenür links	KELLY - frame deurje links	666120	1
121	KELLY - pannello superiore antine	KELLY - upper door panel	KELLY - panneau supérieur petits volets	KELLY - panel superior puertas pequeñas	KELLY - Obere Platte Türflügel	KELLY - paneel boven deurtjes	666170	2
123	KELLY - pannello inferiore antine	KELLY - lower door panel	KELLY - panneau inférieur petits volets	KELLY - panel inferior puertas pequeñas	KELLY - untere Platte Türflügel	KELLY - paneel onder deurtjes	659930	1
124	KELLY - vetro antina destra 635x387,5x4	KELLY - right door glass 635x387,5x4	KELLY - vitre petit volet droit 635x387,5x4	KELLY - vidrio puerta pequeña derecha 635x387,5x4	KELLY - Scheibe Ofenür rechts 635x387,5x4	KELLY - glas deurje rechts 635x387,5x4	659930	1
125	KELLY - telaio antina destra	KELLY - right door frame	KELLY - Chassis petit volet droit	KELLY - Armazón puerta derecha	KELLY - Rechte Türrahmen	KELLY - Frame deurje rechts	666150	1
126	Staffa fissaggio a parete	Wall mounting bracket	étrier de fixation murale	Abrazadera de fijación en la pared	Bügel für Wandbefestigung	Beugel muurbefestiging	668900	2
130	TINY - telecomando con display	TINY - Remote control with display	TINY - Radiocommande avec écran	TINY - Mando a distancia con pantalla	TINY - Funksteuerung mit Display	TINY - Afstandsbediening met display	633290	1
130	KELLY - telecomando	KELLY - Remote control	KELLY - Télécommande	KELLY - Mando a distancia	KELLY - Fernbedienung	KELLY - Afstandsbediening	633280	1
131	Sonda temperatura ambiente	Room temperature sensor	Capteur température ambiante	Sensor temperatura ambiente	Raumtemperatursonde	sensor omgevingtemperatuur	665470	1
132	Sonda temperatura fumi	Smoke sensor	Sonde fumées	Sonda humos	Unterdruckmesser	Rookmeter	255370	1
133	Condensatore con connettore	Capacitor with connector	condensateur avec connecteur	Condensador con conector	Kondensator mit Anschluss	Condensator met connector	644230	1
134	Sacchetto essicente	Desiccant crystals	Sels hygroscopiques	Sales anhidreada	Salz zum Schutz vor Feuchtigkeit	Vocht absorberende korrels	261320	1
135	Spatola	Spatula	Spatule	Espátula	Spachtel	Spatel	196500	1
136	Guanto	Glove	Gant	Guante	Schutzhandschuh	Handschoen	6630	1
-	TINY bianca - serie ceramich	TINY - White ceramic series	TINY blanc - Série céramiques blanc	TINY blanco - Serie cerámicas de color blanco	TINY - Keramiktile-Serie, Weiß	TINY - Reeks keramische tegels witte	657210	1
-	TINY rossa - serie ceramich	TINY - Red ceramic series	TINY rouge - Série céramiques Rouge	TINY rojo - Serie cerámicas de color rojo	TINY - Keramiktile-Serie, rot	TINY - Reeks keramische tegels rood	657220	1
-	TINY nera - serie ceramich	TINY black - ceramic series	TINY noir - Série céramiques Rouge	TINY negro - Serie cerámicas de color negro	TINY schwarz - Keramiktile-Serie, schwarz	TINY zwart - Reeks keramische tegels zwart	669880	1
-	TINY bianca - accessori montaggio ceramich	TINY white - ceramic mounting accessories	TINY blanc - accessoires de montage céramiques	TINY blanco - accesorios de montaje cerámicas	TINY weiss - Zubehör Montage der Keramik	TINY wit - accessoires montage keramiek tegels	663170	1
-	TINY rossa - accessori montaggio ceramich	TINY red - ceramic mounting accessories	TINY rouge - accessoires de montage céramiques	TINY rojo - accesorios de montaje cerámicas	TINY rot - Zubehör Montage der Keramik	TINY rood - accessoires montage keramiek tegels	663180	1
-	TINY nera - accessori montaggio ceramich	TINY black - ceramic mounting accessories	TINY noir - accessoires de montage céramiques	TINY negro - accesorios de montaje cerámicas	TINY schwarz - Zubehör Montage der Keramik	TINY zwart - accessoires montage keramiek tegels	669190	1
-	KELLY bordeaux - serie rivestimento	KELLY wine-red - casing series	KELLY - revêtement	KELLY bordeaux - serie revestimiento	KELLY - Verkleidung-Serie bordeaux	KELLY - bordeaux - reeks bekleding	663600	1
-	KELLY grigio perla - serie rivestimento	KELLY pearl grey - casing series	KELLY gris perle - serie revêtement	KELLY gris perla - serie revestimiento	KELLY - Verkleidung-Serie perlgrau	KELLY - parelgrijs - reeks bekleding	663610	1



www.edilkamin.com

665980

11.11/C